

Profilserie Standard

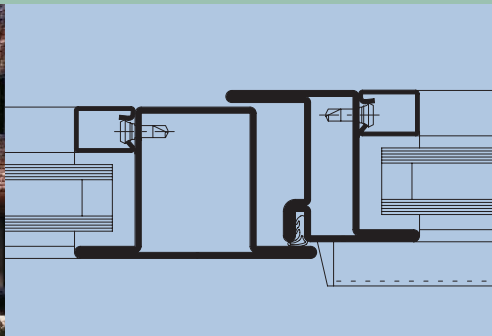
Fenster in Stahl

Série de profilés Standard

Fenêtres en acier

Profile series Standard

Windows in steel



SystemübersichtSystembeschreibung
Typenübersicht**Sommaire du système**Description du système
Sommaire des types**Summary of system**System description
Summary of types**2**

ProfilsortimentProfile im Massstab 1:1
Glasleistenübersicht**Assortiment de profilé**Profilés à l'échelle 1:1
Sommaire des parclose**Range of profiles**Profiles on scale 1:1
Summary of glazing beads**4**

ZubehörZubehör
Beschlüge
Verarbeitungshilfen**Accessoires**Accessoires
Ferrures
Outils d'usage**Accessories**Accessories
Fittings
Assembly tools**20**

BeispieleSchnittpunkte
Anwendungsbeispiele**Exemples**Coupes de détails
Exemples d'application**Examples**Section details
Examples of applications**30**

**Beschlagenbau
Verarbeitungshinweise****Montage des ferrures
Indications d'usage****Installation of fittings
Assembly instructions****41**

Artikelverzeichnis**Index des articles****Index of items****52**

Alle Ausführungen dieser Dokumentation haben wir sorgfältig und nach bestem Wissen zusammengestellt. Wir können aber keine Verantwortung für die Benützung der vermittelten Vorschläge und Daten übernehmen. Wir behalten uns technische Änderungen ohne Vorankündigung vor.

Nous avons apporté le plus grand soin à l'élaboration de cette documentation. Cependant, nous déclinons toute responsabilité pour l'utilisation faite de nos propositions et de nos données. Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques sans préavis.

All the information contained in this documentation is given to the best of our knowledge and ability. However, we decline all responsibility for the use made of these suggestions and data. We reserve the right to effect technical modifications without prior warning.

Systembeschreibung

Description du système

System description

Nichtisolierte Profilserien in den Bauhöhen von 40 und 50 mm für schlanke, aufschlagende Fensterkonstruktionen.

Das Profilprogramm ermöglicht die rationelle Herstellung von Fenster- und Trennwandkonstruktionen sowie Verglasungen. Fenster können in verschiedenen Varianten und Öffnungsarten – Kipp-, Klapp- Dreh-, Drehkipp-, Stulp-, Schwing- oder Wendeflügel – erstellt werden.

Dank der hervorragenden statischen Eigenschaften der Profilstahlrohre lassen sich selbst grossflächige Elemente trotz minimiertem Rahmenanteil verwindungsfest herstellen.

Séries de profilés non isolés, hauteur de construction 40 et 50 mm, pour des constructions de fenêtres minces à recouvrement.

Le vaste programme de profilés permet la fabrication rationnelle d'une multiplicité de variantes de constructions de fenêtres et de cloisons, ainsi que des vitrages. Les fenêtres sont possibles avec les types d'ouverture les plus divers: avec ouvrant soufflet, à clapet, à la française, oscillo-battant, à deux vantaux, ou basculant-pivotant.

Les excellentes propriétés statiques des tubes profilés en acier permettent la construction d'éléments à surface importante et résistants à la déformation mais avec un cadre mince.

Profilserie Standard Fenster

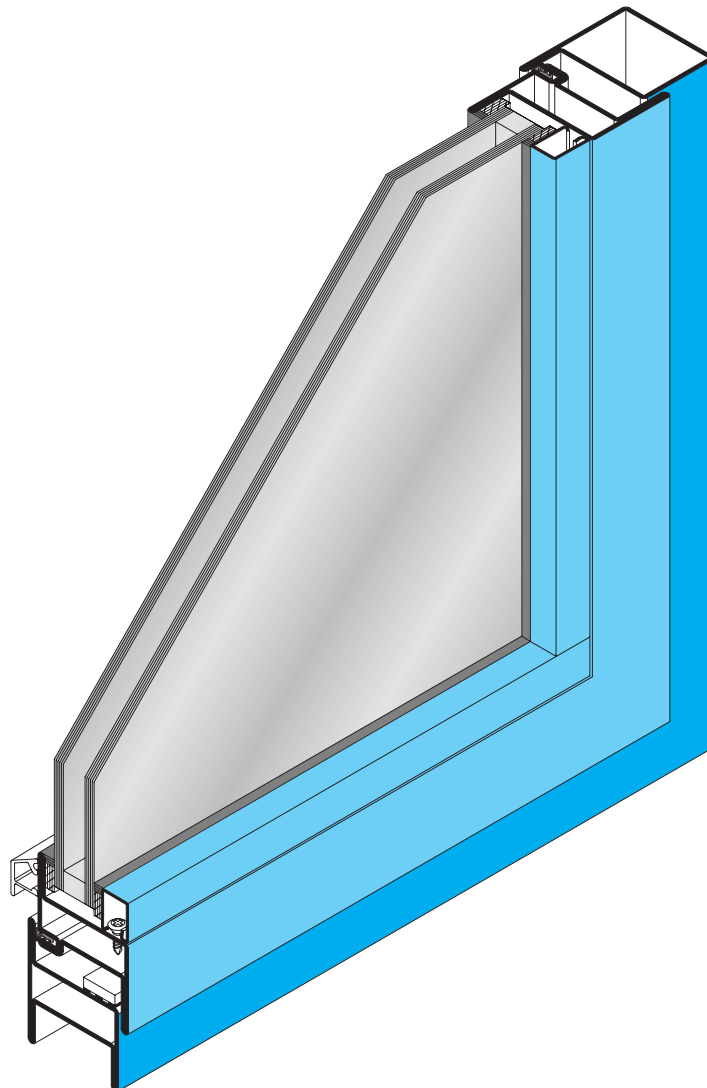
Série de profilés Standard fenêtres

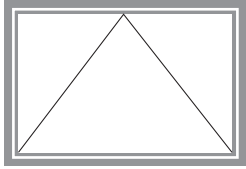
Profile series Standard windows

Series of non isolated profiled sections, height 40 and 50 mm for slender-framed window constructions.

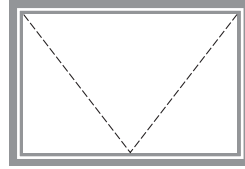
The comprehensive range of sections allows the manufacture of an enormous variety of window and partition wall constructions, as well as glazed surfaces. All kinds of opening are possible, from bottom, top or side-hung, tilt-turn, casement, horizontal or vertical pivot vent.

Thanks to the excellent static properties of the profiled steel sections, elements with large torsion-free surfaces and slender frames are possible.

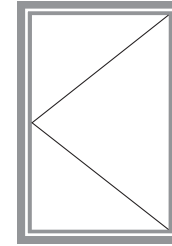




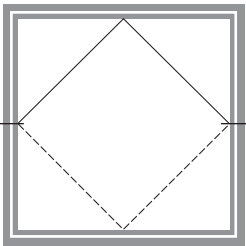
Kippflügel
Fenêtre à soufflet
Bottom-hung sash



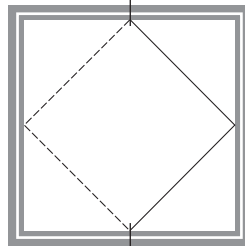
Klappflügel*
Fenêtre à clapet*
Top-hung sash*



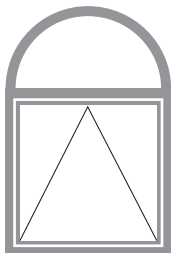
Dreh-Flügel*
Fenêtre à la française*
Side-hung sash*



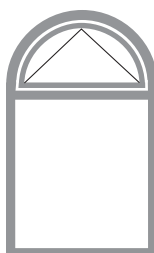
Schwingflügel*
Fenêtre basculant*
Horizontally pivot window*



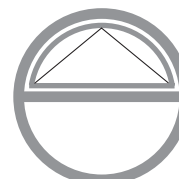
Wendeflügel*
Fenêtre pivotant*
Vertically pivot window*



Kippflügel-Fenster mit Rundbogen-Oberlicht
Fenêtre à soufflet avec imposte fixe demi-cercle
Bottom-hung sash with round arched top light



Festverglasung mit Rundbogen-Oberlicht (Kippflügel)
Vitrage fixe avec imposte demi-cercle (vantail à soufflet)
Fixed light with round arched top light (bottom-hung)



Rundbogen-Fenster mit Kippflügel
Fenêtre à plein-cercle avec vantail à soufflet
Bulls-eye window with bottom-hung sash

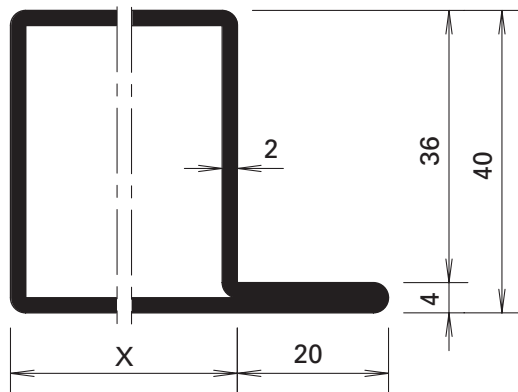
* Ohne Fensterverschluss

* Sans verrouillage de fenêtres

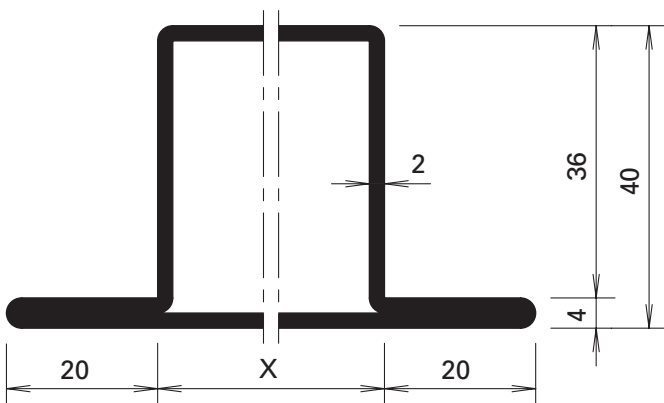
* Without window fastening set

Profile 40 mm
 Profilés 40 mm
 Profiles 40 mm

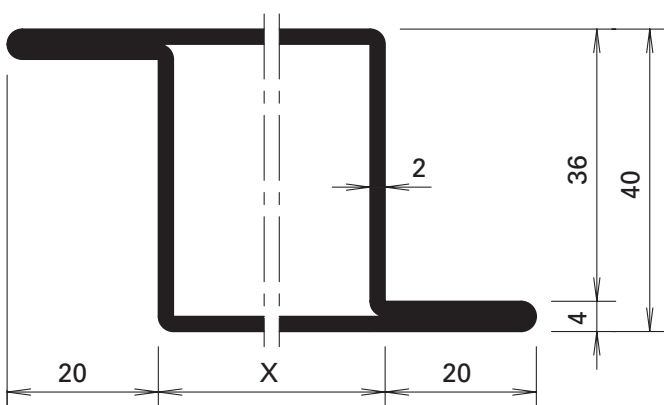
Profilserie Standard Fenster
 Série de profilés Standard fenêtres
 Profile series Standard windows



| Profil-Nr. | X mm | G kg/m | F cm ² | Jx cm ⁴ | Wx cm ³ | Jy cm ⁴ | Wy cm ³ | U m ² /m |
|---------------|---------|-----------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|
| 01.415 | 20 | 2,350 | 3,00 | 6,37 | 2,56 | 4,06 | 1,63 | 0,160 |
| 01.485 | 40 | 2,900 | 3,70 | 9,39 | 3,93 | 13,30 | 3,94 | 0,200 |
| 01.487 | 50 | 3,300 | 4,20 | 10,90 | 4,65 | 20,60 | 5,40 | 0,220 |
| 01.492 | 70 | 3,900 | 4,97 | 13,80 | 6,02 | 41,90 | 8,74 | 0,260 |



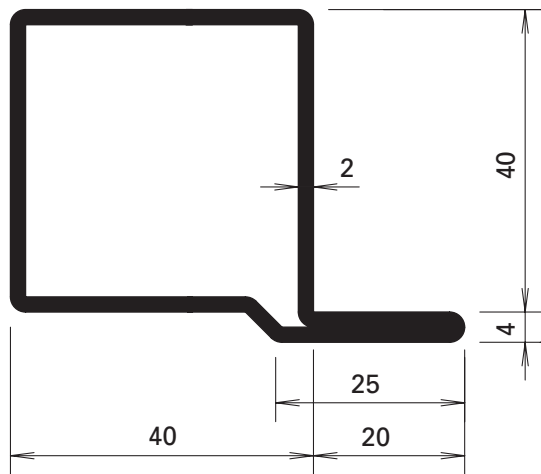
| Profil-Nr. | X mm | G kg/m | F cm ² | Jx cm ⁴ | Wx cm ³ | Jy cm ⁴ | Wy cm ³ | U m ² /m |
|---------------|---------|-----------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|
| 02.415 | 20 | 2,970 | 3,78 | 7,49 | 2,72 | 8,37 | 2,79 | 0,200 |
| 02.485 | 40 | 3,600 | 4,58 | 10,70 | 4,08 | 22,30 | 5,57 | 0,240 |
| 02.487 | 50 | 3,920 | 5,00 | 12,30 | 4,78 | 32,50 | 7,22 | 0,260 |



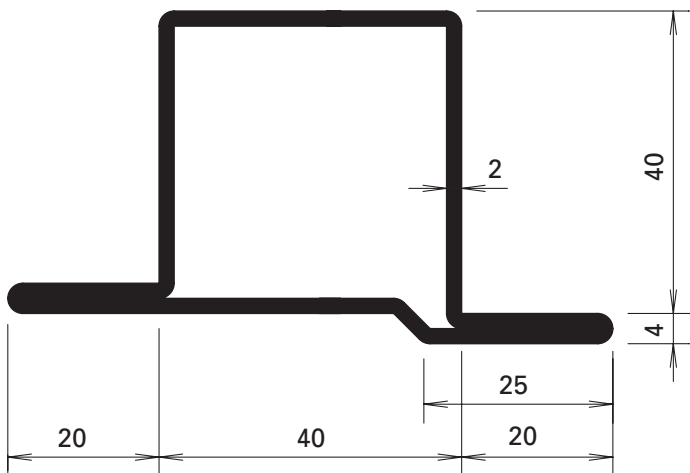
| Profil-Nr. | X mm | G kg/m | F cm ² | Jx cm ⁴ | Wx cm ³ | Jy cm ⁴ | Wy cm ³ | U m ² /m |
|---------------|---------|-----------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|
| 03.415 | 20 | 2,970 | 3,78 | 9,65 | 4,82 | 8,37 | 2,79 | 0,200 |
| 03.485 | 40 | 3,600 | 4,58 | 12,50 | 6,25 | 22,30 | 5,57 | 0,240 |
| 03.487 | 50 | 3,920 | 5,00 | 13,90 | 6,95 | 32,50 | 7,22 | 0,260 |

Profile 40 mm
 Profils 40 mm
 Profiles 40 mm

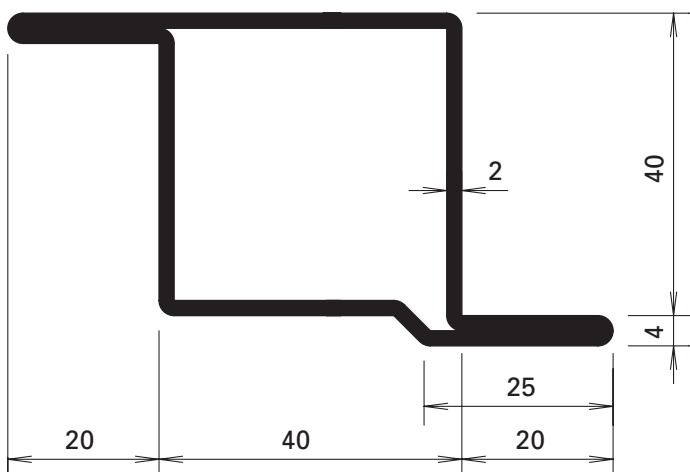
Profilserie Standard Fenster
 Série de profils Standard fenêtres
 Profile series Standard windows



| Profil-Nr. | G kg/m | F cm ² | Jx cm ⁴ | Wx cm ³ | Jy cm ⁴ | Wy cm ³ | U m ² /m |
|---------------|-----------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|
| 11.485 | 3,050 | 3,88 | 10,70 | 4,36 | 13,60 | 4,01 | 0,208 |



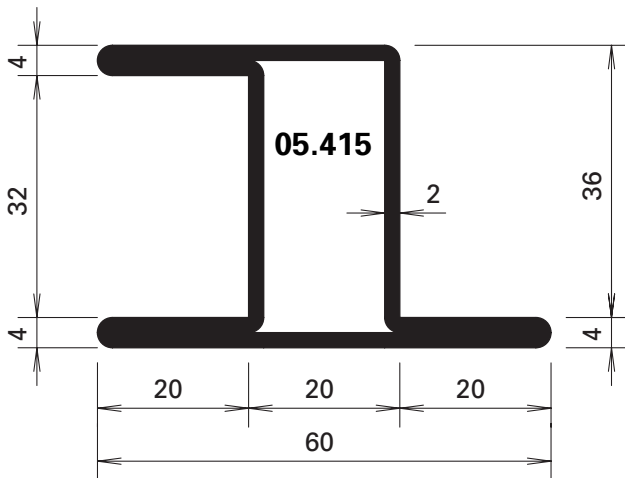
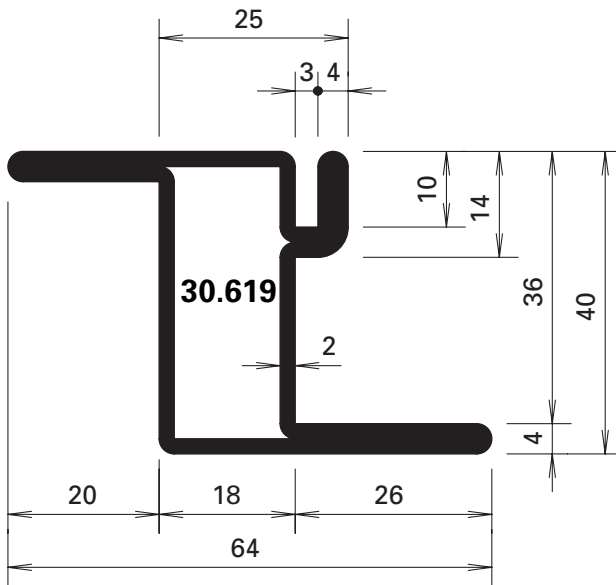
| Profil-Nr. | G kg/m | F cm ² | Jx cm ⁴ | Wx cm ³ | Jy cm ⁴ | Wy cm ³ | U m ² /m |
|---------------|-----------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|
| 12.485 | 3,660 | 4,66 | 11,90 | 4,44 | 22,50 | 5,62 | 0,248 |



| Profil-Nr. | G kg/m | F cm ² | Jx cm ⁴ | Wx cm ³ | Jy cm ⁴ | Wy cm ³ | U m ² /m |
|---------------|-----------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|
| 13.485 | 3,660 | 4,66 | 14,10 | 6,05 | 22,50 | 5,62 | 0,248 |

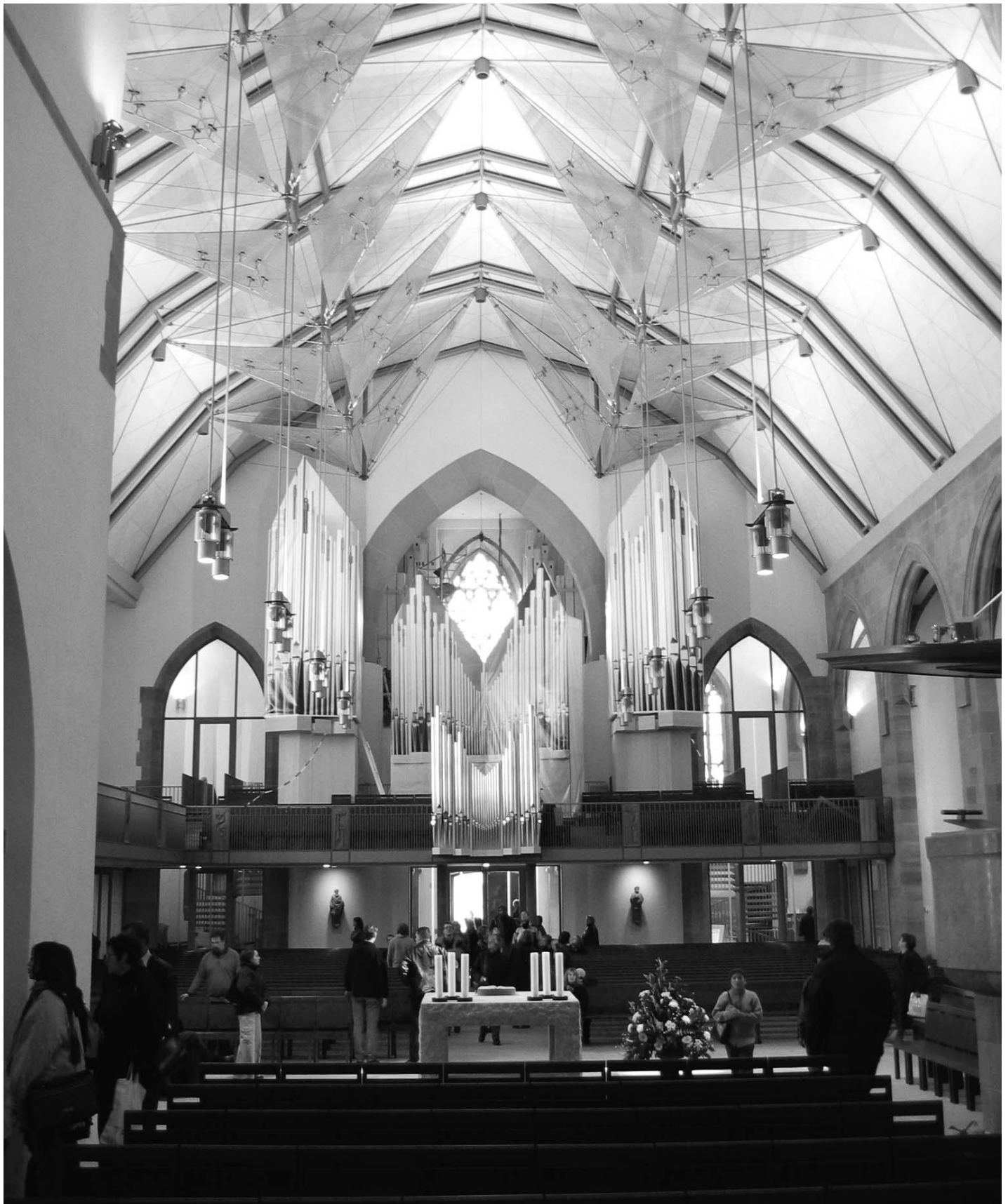
Profile 40 mm
 Profilés 40 mm
 Profiles 40 mm

Profilserie Standard Fenster
 Série de profilés Standard fenêtres
 Profile series Standard windows



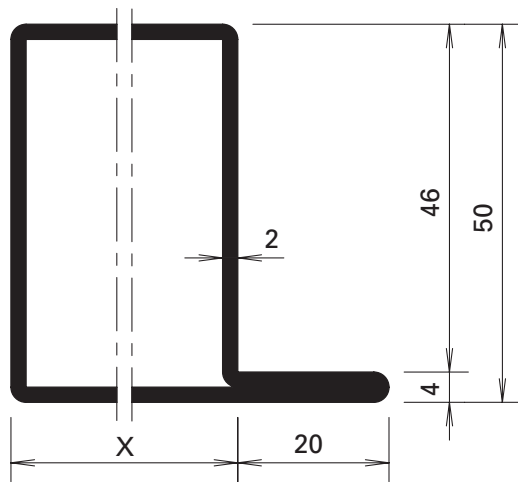
| Profil-Nr. | G kg/m | F cm ² | Jx cm ⁴ | Wx cm ³ | Jy cm ⁴ | Wy cm ³ | U m ² /m |
|---------------|-----------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|
| 05.415 | 3,550 | 4,52 | 11,8 | 5,1 | 11,3 | 3,38 | 0,240 |
| 30.619 | 3,500 | 4,46 | 11,0 | 5,3 | 10,1 | 3,0 | 0,242 |

Stiftskirche, Stuttgart/D

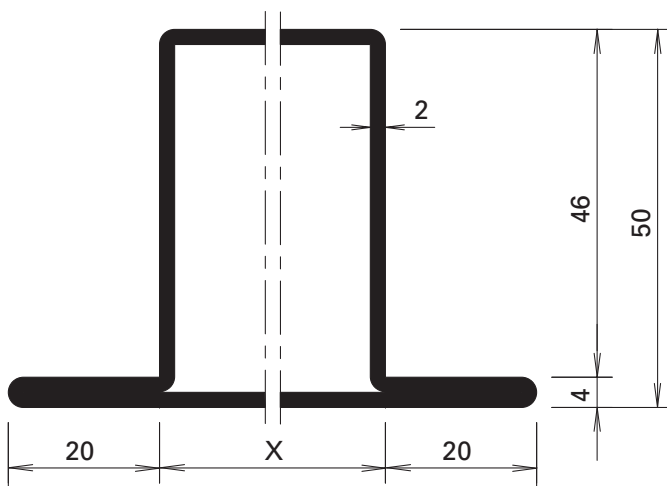


Profile 50 mm
Profils 50 mm
Profiles 50 mm

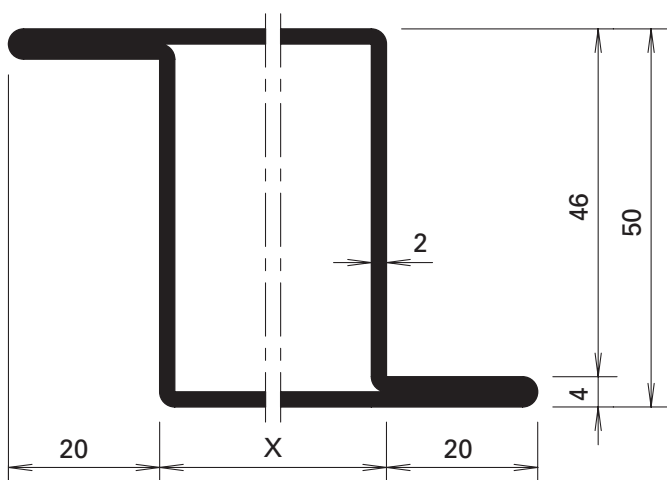
Profilserie Standard Fenster
Série de profilés Standard fenêtres
Profile series Standard windows



| Profil-Nr. | X mm | G kg/m | F cm ² | Jx cm ⁴ | Wx cm ³ | Jy cm ⁴ | Wy cm ³ | U m ² /m |
|---------------|---------|-----------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|
| 01.535 | 20 | 2,680 | 3,41 | 11,10 | 3,65 | 4,48 | 1,76 | 0,180 |
| 01.565 | 40 | 3,300 | 4,20 | 15,90 | 5,41 | 14,80 | 4,30 | 0,220 |
| 01.570 | 50 | 3,600 | 4,58 | 18,20 | 6,27 | 23,10 | 5,94 | 0,240 |
| 01.590 | 70 | 4,220 | 5,38 | 23,00 | 8,10 | 46,80 | 9,67 | 0,280 |
| 01.587 | 90 | 4,830 | 6,15 | 27,70 | 9,89 | 81,20 | 14,00 | 0,320 |



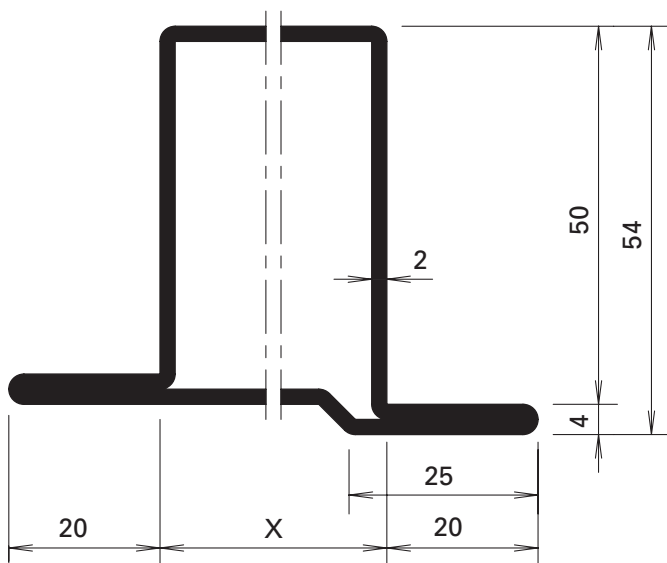
| Profil-Nr. | X mm | G kg/m | F cm ² | Jx cm ⁴ | Wx cm ³ | Jy cm ⁴ | Wy cm ³ | U m ² /m |
|---------------|---------|-----------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|
| 02.535 | 20 | 3,300 | 4,20 | 13,10 | 3,88 | 8,69 | 2,89 | 0,220 |
| 02.565 | 40 | 3,920 | 5,00 | 18,20 | 5,63 | 23,70 | 5,92 | 0,260 |
| 02.570 | 50 | 4,220 | 5,38 | 20,70 | 6,50 | 34,90 | 7,75 | 0,280 |
| 02.590 | 70 | 4,830 | 6,15 | 25,70 | 8,31 | 65,60 | 11,90 | 0,320 |
| 02.587 | 90 | 5,460 | 6,96 | 30,50 | 10,10 | 108,80 | 16,70 | 0,360 |



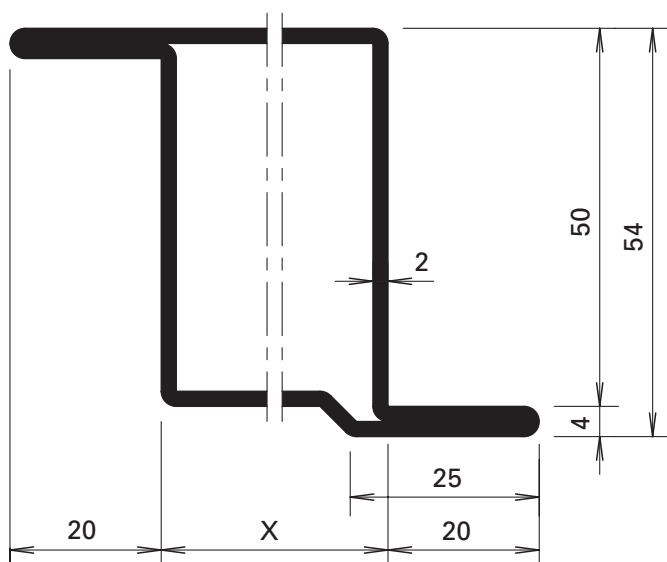
| Profil-Nr. | X mm | G kg/m | F cm ² | Jx cm ⁴ | Wx cm ³ | Jy cm ⁴ | Wy cm ³ | U m ² /m |
|---------------|---------|-----------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|
| 03.535 | 20 | 3,300 | 4,20 | 16,40 | 6,56 | 8,69 | 2,89 | 0,220 |
| 03.565 | 40 | 3,920 | 5,00 | 20,90 | 8,36 | 23,70 | 5,92 | 0,260 |
| 03.570 | 50 | 4,220 | 5,38 | 23,30 | 9,32 | 34,90 | 7,75 | 0,280 |
| 03.590 | 70 | 4,830 | 6,15 | 27,80 | 11,10 | 65,60 | 11,90 | 0,320 |
| 03.587 | 90 | 5,460 | 6,96 | 32,50 | 13,00 | 108,80 | 16,70 | 0,360 |

Profile 50 mm
 Profils 50 mm
 Profiles 50 mm

Profilserie Standard Fenster
 Série de profils Standard fenêtres
 Profile series Standard windows



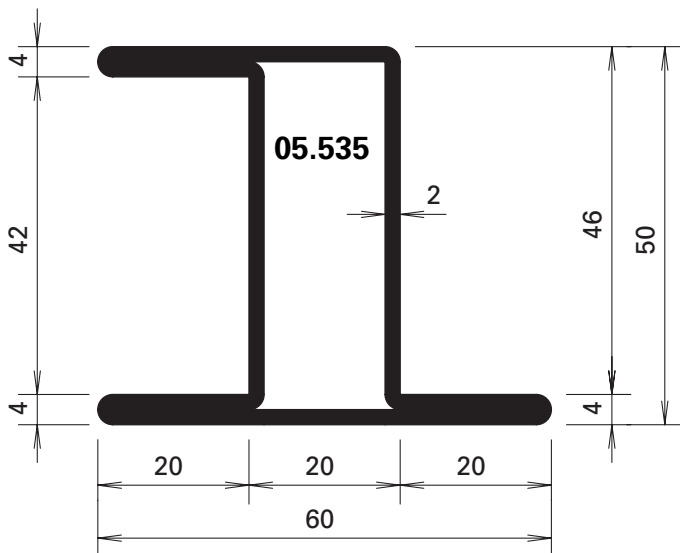
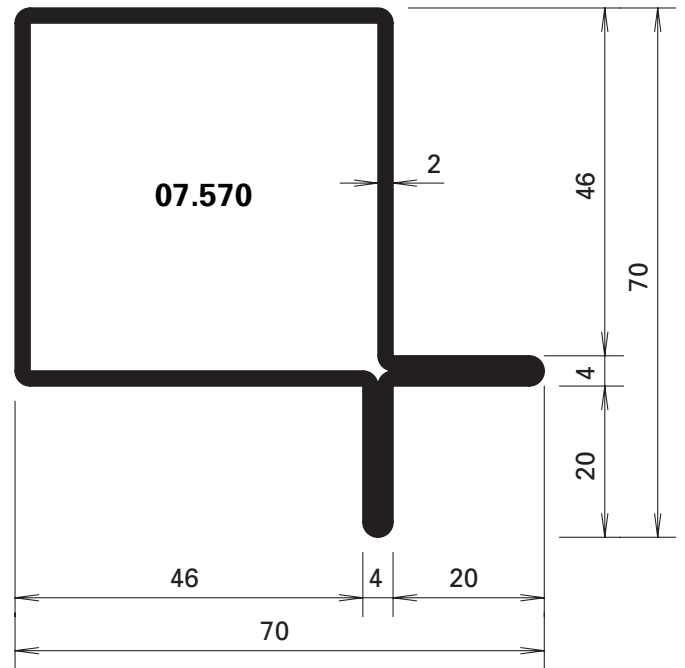
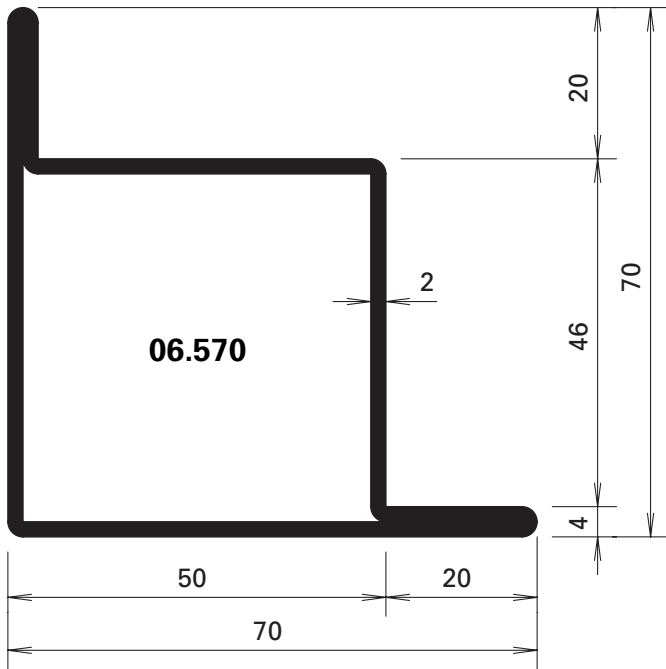
| Profil-Nr. | X mm | G kg/m | F cm ² | Jx cm ⁴ | Wx cm ³ | Jy cm ⁴ | Wy cm ³ | U m ² /m |
|---------------|---------|-----------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|
| 12.535 | 20 | 3,400 | 4,33 | 14,70 | 4,28 | 8,76 | 2,92 | 0,228 |
| 12.565 | 40 | 3,950 | 5,03 | 19,80 | 6,03 | 24,00 | 6,00 | 0,268 |
| 12.570 | 50 | 4,300 | 5,48 | 22,30 | 6,92 | 35,40 | 7,86 | 0,288 |



| Profil-Nr. | X mm | G kg/m | F cm ² | Jx cm ⁴ | Wx cm ³ | Jy cm ⁴ | Wy cm ³ | U m ² /m |
|---------------|---------|-----------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|
| 13.535 | 20 | 3,400 | 4,33 | 18,40 | 6,50 | 8,76 | 2,92 | 0,228 |
| 13.565 | 40 | 3,950 | 5,03 | 22,90 | 8,06 | 24,00 | 6,00 | 0,268 |
| 13.570 | 50 | 4,300 | 5,48 | 25,30 | 8,90 | 35,40 | 7,86 | 0,288 |

Profile 50 mm
 Profilés 50 mm
 Profiles 50 mm

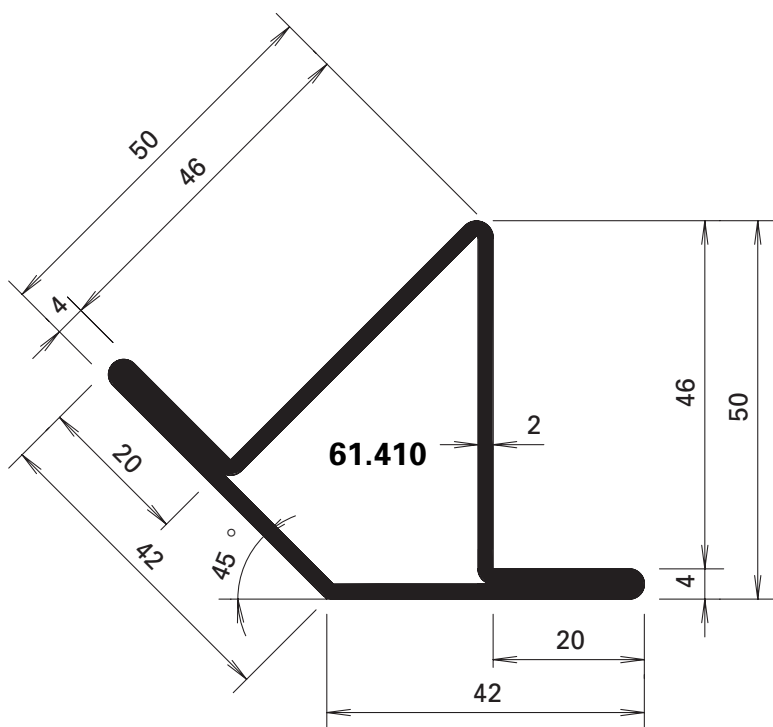
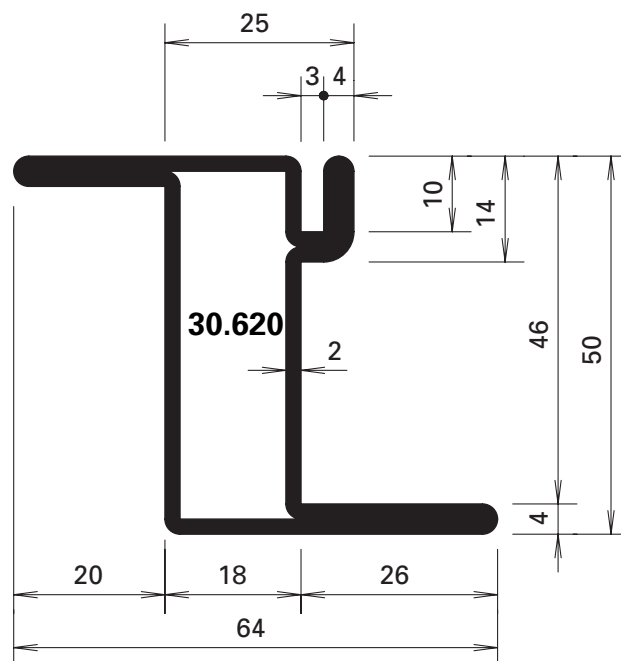
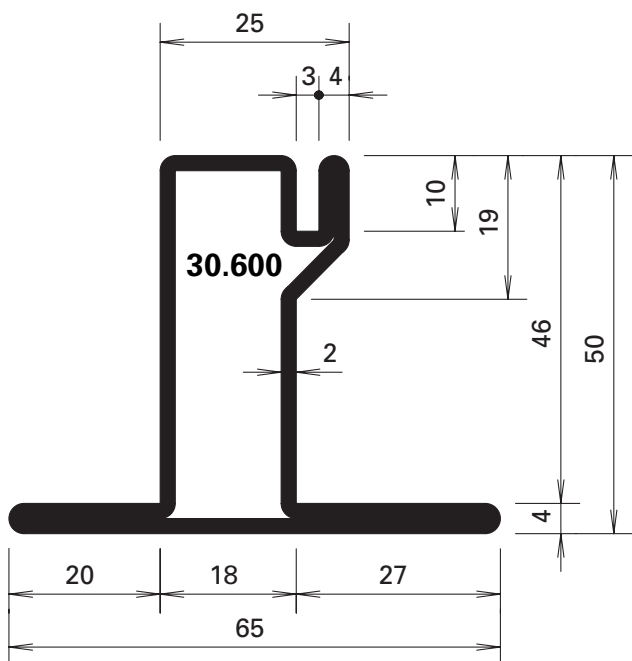
Profilserie Standard Fenster
 Série de profilés Standard fenêtres
 Profile series Standard windows



| Profil-Nr. | G kg/m | F cm ² | Jx cm ⁴ | Wx cm ³ | Jy cm ⁴ | Wy cm ³ | U m ² /m |
|---------------|-----------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|
| 05.535 | 3,860 | 4,92 | 19,90 | 6,93 | 11,60 | 3,49 | 0,260 |
| 06.570 | 4,150 | 5,29 | 28,90 | 6,68 | 28,90 | 6,68 | 0,280 |
| 07.570 | 4,150 | 5,29 | 25,10 | 6,87 | 25,10 | 6,87 | 0,280 |

Profile 50 mm
 Profils 50 mm
 Profiles 50 mm

Profilserie Standard Fenster
 Série de profilés Standard fenêtres
 Profile series Standard windows



 **455.000**
Dichtung
 aus EPDM, schwarz
 VE = 100 m

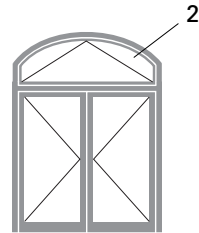
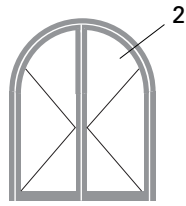
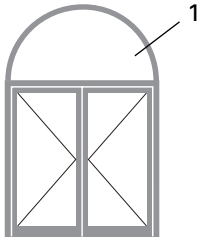
455.000
Joint
 en EPDM, noir
 UV = 100 m

455.000
Weatherstrip
 EPDM, black
 PU = 100 m

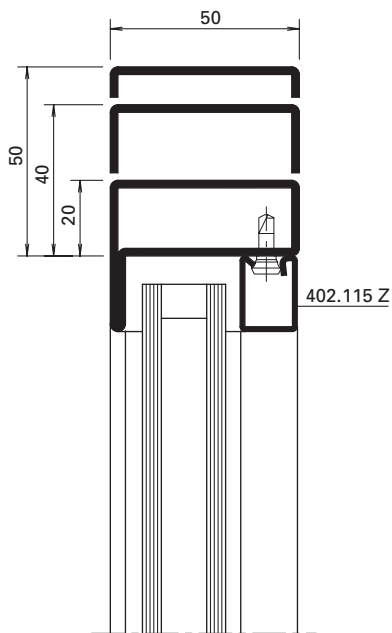
| Profil-Nr. | G kg/m | F cm ² | Jx cm ⁴ | Wx cm ³ | Jy cm ⁴ | Wy cm ³ | U m ² /m |
|---------------|-----------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|
| 30.600 | 3,880 | 4,94 | 15,00 | 4,60 | 14,50 | 4,20 | 0,251 |
| 30.620 | 3,880 | 4,94 | 19,00 | 7,00 | 14,50 | 4,20 | 0,251 |
| 61.410 | 3,370 | 4,29 | 10,60 | 2,75 | 16,80 | 4,30 | 0,219 |

Bogenfenster
Fenêtres cintrées
Arched windows

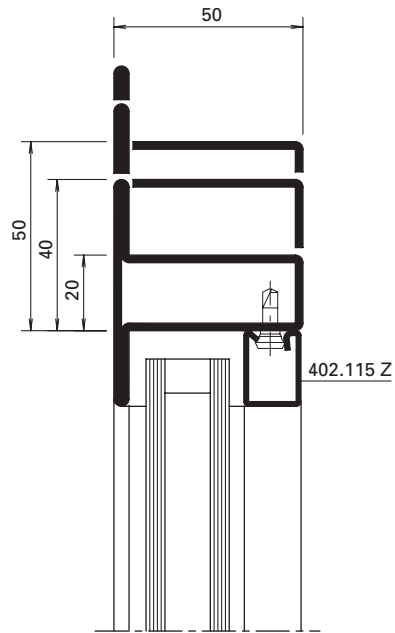
Profilserie Standard Fenster
Série de profilés Standard fenêtres
Profile series Standard windows



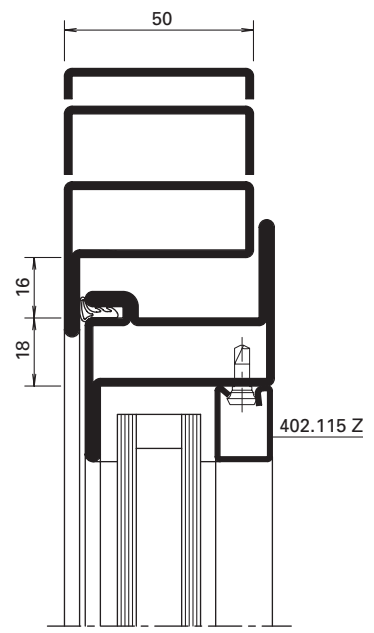
1.0



1.1

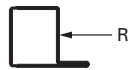


2.0



Bogenfenster
Fenêtres cintrées
Arched windows

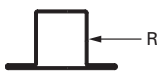
| Profil Profilé Profile | Min. Radius Rayon min. Min. radius R |
|------------------------------|---|
|------------------------------|---|



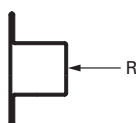
| | |
|--------|---------|
| 01.415 | 250 mm |
| 01.485 | 400 mm |
| 01.487 | 400 mm |
| 01.492 | 500 mm |
| 01.535 | 350 mm |
| 01.565 | 500 mm |
| 01.570 | 500 mm |
| 01.587 | 1200 mm |



| | |
|--------|--------|
| 01.415 | 500 mm |
| 01.485 | 600 mm |
| 01.487 | 600 mm |
| 01.535 | 500 mm |
| 01.565 | 600 mm |
| 01.570 | 600 mm |



| | |
|--------|--------|
| 02.415 | 500 mm |
| 02.485 | 500 mm |
| 02.487 | 600 mm |
| 02.535 | 500 mm |
| 02.565 | 500 mm |
| 02.570 | 600 mm |



| | |
|--------|--------|
| 02.415 | 500 mm |
| 02.485 | 500 mm |
| 02.487 | 600 mm |
| 02.535 | 600 mm |
| 02.565 | 600 mm |
| 02.570 | 600 mm |

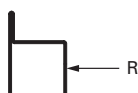
| Profil Profilé Profile | Min. Radius Rayon min. Min. radius R |
|------------------------------|---|
|------------------------------|---|



| | |
|--------|--------|
| 03.415 | 500 mm |
| 03.485 | 500 mm |
| 03.487 | 600 mm |
| 03.535 | 600 mm |
| 03.565 | 600 mm |
| 03.570 | 600 mm |
| 03.590 | 800 mm |



| | |
|--------|--------|
| 05.415 | 500 mm |
| 05.535 | 600 mm |



| | |
|--------|---------|
| 06.570 | 1500 mm |
|--------|---------|



| | |
|--------|--------|
| 30.600 | 500 mm |
|--------|--------|



| | |
|--------|--------|
| 30.619 | 500 mm |
| 30.620 | 500 mm |

Profilserie Standard Fenster
Série de profilés Standard fenêtres
Profile series Standard windows

| Stahl-Glasleisten Parcloles en acier Steel glazing beads | Min. Radius Rayon min. Min. radius R |
|--|---|
|--|---|



| | |
|-----------|---------|
| 402.112 Z | 800 mm |
| 402.115 Z | 500 mm |
| 402.120 Z | 750 mm |
| 402.125 Z | 800 mm |
| 402.130 Z | 1000 mm |
| 402.135 Z | 1500 mm |



| | |
|--------------|--------|
| 62.507 GV+GC | 900 mm |
| 62.508 GV+GC | 900 mm |
| 62.509 GV+GC | 900 mm |

| Aluminium-Glasleisten Parcloles en aluminium Aluminium glazing beads | Min. Radius Rayon min. Min. radius R |
|--|---|
|--|---|



| | |
|---------|---------|
| 404.109 | 400 mm |
| 404.112 | 400 mm |
| 404.115 | 400 mm |
| 404.120 | 400 mm |
| 404.125 | 500 mm |
| 404.130 | 500 mm |
| 404.135 | 800 mm |
| 405.103 | 500 mm |
| 405.106 | 500 mm |
| 405.110 | 500 mm |
| 405.115 | 500 mm |
| 405.120 | 500 mm |
| 405.125 | 800 mm |
| 405.130 | 1000 mm |
| 406.903 | 500 mm |
| 406.905 | 500 mm |
| 406.907 | 500 mm |

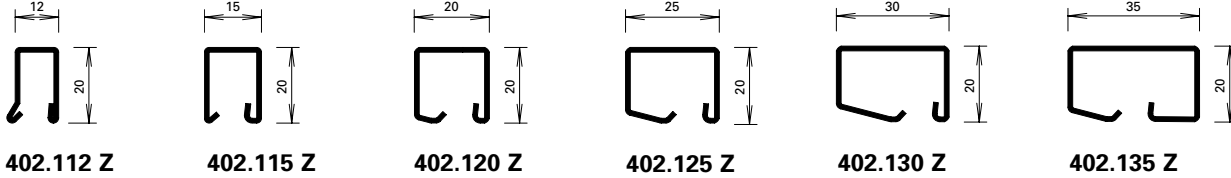
Glasleisten (Massstab 1:2)
Parcloses (échelle 1:2)
Glazing beads (scale 1:2)

Profilserie Standard Fenster
 Série de profilés Standard fenêtres
 Profile series Standard windows

Stahl-Glasleisten aus feuerverzinktem Bandstahl (Länge 6 m)

Parcloses en acier en bandes d'acier zinguées au feu (longueur 6 m)

Steel glazing beads made of hot-dip galvanised strip (length 6 m)



 **450.007**
Befestigungsknopf
 VE = 50 Magazine à 10 Knöpfe
Bouton de fixation
 UV = 50 magasins à 10 pièces
Fastening stud
 PU = 50 magazines with 10 studs

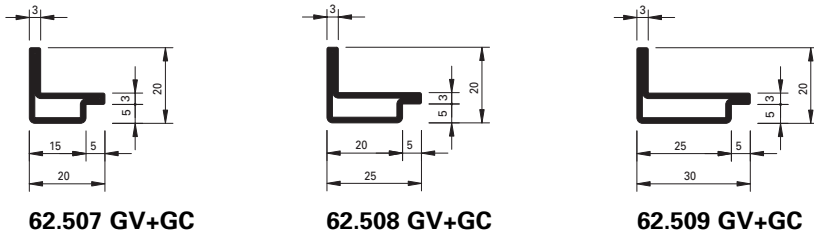
 **450.008**
Befestigungsknopf
 VE = 400 Magazine à 10 Knöpfe
Bouton de fixation
 UV = 400 magasins à 10 pièces
Fastening stud
 PU = 400 magazines with 10 studs

 **450.006**
Befestigungsknopf
 Bohrdurchmesser \varnothing 3,5 mm
 VE = 100 Stück
Bouton de fixation
 Diamètre de perçage \varnothing 3,5 mm
 UV = 100 pièces
Fastening stud
 Hole diameter \varnothing 3,5 mm
 PU = 100 pieces

Winkelkontur-Stahl-Glasleisten (Länge ca. 6 m)

Parcloses en acier à contour angulaire (longueur env. 6 m)

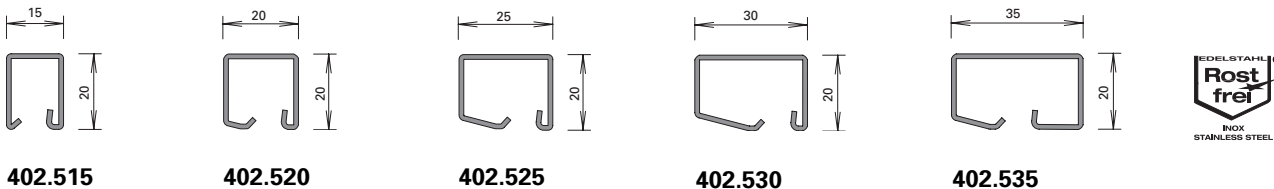
Angle contour steel glazing beads (length approx. 6 m)



Edelstahl-Glasleisten (1.4401) (Länge 6 m)

Parcloses en acier Inox (1.4401) (longueur 6 m)

Stainless steel glazing beads (1.4401) (length 6 m)



 **450.025**
Befestigungsknopf
 Edelstahl, gewindeformend, mit SR1-Angriff, Bohrdurchmesser 3,5 mm
 VE = 100 Stück

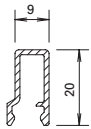
450.025
Bouton de fixation
 en acier inox, formant le taraudage, avec empreinte SR1, diamètre de perçage 3,5 mm
 UV = 100 pièces

450.025
Fastening stud
 stainless steel, self-tapping, with SR1 head, hole diameter 3,5 mm
 PU = 100 pieces

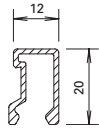
**Aluminium-Glasleisten
(Länge 6 m)**

**Parcloses en aluminium
(longueur 6 m)**

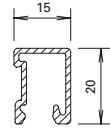
**Aluminium glazing beads
(length 6 m)**



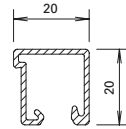
404.109**



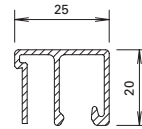
404.112



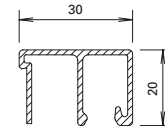
404.115



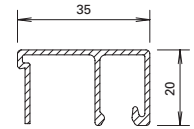
404.120



404.125



404.130



404.135



450.007

Befestigungsknopf

VE = 50 Magazine à 10 Knöpfe

Bouton de fixation

UV = 50 magasins à 10 pièces

Fastening stud

PU = 50 magazines with 10 studs



450.008

Befestigungsknopf

VE = 400 Magazine à 10 Knöpfe

Bouton de fixation

UV = 400 magasins à 10 pièces

Fastening stud

PU = 400 magazines with 10 studs



450.006

Befestigungsknopf

Bohrdurchmesser \varnothing 3,5 mm

VE = 100 Stück

Bouton de fixation

Diamètre de perçage \varnothing 3,5 mm

UV = 100 pièces

Fastening stud

Hole diameter \varnothing 3,5 mm

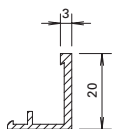
PU = 100 pieces

** nur für Paneele geeignet
 ** uniquement pour panneaux
 ** only suitable for panels

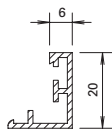
**Aluminium-Glasleisten
(Länge 6 m)**

**Parcloses en aluminium
(longueur 6 m)**

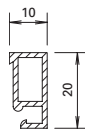
**Aluminium glazing beads
(length 6 m)**



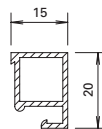
405.103



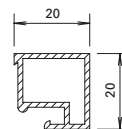
405.106



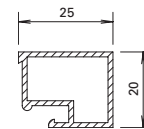
405.110



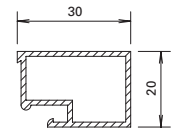
405.115



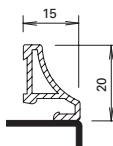
405.120



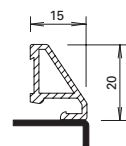
405.125



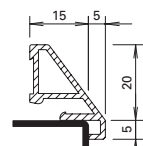
405.130



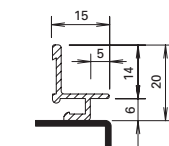
406.905



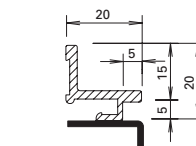
406.907



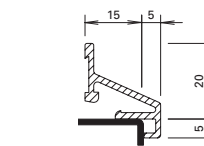
406.901



406.903



406.909



406.996



450.022

Bohrdurchmesser \varnothing 3,5 mm

Diamètre de perçage \varnothing 3,5 mm

Hole diameter \varnothing 3,5 mm

VE = 100 Stück



450.020

VE = 100 Stück



450.021

Bohrdurchmesser \varnothing 2,6 mm

Diamètre de perçage \varnothing 2,6 mm

Hole diameter \varnothing 2,6 mm

VE = 100 Stück

Glasleisten
Parcloses
Glazing beads

| Artikel-Nr. | G kg/m | B m ² /m |
|------------------|-----------|------------------------|
| 402.112 Z | 0,550 | 0,062 |
| 402.115 Z | 0,600 | 0,066 |
| 402.120 Z | 0,670 | 0,074 |
| 402.125 Z | 0,740 | 0,083 |
| 402.130 Z | 0,844 | 0,092 |
| 402.135 Z | 0,960 | 0,103 |

| Artikel-Nr. | G kg/m | U m ² /m | P m ² /m |
|----------------|-----------|------------------------|------------------------|
| 404.109 | 0,180 | 0,102 | 0,029 |
| 404.112 | 0,202 | 0,110 | 0,032 |
| 404.115 | 0,226 | 0,117 | 0,035 |
| 404.120 | 0,252 | 0,148 | 0,040 |
| 404.125 | 0,325 | 0,178 | 0,045 |
| 404.130 | 0,341 | 0,188 | 0,050 |
| 404.135 | 0,356 | 0,198 | 0,055 |

| Artikel-Nr. | G kg/m | P m ² /m |
|----------------|-----------|------------------------|
| 402.515 | 0,590 | 0,035 |
| 402.520 | 0,680 | 0,040 |
| 402.525 | 0,760 | 0,045 |
| 402.530 | 0,850 | 0,050 |
| 402.535 | 0,960 | 0,055 |

| Artikel-Nr. | G kg/m | B m ² /m |
|---------------|-----------|------------------------|
| 62.507 | 0,840 | 0,076 |
| 62.508 | 0,960 | 0,086 |
| 62.509 | 1,090 | 0,096 |

G = Gewicht
 B = Beschichtungsfläche
 U = Abwicklung umlaufend
 P = Polierabwicklung

G = Poids
 B = Surface à traiter
 U = Périmètre extérieur
 P = Périmètre à polir

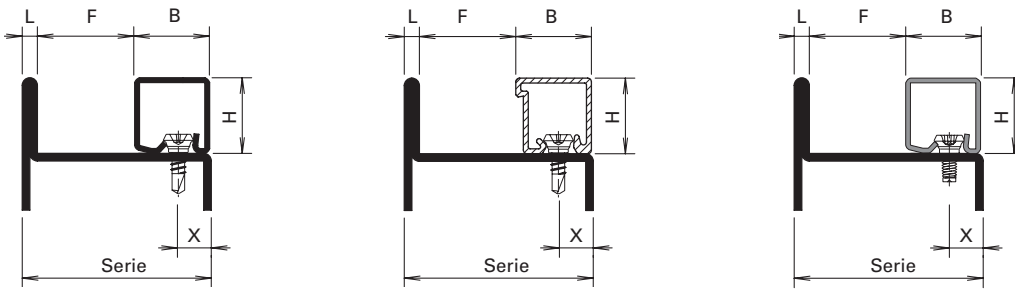
Profilserie Standard Fenster
Série de profilés Standard fenêtres
Profile series Standard windows

| Artikel-Nr. | G kg/m | U m ² /m | P m ² /m |
|----------------|-----------|------------------------|------------------------|
| 405.103 | 0,197 | 0,082 | 0,023 |
| 405.106 | 0,212 | 0,109 | 0,026 |
| 405.110 | 0,204 | 0,074 | 0,030 |
| 405.115 | 0,240 | 0,084 | 0,035 |
| 405.120 | 0,295 | 0,093 | 0,040 |
| 405.125 | 0,330 | 0,103 | 0,045 |
| 405.130 | 0,365 | 0,113 | 0,050 |
| 406.901 | 0,280 | 0,104 | 0,040 |
| 406.903 | 0,157 | 0,082 | 0,039 |
| 406.905 | 0,211 | 0,075 | 0,029 |
| 406.907 | 0,217 | 0,075 | 0,029 |
| 406.909 | 0,252 | 0,094 | 0,045 |
| 406.996 | 0,246 | 0,119 | 0,039 |

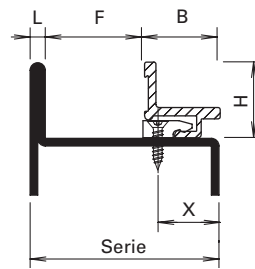
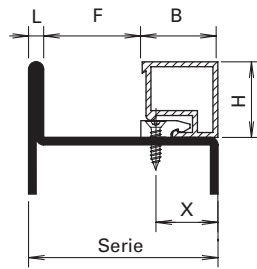
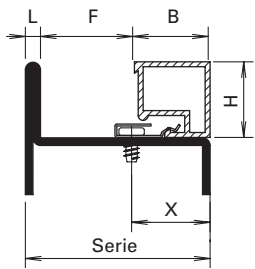
G = Weight
 B = Coated surface
 U = Circumferential development
 P = Circumferential polishing

Glasfalzmasse
Dimension de la feuillure
Glazing rebate sizes

Profilsérie Standard Fenster
Série de profilés Standard fenêtres
Profile series Standard windows



| Serie mm | L mm | F mm | Artikel-Nr. No d'article Code no. | H mm | B mm | Knopf Bouton Stud | x mm |
|-------------|---------|---------|---|---------|---------|-------------------------|---------|
| 40 | 4 | 11 | 402.125 Z | 20 | 25 | 450.007 | 9 |
| 40 | 4 | 16 | 402.120 Z | 20 | 20 | 450.007 | 9 |
| 40 | 4 | 21 | 402.115 Z | 20 | 15 | 450.007 | 9 |
| 40 | 4 | 24 | 402.112 Z | 20 | 12 | 450.007 | 9 |
| 40 | 4 | 11 | 402.525 | 20 | 25 | 450.007 | 9 |
| 40 | 4 | 16 | 402.520 | 20 | 20 | 450.007 | 9 |
| 40 | 4 | 21 | 402.515 | 20 | 15 | 450.007 | 9 |
| 40 | 4 | 11 | 404.125 | 20 | 25 | 450.007 | 9 |
| 40 | 4 | 16 | 404.120 | 20 | 20 | 450.007 | 9 |
| 40 | 4 | 21 | 404.115 | 20 | 15 | 450.007 | 9 |
| 40 | 4 | 24 | 404.112 | 20 | 12 | 450.007 | 7 |
| 40 | 4 | 27 | 404.109 | 20 | 9 | 450.007 | 7 |
| 50 | 4 | 11 | 402.135 Z | 20 | 35 | 450.007 | 18 |
| 50 | 4 | 16 | 402.130 Z | 20 | 30 | 450.007 | 9 |
| 50 | 4 | 21 | 402.125 Z | 20 | 25 | 450.007 | 9 |
| 50 | 4 | 26 | 402.120 Z | 20 | 20 | 450.007 | 9 |
| 50 | 4 | 31 | 402.115 Z | 20 | 15 | 450.007 | 9 |
| 50 | 4 | 34 | 402.112 Z | 20 | 12 | 450.007 | 7 |
| 50 | 4 | 11 | 402.535 | 20 | 35 | 450.007 | 18 |
| 50 | 4 | 16 | 402.530 | 20 | 30 | 450.007 | 9 |
| 50 | 4 | 21 | 402.525 | 20 | 25 | 450.007 | 9 |
| 50 | 4 | 26 | 402.520 | 20 | 20 | 450.007 | 9 |
| 50 | 4 | 31 | 402.515 | 20 | 15 | 450.007 | 9 |
| 50 | 4 | 11 | 404.135 | 20 | 35 | 450.007 | 18 |
| 50 | 4 | 16 | 404.130 | 20 | 30 | 450.007 | 9 |
| 50 | 4 | 21 | 404.125 | 20 | 25 | 450.007 | 9 |
| 50 | 4 | 26 | 404.120 | 20 | 20 | 450.007 | 9 |
| 50 | 4 | 31 | 404.115 | 20 | 15 | 450.007 | 9 |
| 50 | 4 | 34 | 404.112 | 20 | 12 | 450.007 | 7 |
| 50 | 4 | 37 | 404.109 | 20 | 9 | 450.007 | 7 |

Glasfalzmasse**Dimension de la feuillure****Glazing rebate sizes****Profilserie Standard Fenster****Série de profilés Standard fenêtres****Profile series Standard windows**

| Serie | L | F | Artikel-Nr. No d'article Code no. | H | B | Knopf Bouton Stud | x | Feder Ressort Spring | x |
|-------|----|----|---|----|----|-------------------------|----|----------------------------|----|
| mm | mm | mm | | mm | mm | | mm | | mm |
| 40 | 4 | 11 | 405.125 | 20 | 25 | 450.020 | 21 | 450.022 | 26 |
| 40 | 4 | 16 | 405.120 | 20 | 20 | 450.020 | 16 | 450.022 | 21 |
| 40 | 4 | 21 | 405.115 | 20 | 15 | 450.020 | 11 | 450.022 | 16 |
| 40 | 4 | 26 | 405.110 | 20 | 10 | 450.020 | 11 | 450.022 | 11 |
| 40 | 4 | 30 | 405.106 | 20 | 6 | 450.020 | 21 | 450.022 | 26 |
| 40 | 4 | 33 | 405.103 | 20 | 3 | 450.020 | 21 | 450.022 | 26 |
| 40 | 4 | 21 | 406.996 | 20 | 15 | 450.020 | 11 | 450.022 | 16 |
| 40 | 4 | 16 | 406.909 | 20 | 20 | 450.020 | 16 | 450.022 | 21 |
| 40 | 4 | 21 | 406.907 | 20 | 15 | 450.020 | 11 | 450.022 | 16 |
| 40 | 4 | 21 | 406.905 | 20 | 15 | 450.020 | 11 | 450.022 | 16 |
| 40 | 4 | 21 | 406.903 | 20 | 15 | 450.020 | 16 | 450.022 | 21 |
| 40 | 4 | 21 | 406.901 | 20 | 15 | 450.020 | 11 | 450.022 | 16 |
| 50 | 4 | 16 | 405.130 | 20 | 30 | 450.020 | 26 | 450.022 | 31 |
| 50 | 4 | 21 | 405.125 | 20 | 25 | 450.020 | 21 | 450.022 | 26 |
| 50 | 4 | 26 | 405.120 | 20 | 20 | 450.020 | 16 | 450.022 | 21 |
| 50 | 4 | 31 | 405.115 | 20 | 15 | 450.020 | 11 | 450.022 | 16 |
| 50 | 4 | 36 | 405.110 | 20 | 10 | 450.020 | 11 | 450.022 | 11 |
| 50 | 4 | 40 | 405.106 | 20 | 6 | 450.020 | 21 | 450.022 | 26 |
| 50 | 4 | 43 | 405.103 | 20 | 3 | 450.020 | 21 | 450.022 | 26 |
| 50 | 4 | 31 | 406.996 | 20 | 15 | 450.020 | 11 | 450.022 | 16 |
| 50 | 4 | 26 | 406.909 | 20 | 20 | 450.020 | 16 | 450.022 | 21 |
| 50 | 4 | 31 | 406.907 | 20 | 15 | 450.020 | 11 | 450.022 | 16 |
| 50 | 4 | 31 | 406.905 | 20 | 15 | 450.020 | 11 | 450.022 | 16 |
| 50 | 4 | 31 | 406.903 | 20 | 15 | 450.020 | 16 | 450.022 | 21 |
| 50 | 4 | 31 | 406.901 | 20 | 15 | 450.020 | 11 | 450.022 | 16 |

Wir empfehlen, die Glasleisten nur auf der Raumseite anzuwenden.

Die Masse F und x entsprechen ungefähr rahmenbündiger Glasleisten-Montage. Je nach Wandstärke der Profilstahlrohre können die Kantenradien grösser sein und aus optischen Gründen eine Veränderung des Bohrabstandes x bedingen.

Nous recommandons de n'utiliser les parcloles que du côté intérieur.

Les distances F et x correspondent à peu près au montage des parcloles à fleur du cadre. Selon l'épaisseur de la parois du tube profilé en acier, les rayons des arêtes peuvent être plus grands ce qui peut, pour des raisons d'optique, entraîner un changement de la distance de perçage x.

We recommend fitting the glazing beads on the room-side only.

Distances F and x correspond approximately to glazing beads mounted flush to the frame. Depending on the thickness of the walls of the steel sections, the radius of the edges may be larger and may require a different drilling distance x for visual effect.

Nestlé SA, Paris/F





455.000
Türdichtung
aus EPDM, schwarz

VE = 100 m

455.000
Joint de porte
en EPDM, noir

UV = 100 m

455.000
Door weatherstrip
EPDM, black

PU = 100 m



450.030 9 x 4 mm
450.031 9 x 5 mm
450.032 9 x 6 mm
450.033 9 x 7 mm
450.034 9 x 8 mm
450.035 14 x 4 mm
450.036 14 x 5 mm
450.037 14 x 6 mm
450.038 14 x 7 mm

Distanzband
aus Zellpolyethylen,
geschlossen, weiss,
selbstklebend

VE = 50 m

450.030 9 x 4 mm
450.031 9 x 5 mm
450.032 9 x 6 mm
450.033 9 x 7 mm
450.034 9 x 8 mm
450.035 14 x 4 mm
450.036 14 x 5 mm
450.037 14 x 6 mm
450.038 14 x 7 mm

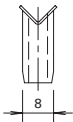
Bande d'écartement
en polyéthylène cellulaire,
à cellules fermées, blanche,
auto-adhésive

UV = 50 m

450.030 9 x 4 mm
450.031 9 x 5 mm
450.032 9 x 6 mm
450.033 9 x 7 mm
450.034 9 x 8 mm
450.035 14 x 4 mm
450.036 14 x 5 mm
450.037 14 x 6 mm
450.038 14 x 7 mm

Packing tape
closed cell polyethylene,
white, self-adhesive

PU = 50 m



450.045
Wasserablauf-Tülle
aus Kupfer, vernickelt

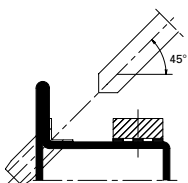
VE = 100 Stück

450.045
Douille d'écoulement
en cuivre, nickelé

UV = 100 pièces

450.045
Draining pipe
copper, nickel-plated

PU = 100 pieces



**Versetzen der
Wasserablauf-Tüllen 450.045**

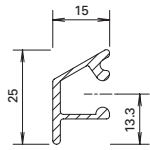
1. Bohrung \varnothing 8 mm mit Bohrlehre 499.103
2. Loch mit Korrosionsschutzfarbe behandeln
3. Ablauf-Tülle mit Kleber bestreichen
4. Einsetzen der Ablauf-Tülle mit Setzwerkzeug 499.104
5. Aussenseite abdichten

**Montage des douilles
d'écoulement 450.045**

1. Perçage \varnothing 8 mm avec gabarit de perçage 499.103
2. Traiter le trou avec un enduit antirouille
3. Mettre la colle sur la douille
4. Pose de la douille avec outil de pose 499.104
5. Etanchéifier la face extérieure

**Positioning draining pipe
450.045**

1. Drill 8mm \varnothing hole using drilling jig 499.103
2. Apply anti-corrosion paint to hole
3. Coat draining pipe with adhesive
4. Place draining pipe in position using mounting tool 499.104
5. Seal outside



407.001

Alu-Wetterschenkel

Länge 6 m
0,266 kg/m
U = 0,100 m²/m
P = 0,034 m²/m

Befestigungsknopf 450.006/007
Endstück 450.050

407.001

Renvoi d'eau en aluminium

Longueur 6 m
0,266 kg/m
U = 0,100 m²/m
P = 0,034 m²/m

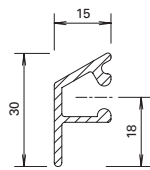
Bouton de fixation 450.006/007
Embout 450.050

407.001

Aluminium weatherboard

Length 6 m
0,266 kg/m
U = 0,100 m²/m
P = 0,034 m²/m

Fixing stud 450.006/007
End piece 450.050



407.002

Alu-Wetterschenkel

Länge 6 m
0,290 kg/m
U = 0,114 m²/m
P = 0,040 m²/m

Befestigungsknopf 450.006/007
Endstück 450.051

407.002

Renvoi d'eau en aluminium

Longueur 6 m
0,290 kg/m
U = 0,114 m²/m
P = 0,040 m²/m

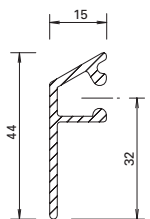
Bouton de fixation 450.006/007
Embout 450.051

407.002

Aluminium weatherboard

Length 6 m
0,290 kg/m
U = 0,114 m²/m
P = 0,040 m²/m

Fixing stud 450.006/007
End piece 450.051



407.004

Alu-Wetterschenkel

Länge 6 m
0,360 kg/m
U = 0,142 m²/m
P = 0,054 m²/m

Befestigungsknopf 450.006/007

407.004

Renvoi d'eau en aluminium

Longueur 6 m
0,360 kg/m
U = 0,142 m²/m
P = 0,054 m²/m

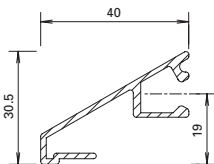
Bouton de fixation 450.006/007

407.004

Aluminium weatherboard

Length 6 m
0,360 kg/m
U = 0,142 m²/m
P = 0,054 m²/m

Fixing stud 450.006/007



407.003

Alu-Wetterschenkel

Länge 6 m
0,434 kg/m
U = 0,190 m²/m
P = 0,059 m²/m

Befestigungsknopf 450.006/007

407.003

Renvoi d'eau en aluminium

Longueur 6 m
0,434 kg/m
U = 0,190 m²/m
P = 0,059 m²/m

Bouton de fixation 450.006/007

407.003

Aluminium weatherboard

length 6 m
0,434 kg/m
U = 0,190 m²/m
P = 0,059 m²/m

Fixing stud 450.006/007



450.050

Endstück

für Wetterschenkel 407.001
Kunststoff schwarz

VE = je 10 Stück
(links und rechts)

450.050

Embout

pour renvoi d'eau 407.001
matière plastique noire

UV = 10 paires
(gauche et droite)

450.050

End piece

for weatherbord 407.001
black plastic

PU = 10 pieces each
(left and right)

450.051

Endstück

für Wetterschenkel 407.002,
Kunststoff schwarz

VE = je 10 Stück
(links und rechts)

450.051

Embout

pour renvoi d'eau 407.002,
plastique noir

UV = 10 paires
(gauche et droite)

450.051

End piece

for weatherboard 407.002,
black plastic

PU = 10 pieces each
(left and right)



550.209

Anschweisband

aus gezogenem Stahl,
Länge 80 mm, ø 13 mm,
Messing-Zwischenring,
Dorn fest eingepresst.

VE = 25 Stück

550.209

Paumelle à souder

en acier étiré,
longueur 80 mm, ø 13 mm,
rondelle en laiton,
tige fixe sertie.

UV = 25 pièces

550.209

Weld-on hinge

drawn steel, length 80 mm,
ø 13 mm, brass ring,
embedded pin.

PU = 25 pieces

550.210

Anschweisband

aus gezogenem Stahl,
Länge 100 mm, ø 16 mm,
Messing-Zwischenring,
Dorn fest eingepresst.

VE = 25 Stück

550.210

Paumelle à souder

en acier étiré,
longueur 100 mm, ø 16 mm,
rondelle en laiton,
tige fixe sertie.

UV = 25 pièces

550.210

Weld-on hinge

drawn steel, length 100 mm,
ø 16 mm, brass ring,
embedded pin.

PU = 25 pieces

550.226

Anschweisband

aus gezogenem Stahl,
Länge 80 mm, ø 13 mm,
Messing-Zwischenring,
Dorn lose.

VE = 25 Stück

550.226

Paumelle à souder

en acier étiré,
longueur 80 mm, ø 13 mm,
rondelle en laiton,
tige mobile.

UV = 25 pièces

550.226

Weld-on hinge

drawn steel, length 80 mm,
ø 13 mm, brass ring,
loose pin.

PU = 25 pieces



550.413

Oberlichtschnäpper

aus Aluminium, farblos eloxiert,
Plattengröße 49 x 28 mm.

VE = 1 Schnäpper
1 Flachkloben
zum Anschweißen
2 Linsensenschrauben
M5x15 Inox

550.413

Loqueteau

en alu, éloxé incolore,
support 49 x 28 mm.

UV = 1 loqueteau
1 câle à souder
2 vis à tête fraisée bombée
M5x15 acier Inox

550.413

Top light catch

aluminium, anodised colourless,
plate size 49x28 mm.

PU = 1 catch
1 flat plate to weld on
2 oval head screws
M5x15 stainless steel



550.414

Falzschere

aus Stahl, promatverzinkt,
bestehend aus Scherenarm,
Anschraubplatte und Schlitzplatte
für Kammermaß 16 mm.

VE = 1 Paar (links und rechts)
8 Linsensenschrauben
M5x10 Inox

550.414

Compas d'arrêt pour fenêtre à soufflet

en acier, promatisé, comprenant
bras de compas, support et
plaque mortaisés. Mesure de
chambre nécessaire 16 mm

UV = 1 paire (gauche et droite)
8 vis à tête fraisée bombée
M5x10 acier Inox

550.414

Top light stay

steel, electrolytically galvanised,
comprising stay arm, screw-on
plate and slotted plate for
chamber size 16 mm.

PU = 1 pair (left and right)
8 oval head screws M5x10
stainless steel



550.227

Drehschalenlager 180° für Schwing- und Wendeflügel
aus Aluminium EV1 eloxiert,
mit einstellbarer Bremse,
für Flügelgewicht bis 120 kg.

VE = 1 Paar inkl. Schrauben

550.227

Pivot 180° pour vantaux basculants et pivotants
en aluminium, anodisé EV1,
avec frein réglable pour poids
du vantail 120 kg.

UV = 1 paire vis incl.

550.227

Friction pivot 180° for horizontally and vertically pivot-hung windows
anodised aluminium EV1, with
adjustable brake, for max. leaf
weight 120 kg.

PU = 1 pair incl. screws



550.275

Drehschalenlager 180° für Schwing- und Wendeflügel
aus Aluminium EV1 eloxiert,
mit Öffnungsbegrenzung,
mit einstellbarer Bremse,
für Flügelgewicht bis 120 kg.

VE = 1 Paar inkl. Schrauben

550.275

Pivot 180° pour vantaux basculants et pivotants
en aluminium, anodisé EV1,
avec frein réglable pour poids
du vantail 120 kg, avec limiteur
d'ouverture

UV = 1 paire vis incl.

550.275

Friction pivot 180° for horizontally and vertically pivot-hung windows
anodised aluminium EV1, with
opening limit and adjustable
brake, for max. leaf weight 120 kg.

PU = 1 pair incl. screws



550.319

Ziehgriff
aus Aluminium, EV1 eloxiert.

VE = 1 Stück inkl. Schrauben

550.319

Poignée de tirage
en aluminium, anodisé EV1.

UV = 1 pièce vis incluses

550.319

Pull handle
anodised aluminium EV1

PU = 1 piece incl. screws

Oberlichtöffner F200

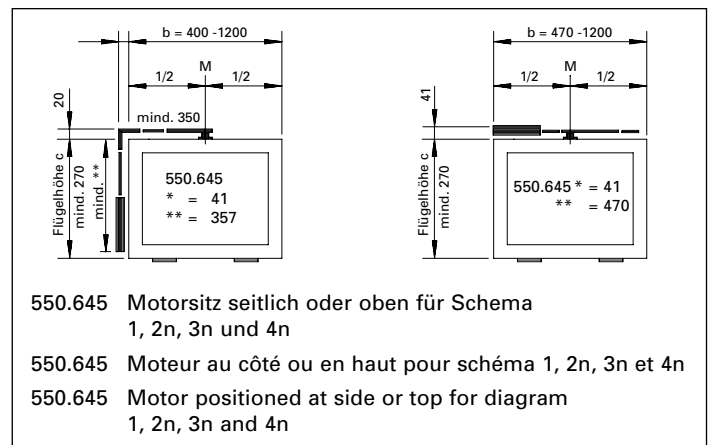
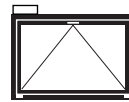
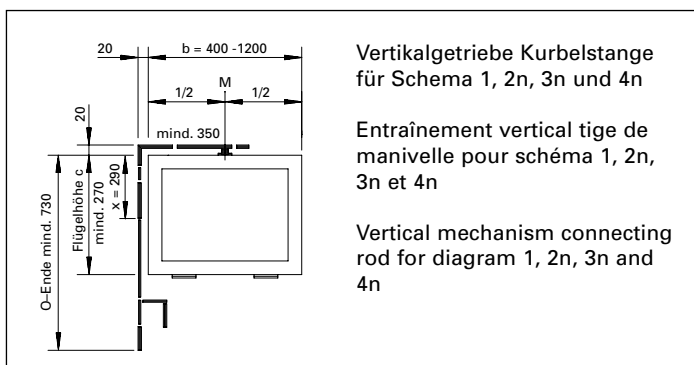
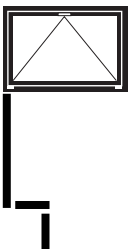
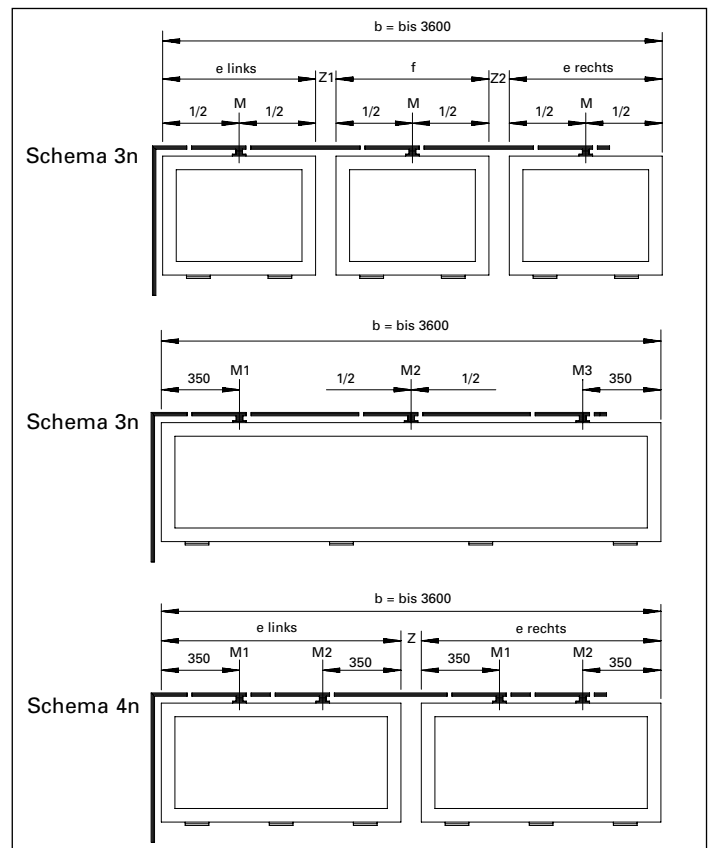
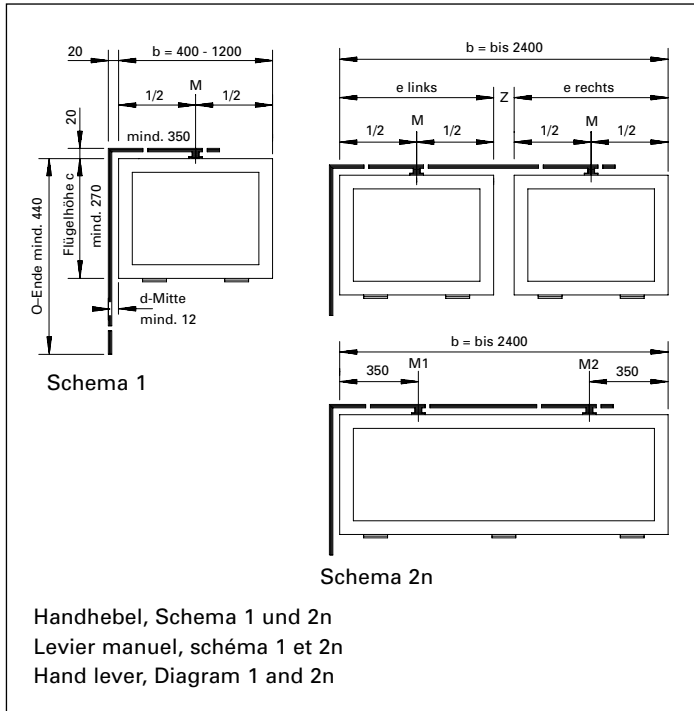
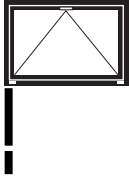
Ferrure d'imposte F200

Top light opener F200

Flügelanordnung

Dispositions des vantaux

Arrangement of sashes



Bestellangaben Oberlichtöffner F200

Anwendung

Flachformöffner F200 mit zwangsverriegelten Scheren für Kippflügel.

Flügelbreite Mass b

400 – 1200 mm = 1 Schere, Schema 1
1201 – 2400 mm = 2 Scheren, Schema 2n
2401 – 3600 mm = 3 Scheren, Schema 3n
2401 – 3600 mm = 4 Scheren, Schema 4n

Flügelhöhe Mass c

mind.: 270 mm
max.: 1000 mm
Hub: 50 mm
Gewicht: 80 kg

Öffnungsweite: 200 mm

Platzbedarf

bei Handhebel seitlich und oben: 20 mm
bei Elektro-Antrieb 550.645 seitlich und oben: 41 mm

Bedienung Handhebel

| Artikel-Nr. | Benennung | Schema | | | |
|----------------|---|--------|----|----|----|
| | | 1 | 2n | 3n | 4n |
| 550.651 | Grundbeschlag mit Handhebel, Eckumlenkung, Öffnerschere und Winkel-Flügelstütze | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.652 | Zusatzschere mit Winkel-Flügelstütze | | 1 | 2 | 3 |
| | Zug- und Querstange ø 8 mm mit Alu-Abdeckprofil zum Aufklipsen | | | | |
| 550.641 | Stangenlänge 1850 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.642 | Stangenlänge 3300 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |

Bedienung Elektro-Motor (waagrechter Einsatz)

| Artikel-Nr. | Benennung | Schema | | | |
|----------------|--|--------|----|----|----|
| | | 1 | 2n | 3n | 4n |
| 550.652 | Öffnerschere und Winkel-Flügelstütze | 1 | 2 | 3 | 4 |
| | Zug- und Querstange ø 8 mm mit Alu-Abdeckprofil zum Aufklipsen | | | | |
| 550.641 | Stangenlänge 1850 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.642 | Stangenlänge 3300 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.645 | Elektroantrieb Typ 1200 mit Anschlussstange ø 8 x 143 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |

Bedienung Vertikal-Getriebe Kurbelstange

| Artikel-Nr. | Benennung | Schema | | | |
|----------------|---|--------|----|----|----|
| | | 1 | 2n | 3n | 4n |
| 550.653 | Grundbeschlag mit Eckwinkel, Öffnerschere und Winkel-Flügelstütze | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.652 | Zusatzschere mit Winkel-Flügelstütze | | 1 | 2 | 3 |
| | Zug- und Querstange ø 8 mm mit Alu-Abdeckprofil zum Aufklipsen | | | | |
| 550.641 | Stangenlänge 1850 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.642 | Stangenlänge 3300 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.643 | Vertikalgetriebe mit Kreuzgelenk | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.644 | Knickkurbel mit Kurbelhalter | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.650 | Kurbelstange Länge 5000 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |

Bedienung Elektro-Motor (senkrechter Einsatz)

| Artikel-Nr. | Benennung | Schema | | | |
|----------------|---|--------|----|----|----|
| | | 1 | 2n | 3n | 4n |
| 550.653 | Grundbeschlag mit Eckwinkel, Öffnerschere und Winkel-Flügelstütze | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.652 | Zusatzschere mit Winkel-Flügelstütze | | 1 | 2 | 3 |
| | Zug- und Querstange ø 8 mm mit Alu-Abdeckprofil zum Aufklipsen | | | | |
| 550.641 | Stangenlänge 1850 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.642 | Stangenlänge 3300 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.645 | Elektroantrieb Typ 1200 mit Anschlussstange ø 8 x 143 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |

Technische Daten siehe Seite 45-45



550.649

Muffe

für Stangenkupplung ø 8 mm

Données de commande Ferrure d'imposte F200

Utilisation

Ferrure d'imposte F200, forme plate, compas avec verrouillage automatique, pour fenêtre à soufflet.

Largeur du vantail, mesure b

400 – 1200 mm = 1 compas, schéma 1
 1201 – 2400 mm = 2 compas, schéma 2n
 2401 – 3600 mm = 3 compas, schéma 3n
 2401 – 3600 mm = 4 compas, schéma 4n

Hauteur du vantail, mesure c

min.: 270 mm
 max.: 1000 mm
 Course: 50 mm
 Poids: 80 kg
Largeur d'ouverture: 200 mm

Encombrement

avec levier manuel sur le côté ou en haut: 20 mm
 avec entraînement électrique 550.645
 sur le côté ou en haut: 41 mm

Actionnement par levier manuel

| No d'article | Désignation | Schéma | | | |
|----------------|---|--------|----|----|----|
| | | 1 | 2n | 3n | 4n |
| 550.651 | Ferrure de base avec levier manuel, renvoi d'angle, compas d'ouverture et palier d'accrochage équerre | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.652 | Compas d'ouverture avec palier d'accrochage en équerre | | 1 | 2 | 3 |
| | Tringle de tirage ø 8 mm avec profilé en aluminium à clipser | | | | |
| 550.641 | Longueur de tringle 1850 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.642 | Longueur de tringle 3300 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |

Actionnement par moteur électrique (position horizontale)

| No d'article | Désignation | Schéma | | | |
|----------------|---|--------|----|----|----|
| | | 1 | 2n | 3n | 4n |
| 550.652 | Compas d'ouverture avec palier d'accrochage en équerre | 1 | 2 | 3 | 4 |
| | Tringle de tirage ø 8 mm avec profilé en aluminium à clipser | | | | |
| 550.641 | Longueur de tringle 1850 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.642 | Longueur de tringle 3300 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.645 | Entraînement électrique type 1200 avec tringle de raccordement ø 8 x 143 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |

Actionnement par entraînement vertical tige de manivelle

| No d'article | Désignation | Schéma | | | |
|----------------|--|--------|----|----|----|
| | | 1 | 2n | 3n | 4n |
| 550.653 | Ferrure de base avec renvoi d'angle compas d'ouverture et palier d'accrochage en équerre | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.652 | Compas d'ouverture avec palier d'accrochage en équerre | | 1 | 2 | 3 |
| | Tringle de tirage ø 8 mm avec profilé en aluminium à clipser | | | | |
| 550.641 | Longueur de tringle 1850 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.642 | Longueur de tringle 3300 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.643 | Entraînement vertical avec joint universel | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.644 | Manivelle articulée avec support | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.650 | Tige de manivelle longueur 5000 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |

Actionnement par moteur électrique (position verticale)

| No d'article | Désignation | Schéma | | | |
|----------------|--|--------|----|----|----|
| | | 1 | 2n | 3n | 4n |
| 550.653 | Ferrure de base avec renvoi d'angle compas d'ouverture et palier d'accrochage en équerre | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.652 | Compas d'ouverture avec palier d'accrochage en équerre | | 1 | 2 | 3 |
| | Tringle de tirage ø 8 mm avec profilé en aluminium à clipser | | | | |
| 550.641 | Longueur de tringle 1850 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.642 | Longueur de tringle 3300 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.645 | Entraînement électrique type 1200 avec tringle de raccordement ø 8 x 143 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |

Données techniques voir page 45-45



550.649

Douille d'accouplement ø 8 mm

Details for order Top light opener F200

Application

Flat type opener F81 with security locking stays for bottom-hung window.

Sash width b

400 – 1200 mm = 1 stay, diagram 1
1201 – 2400 mm = 2 stays, diagram 2n
2401 – 3600 mm = 3 stays, diagram 3n
2401 – 3600 mm = 4 stays, diagram 4n

Sash height c

min.: 270 mm
max.: 1000 mm
Travel: 50 mm
Weight: 80 kg

Opening width: 200 mm

Space required

with hand lever at side and top: 20 mm
with electric mechanism 550.645 at side and top: 41 mm

Operation with hand lever

| Part no. | Designation | Diagram | | | |
|----------------|--|---------|----|----|----|
| | | 1 | 2n | 3n | 4n |
| 550.651 | Basic set of fittings with hand lever, corner guides, opener stay, and corner sash support | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.652 | Opener stay with corner sash support | | 1 | 2 | 3 |
| | Vertical and horizontal rods ø 8 mm with aluminium cover section, clip-on | | | | |
| 550.641 | Rod length 1850 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.642 | Rod length 3300 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |

Operation with electric motor (horizontal positioned)

| Part no. | Designation | Diagram | | | |
|----------------|---|---------|----|----|----|
| | | 1 | 2n | 3n | 4n |
| 550.652 | Opener stay with corner sash support | 1 | 2 | 3 | 4 |
| | Vertical and horizontal rods ø 8 mm with aluminium cover section, clip-on | | | | |
| 550.641 | Rod length 1850 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.642 | Rod length 3300 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.645 | Electric drive type 1200 with connecting rod ø 8x143 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |

Operation with vertical control mechanism connecting rod

| Part no. | Designation | Diagram | | | |
|----------------|---|---------|----|----|----|
| | | 1 | 2n | 3n | 4n |
| 550.653 | Basic set of fittings with corner guides, opener stay and corner sash support | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.652 | Opener stay with corner sash support | | 1 | 2 | 3 |
| | Vertical and horizontal rods ø 8 mm with aluminium cover section, clip-on | | | | |
| 550.641 | Rod length 1850 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.642 | Rod length 3300 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.643 | Vertical drive rod with universal joint | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.644 | Articulated crank with crank holder | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.650 | Connecting rod, length 5000 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |

Operation with electric motor (vertically positioned)

| Part no. | Designation | Diagram | | | |
|----------------|---|---------|----|----|----|
| | | 1 | 2n | 3n | 4n |
| 550.653 | Basic set of fittings with corner guides, opener stay and corner sash support | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.652 | Opener stay with corner sash support | | 1 | 2 | 3 |
| | Vertical and horizontal rods ø 8 mm with aluminium cover section, clip-on | | | | |
| 550.641 | Rod length 1850 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.642 | Rod length 3300 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 550.645 | Electric drive type 1200 with connecting rod ø 8x143 mm | 1 | 1 | 1 | 1 |

Technical specifications see page 45-45



550.649

Sleeve for rod coupling ø 8 mm



499.100
499.101

Bohrlehren
zum Vorbohren für den Einsatz
der Kunststoff-Klemmknöpfe
450.020 mit Schraube 450.021.

Bohrabstand x von 11 und
16 mm = **499.100**

Bohrabstand x von 21, 26 und
31 mm = **499.101**

VE = 1 Stück

499.100
499.101

Gabarits de perçage
pour le perçage préalable pour
la pose des boutons de fixation
450.020 avec vis 450.021.

Distance de perçage x de 11 et
16 mm = **499.100**

Distance de perçage x de 21, 26
et 31 mm = **499.101**

UV = 1 pièce

499.100
499.101

Drilling jigs
for drilling pilot holes for plastic
fastening studs 450.020 using
screw 450.021

Distance between holes x
11 and 16 mm = **499.100**

Distance between holes x
21, 26 and 31 mm = **499.101**

PU = 1 piece



499.103

Bohrlehre
für Wasserablaftülle 450.045

VE = 1 Stück

499.103

Gabarit de perçage
pour douille d'écoulement 450.045

UV = 1 pièce

499.103

Drilling jig
for draining pipe 450.045

PU = 1 piece



499.104

Setzwerkzeug
für Wasserablaftülle 450.045

VE = 1 Stück

499.104

Outil de pose
pour douille d'écoulement 450.045

UV = 1 pièce

499.104

Mounting tool
for draining pipe 450.045

PU = 1 piece



499.380

Bohrlehrensatz
für Oberlichtöffner F200

VE = 1 Garnitur

499.380

Jeu de gabarit de perçage
pour ferme-imposte F200

UV = 1 garniture

499.380

Set of drilling jigs
for top light opener F200

PU = 1 set



499.108

Dichtungsroller
zum Einrollen von verschiede-
nen Jansen-Dichtungen

VE = 1 Stück

499.108

Roulette à joint
pour monter des joints divers
Jansen

UV = 1 pièce

499.108

Gasket roller
for inserting various Jansen
gaskets

PU = 1 piece



499.001
Befestigungsset
zum Versetzen der magazinierten
Befestigungs-Knöpfe 450.007/008

VE = 1 Set komplett inkl. Koffer
3 Kreuzschlitz-
Schraubklingen

499.001
**Machine à poser les boutons
de parcloses**
pour le déplacement des
boutons de fixations 450.007/008
emmagasinés

UV = 1 set complet, valise incl.
3 mèches cruciforme

499.001
Fastening set
for placing magazine fixing studs
450.007/008

PU = 1 set complete, incl. case
3 Phillips screwdriver
blades



499.002
Kreuzschlitz-Schraubklingen
für Befestigungsset 499.001

VE = 3 Stück

499.002
**Embout de tournevis
cruciforme**
pour machine à poser 499.001

UV = 3 pièces

499.002
**Blades for cross-recessed
screws (Phillips)**
for fastening set 499.001

PU = 3 pieces



499.003
Schraubklingen
mit SR1-Angriff

VE = 3 Stück

499.003
Embout de tournevis
avec tête spéciale SR1

UV = 3 pièces

499.003
Blades
for SR1 head

PU = 3 pieces



499.004
Spiralbohrer ø 3,5 mm
mit Sechskantschaft zum Bohren
der Löcher für 450.006

VE = 3 Spiralbohrer
1 Kupplungsüber-
brückung für Set 499.001

499.004
Mèche hélicoïdale ø 3,5 mm
avec serrage 6-pans pour percer
les trous de 450.006

UV = 3 mèches hélicoïdales
1 système d'embrayage
pour set 499.001

499.004
Twist drill ø 3,5 mm
with hexagonal shaft, for drilling
holes for 450.006

PU = 3 twist drills
1 coupling bridge for
Set 499.001



499.039
Bohrer-Führung ø 3,5 mm
für Befestigungsset 499.001,
optimiert die Führung des
Spiralbohrers 499.004 und
ermöglicht ein genaues Bohren.

VE = 1 Stück

499.039
Guidage de foret ø 3,5 mm
pour la machine à poser les bou-
tons 499.001, optimise le guidage
de la mèche hélicoïdale 499.004
et permet un perçage précis.

UV = 1 pièce

499.039
Drill guide ø 3,5 mm
for fastening set 499.001,
optimises the guidance of the
twist drill 499.004, and permits
precise drilling.

PU = 1 piece



499.102
Montagehebel
zum Ausrichten der
Befestigungsfedern 450.022

VE = 1 Stück

499.102
Levier de montage
pour ajuster les ressorts de
fixation 450.022

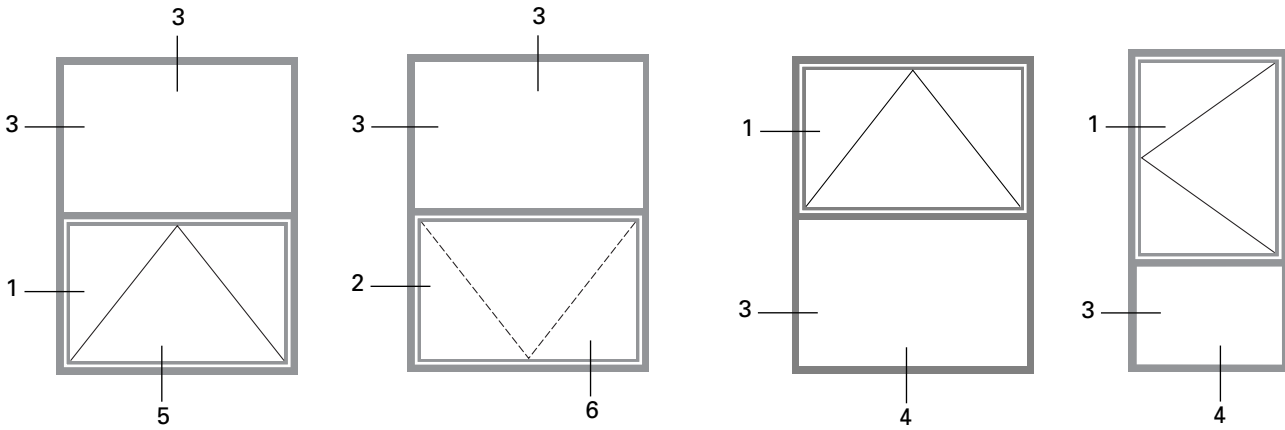
UV = 1 pièce

499.102
Assembly lever
for straightening fixing
springs 450.022

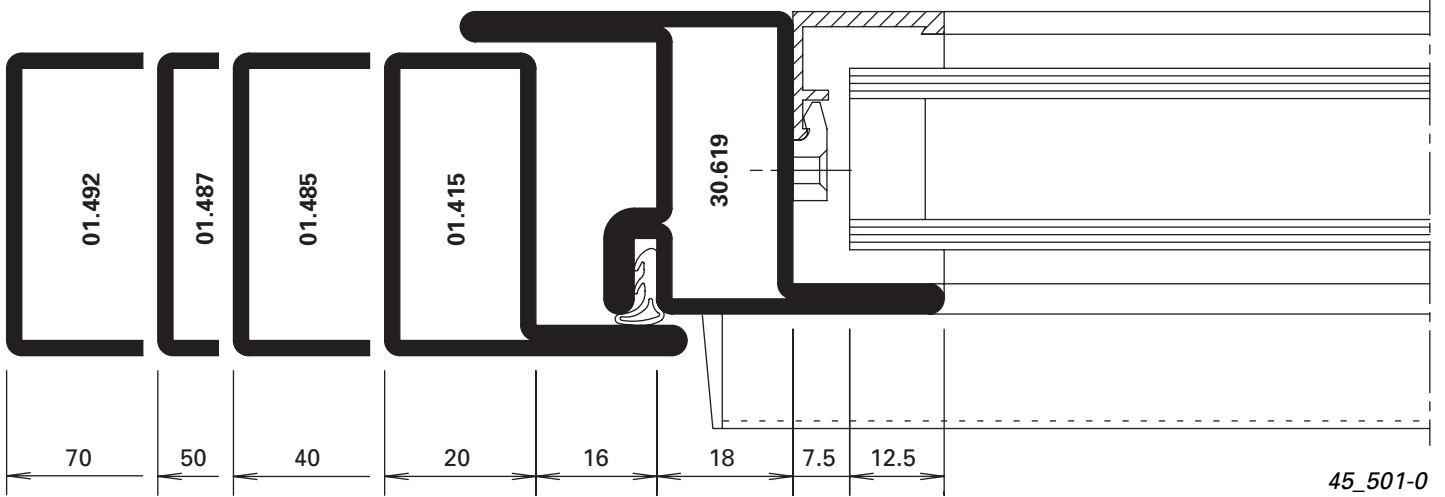
PU = 1 piece

Schnittpunkte im Massstab 1:1
 Coupe de détails à l'échelle 1:1
 Section details on scale 1:1

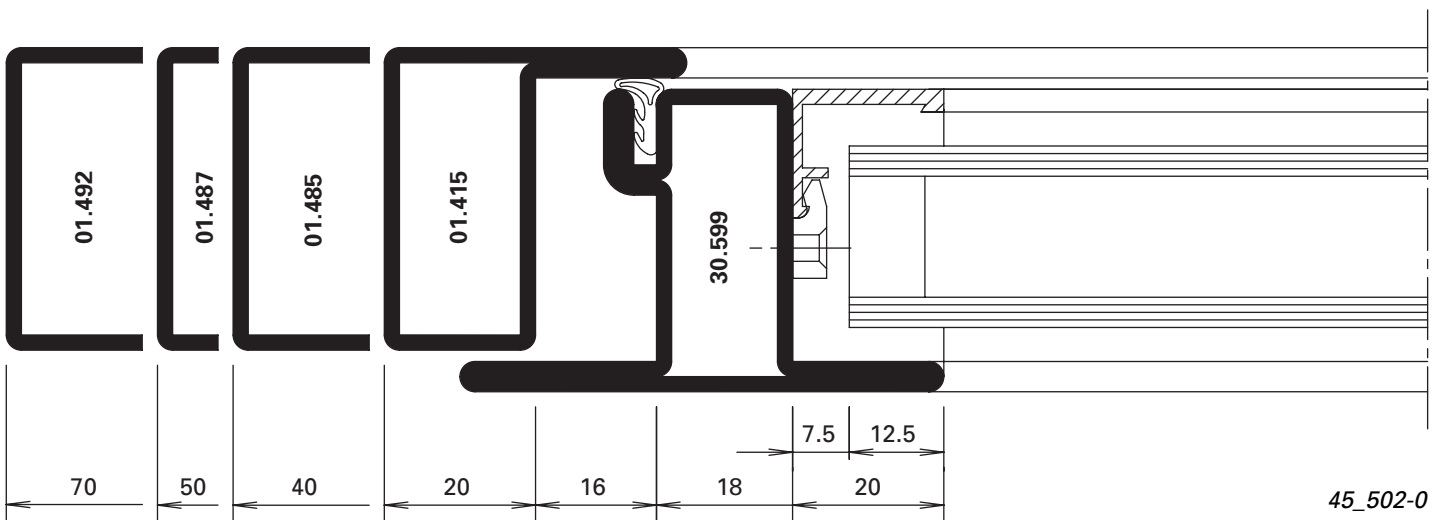
Profilserie Standard 40 mm
 Série de profilés Standard 40 mm
 Profile series Standard 40 mm

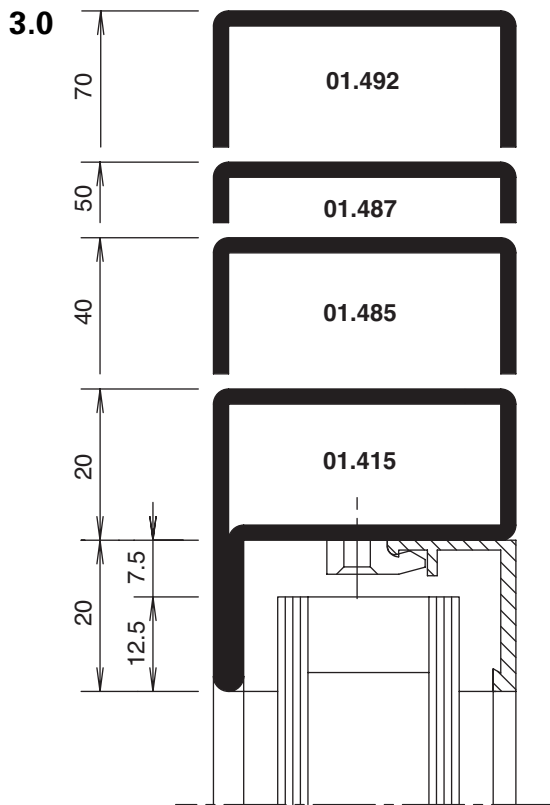


1.0

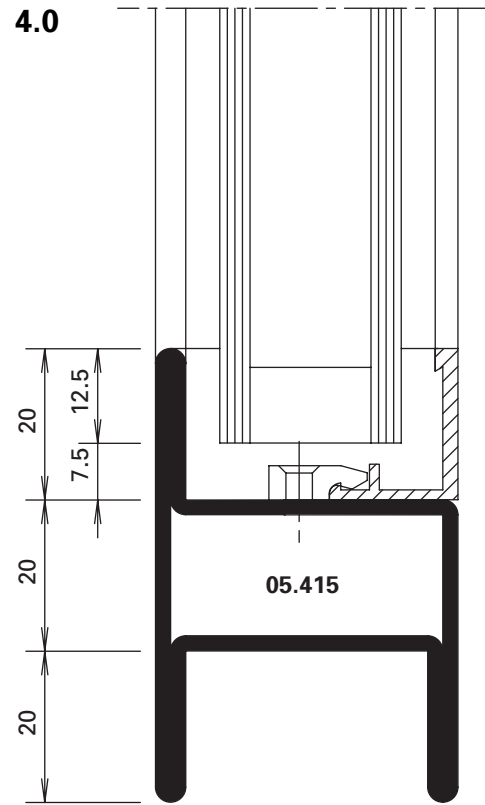


2.0

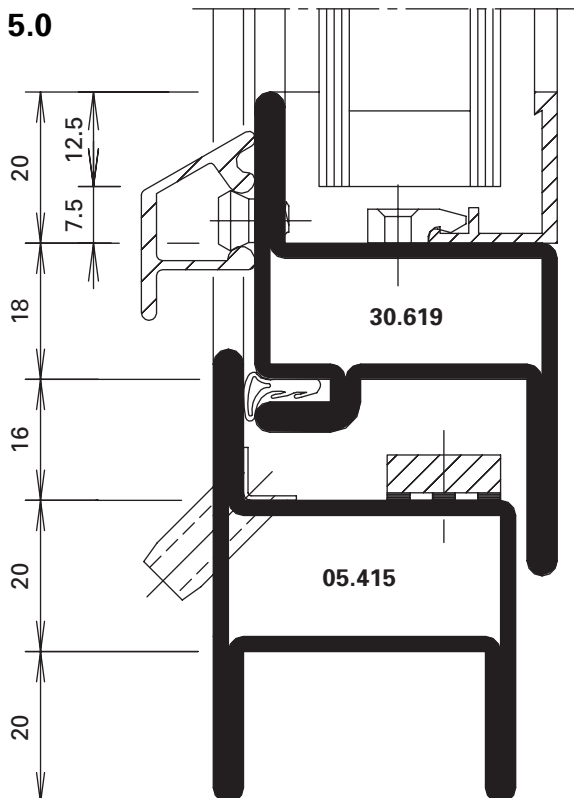




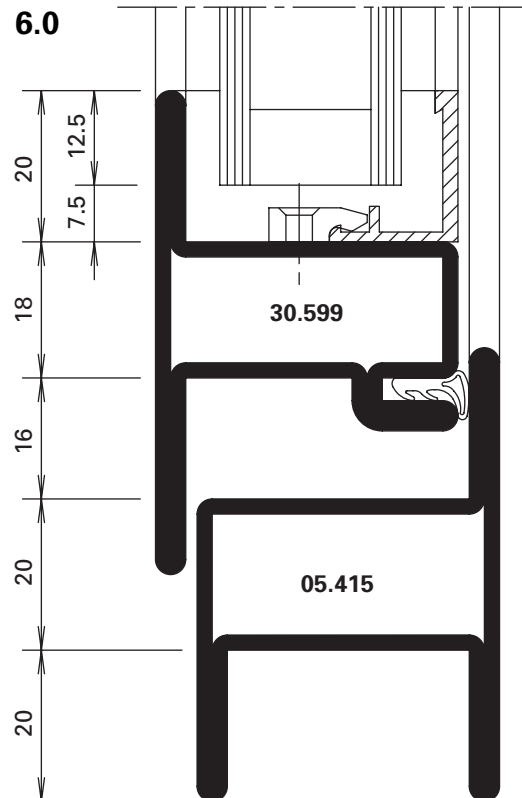
45_505-0



45_506-0

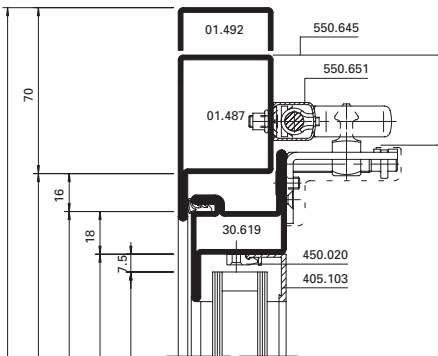


45_507-0

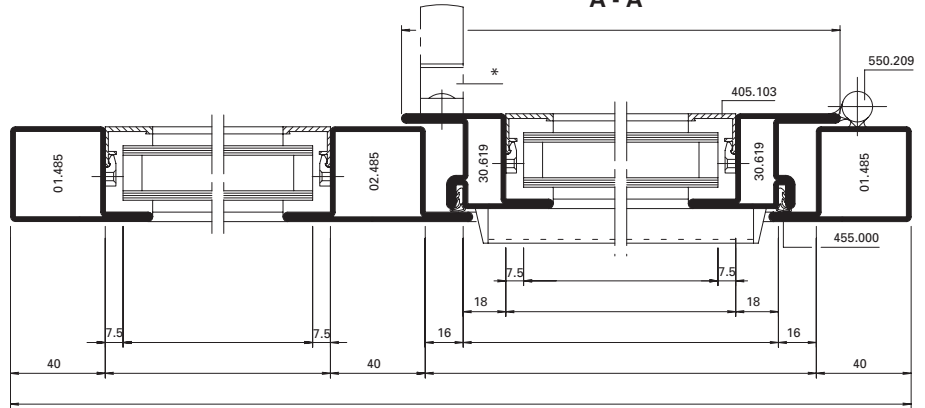


45_508-0

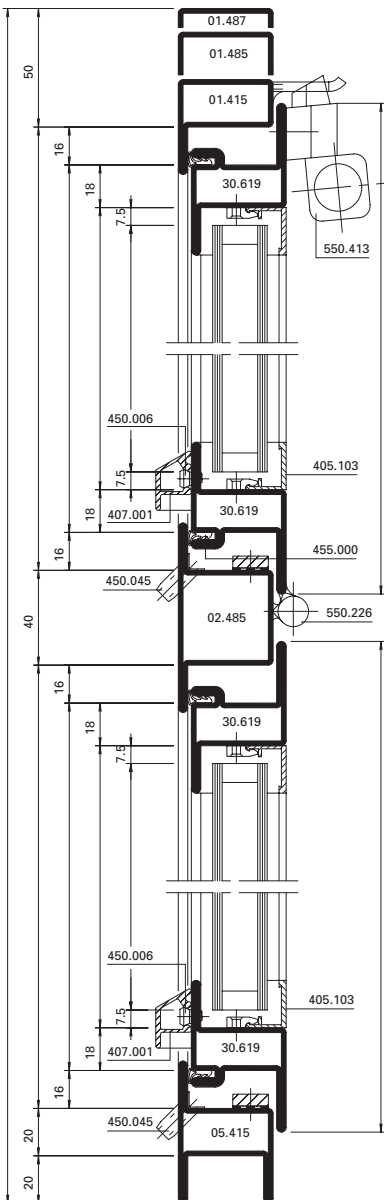
Alternative



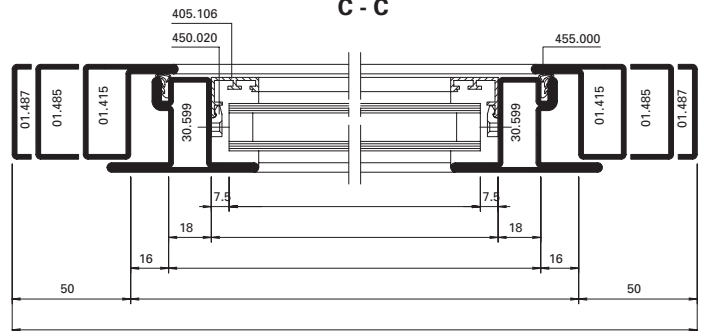
A - A



B - B

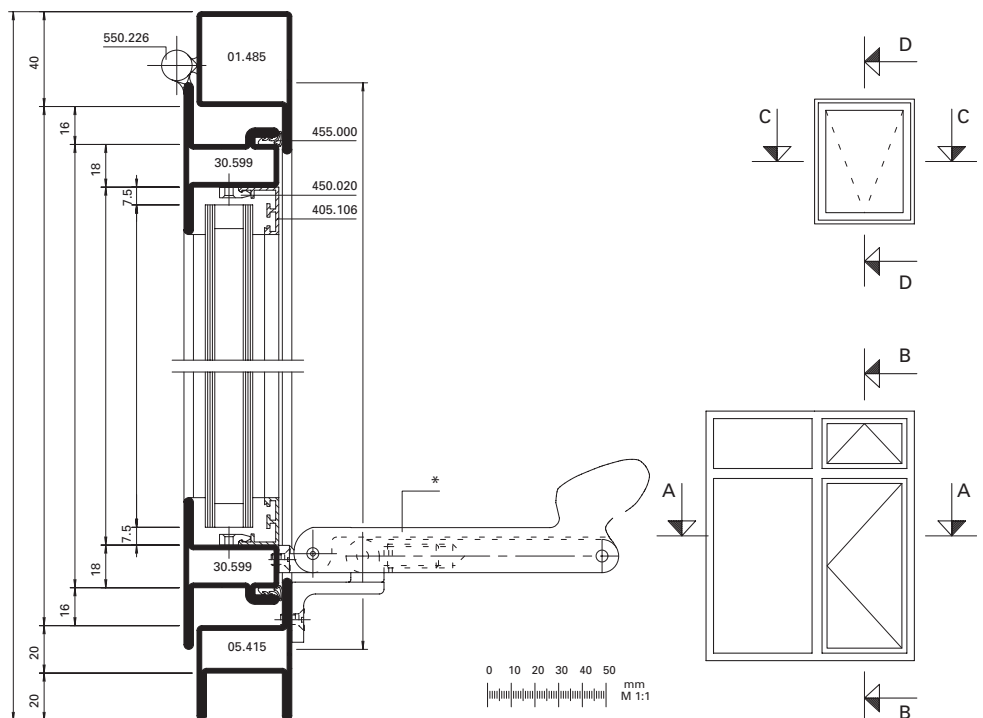


C - C



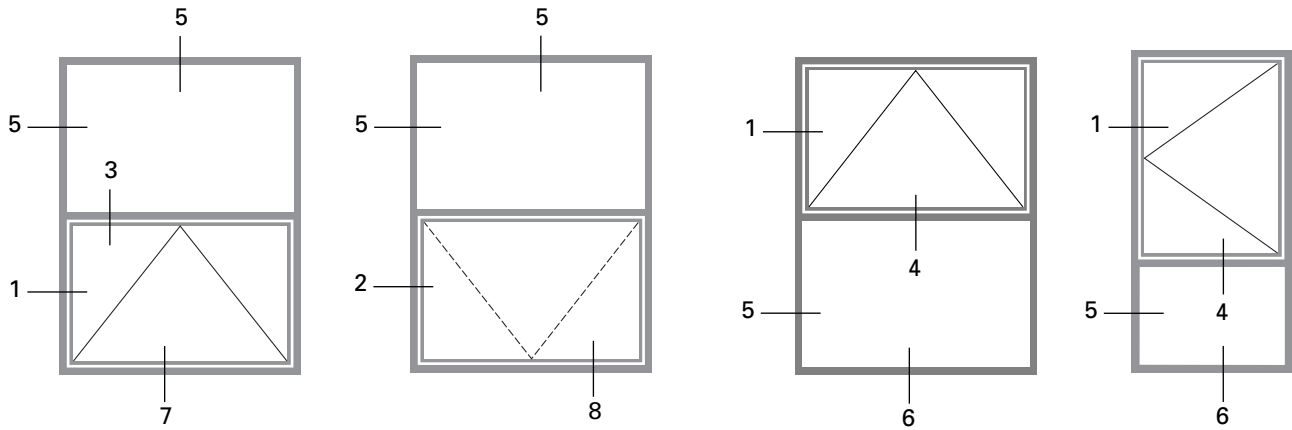
- * Fensterverschluss durch Beschlag-Fachhandel zu beziehen
- * Ferrures de fenêtre à fournir par le métallier
- * Window fitting to be delivered by the metal constructor

D - D

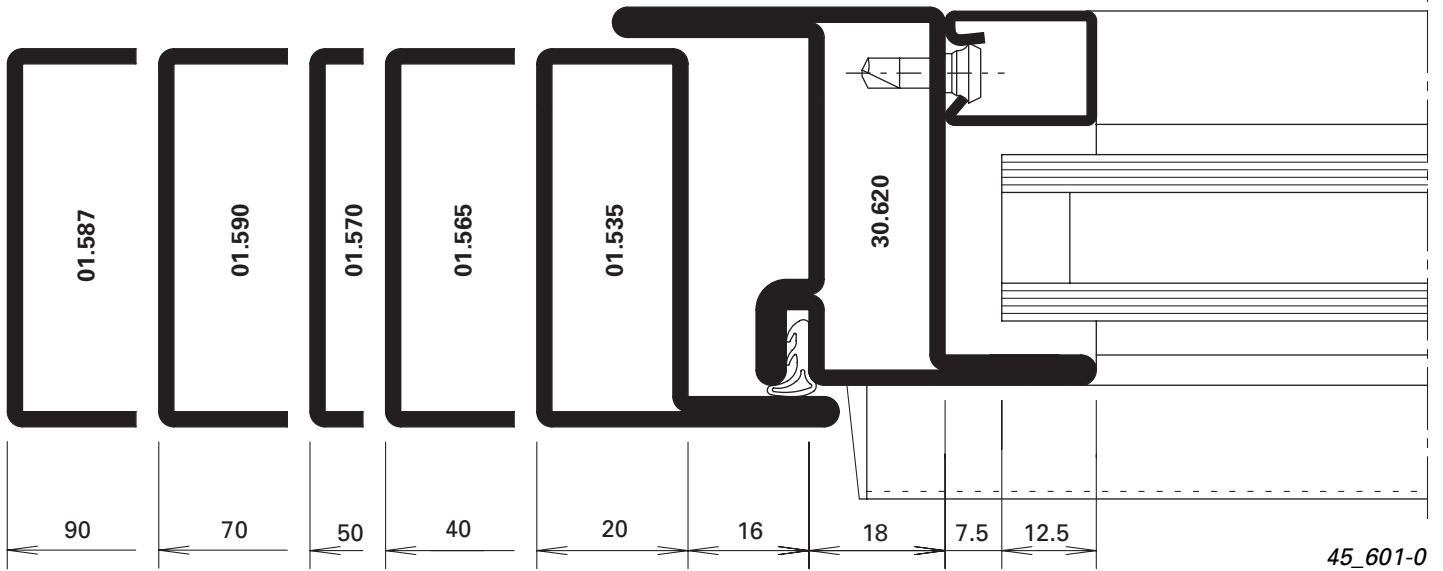


Schnittpunkte im Massstab 1:1
 Coupe de détails à l'échelle 1:1
 Section details on scale 1:1

Profilsérie Standard 50 mm
 Série de profilés Standard 50 mm
 Profile series Standard 50 mm

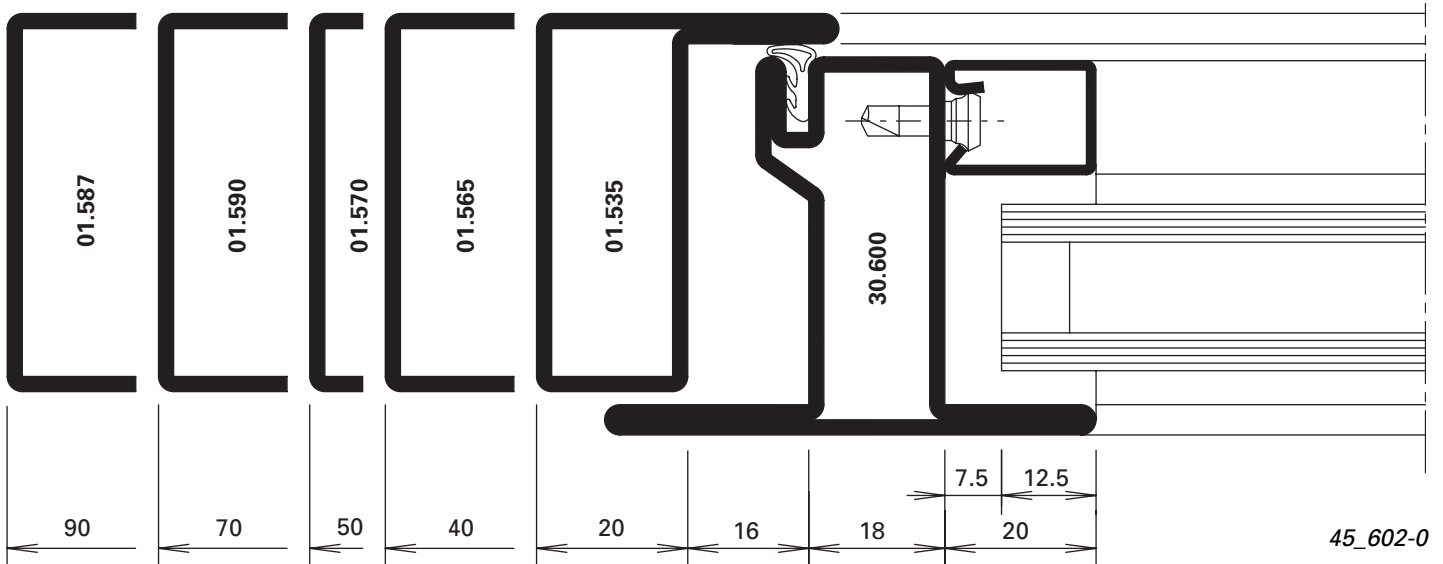


1.0

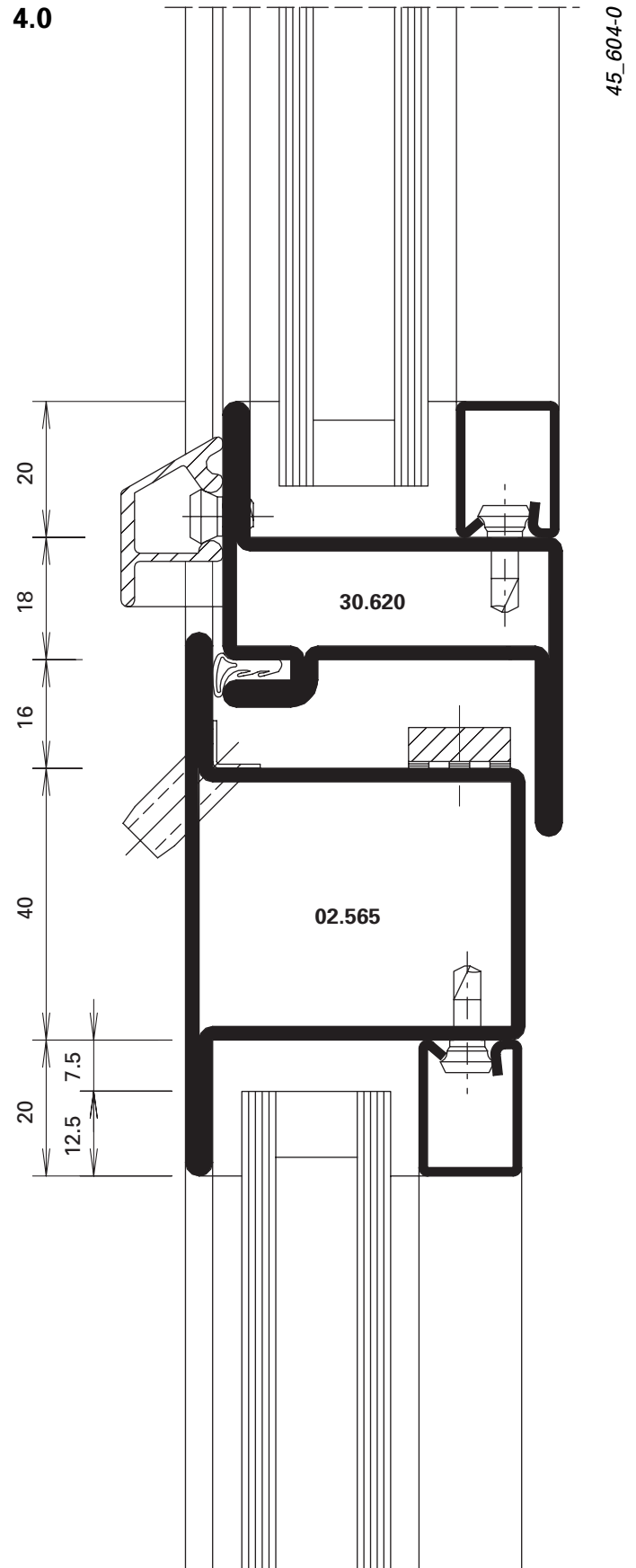
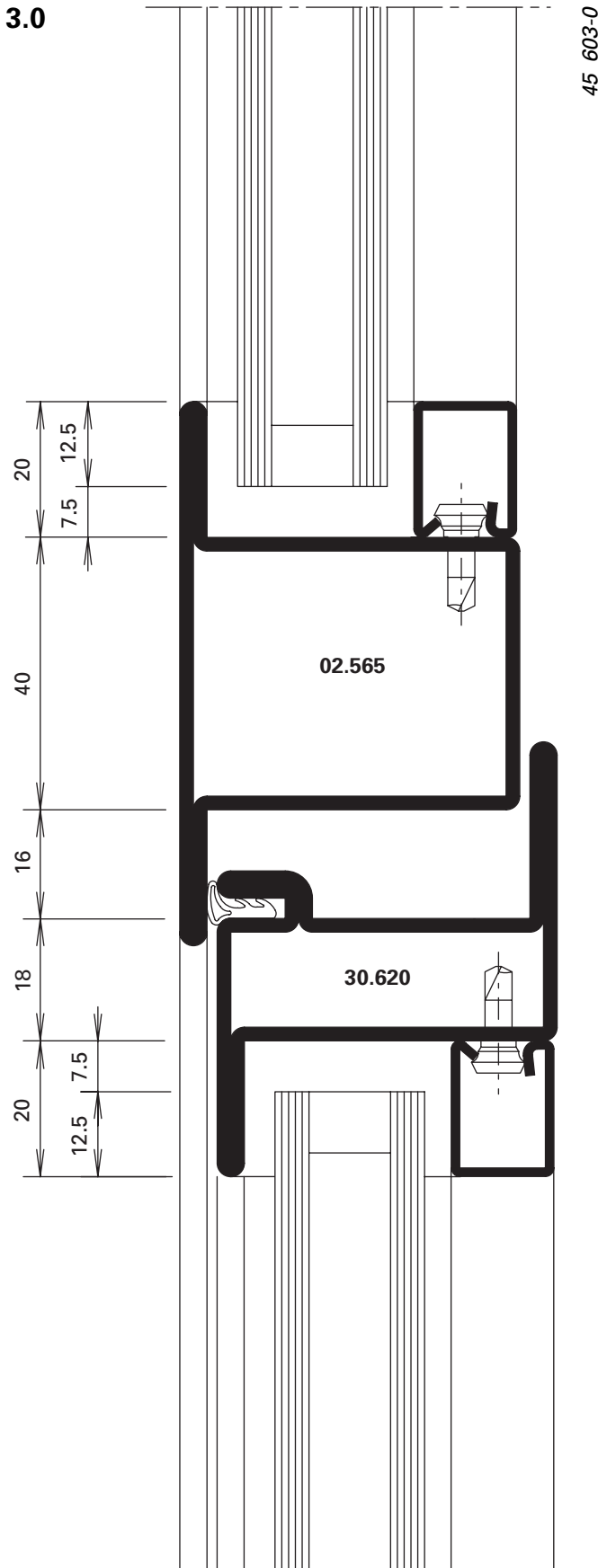


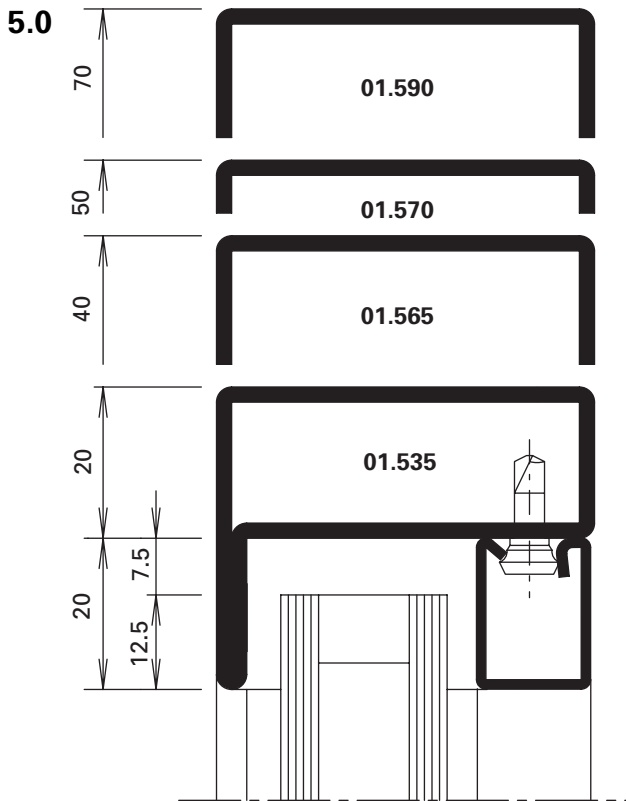
45_601-0

2.0

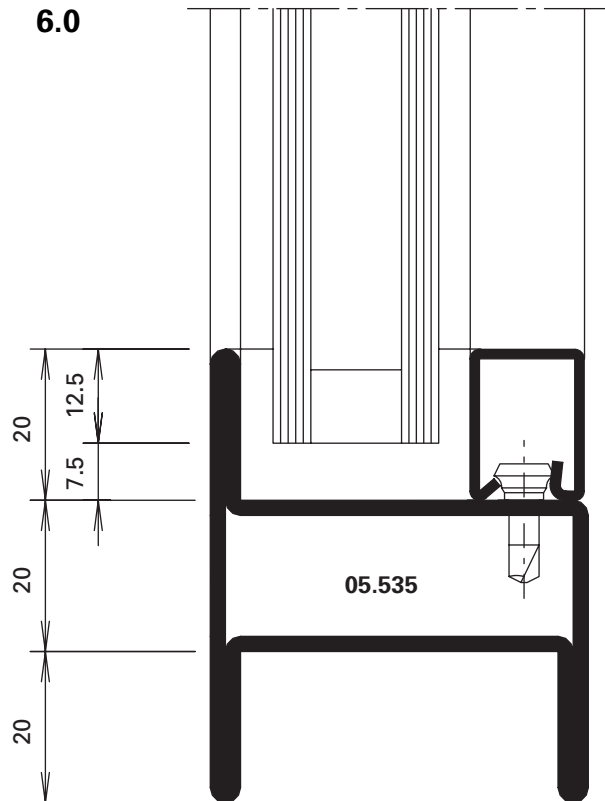


45_602-0

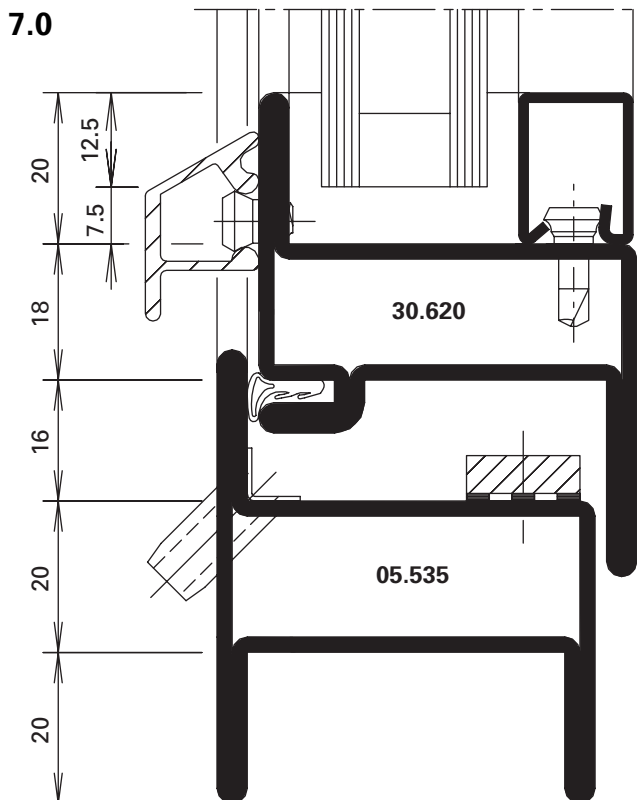




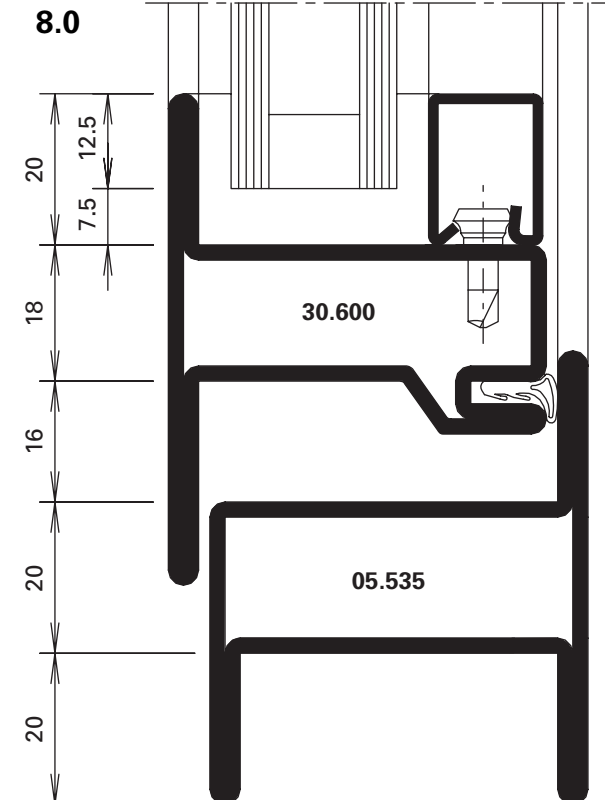
45_605-0



45_606-0

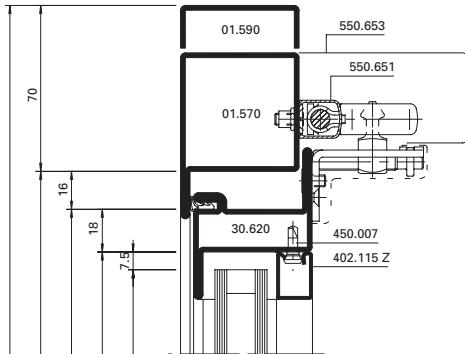


45_607-0

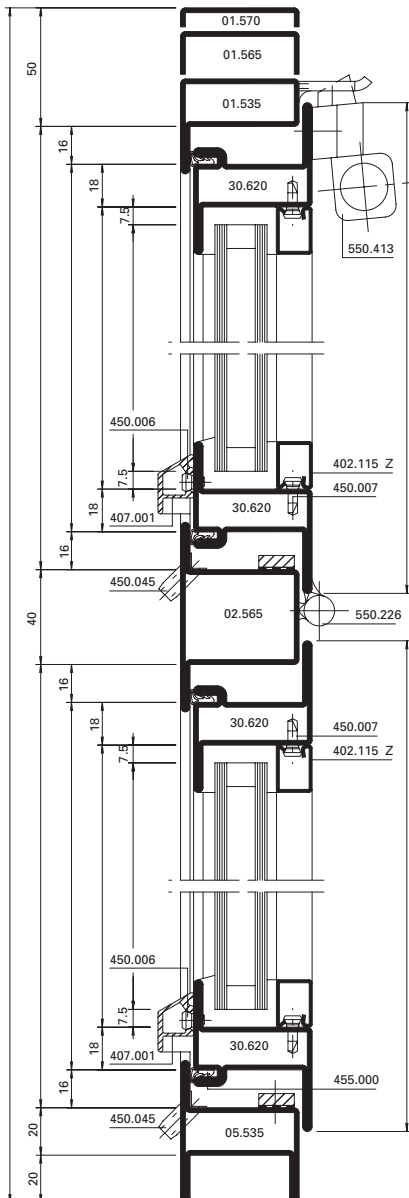


45_608-0

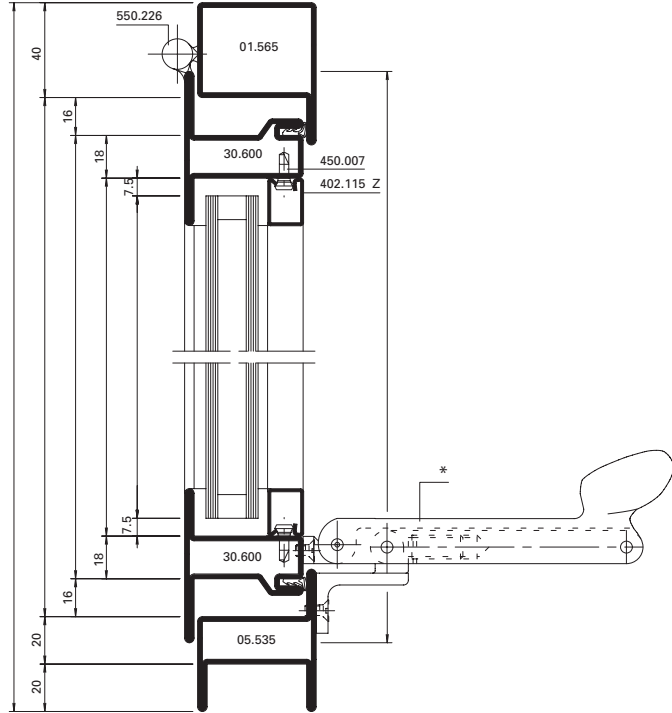
Alternative



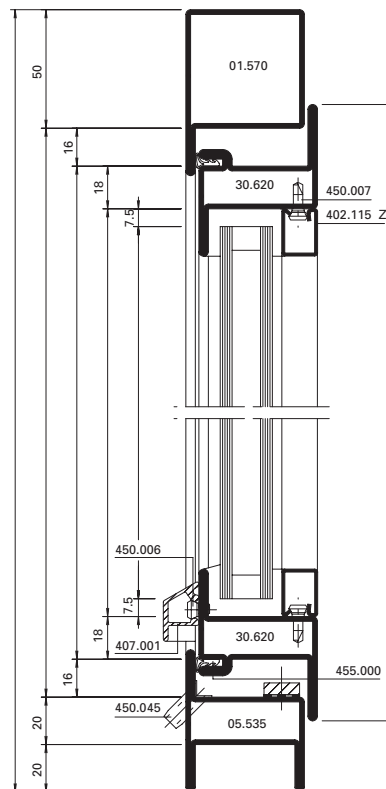
B - B

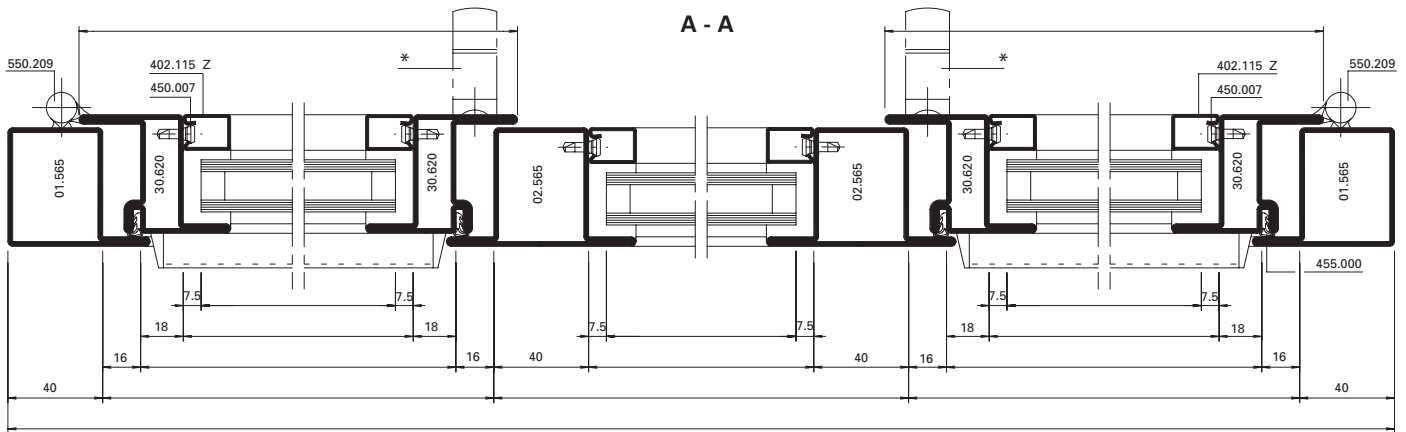


F - F

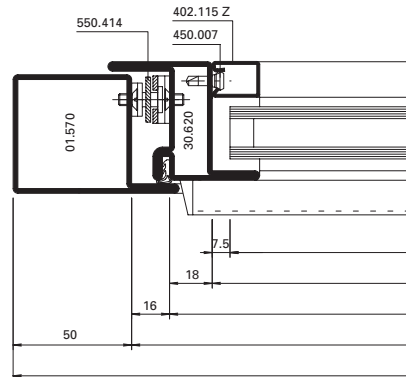


D - D

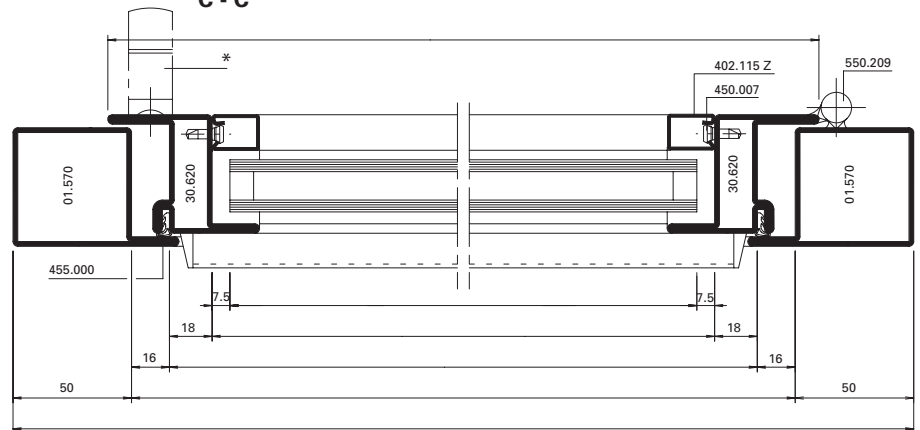




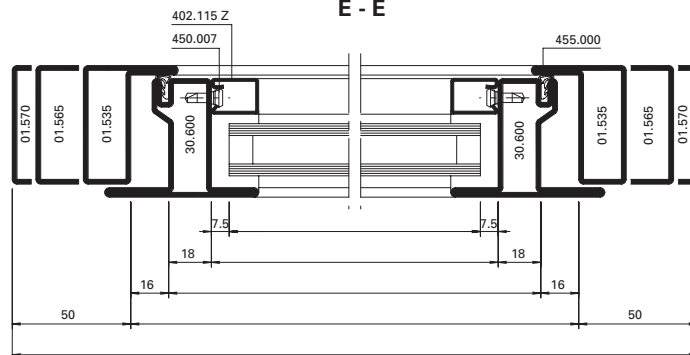
Detail A'



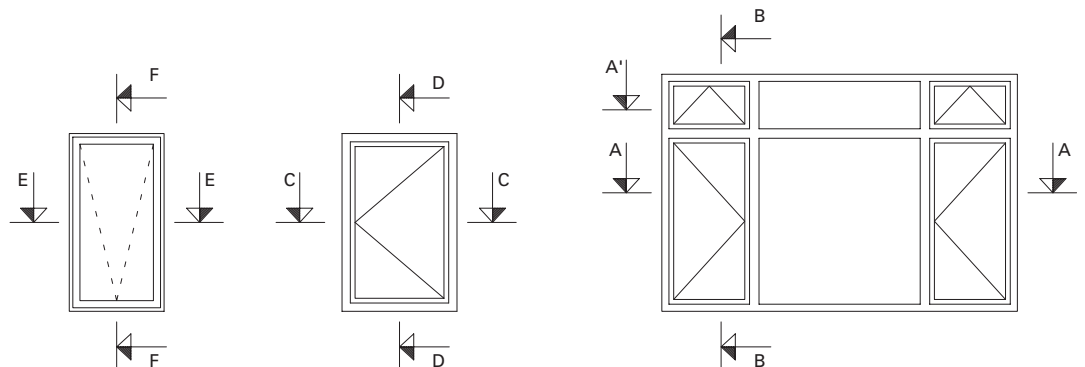
C - C



E - E

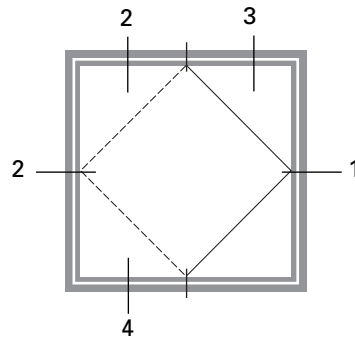
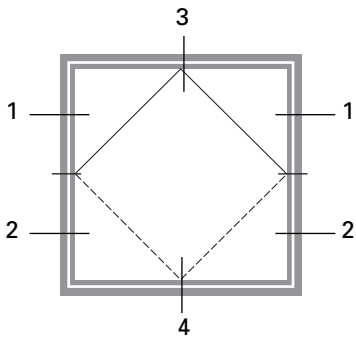


- * Fensterverschluss durch Beschlag-Fachhandel zu beziehen
- * Verrouillage de fenêtre à fournir par le métallier
- * window fastening set to be delivered by the metal constructor

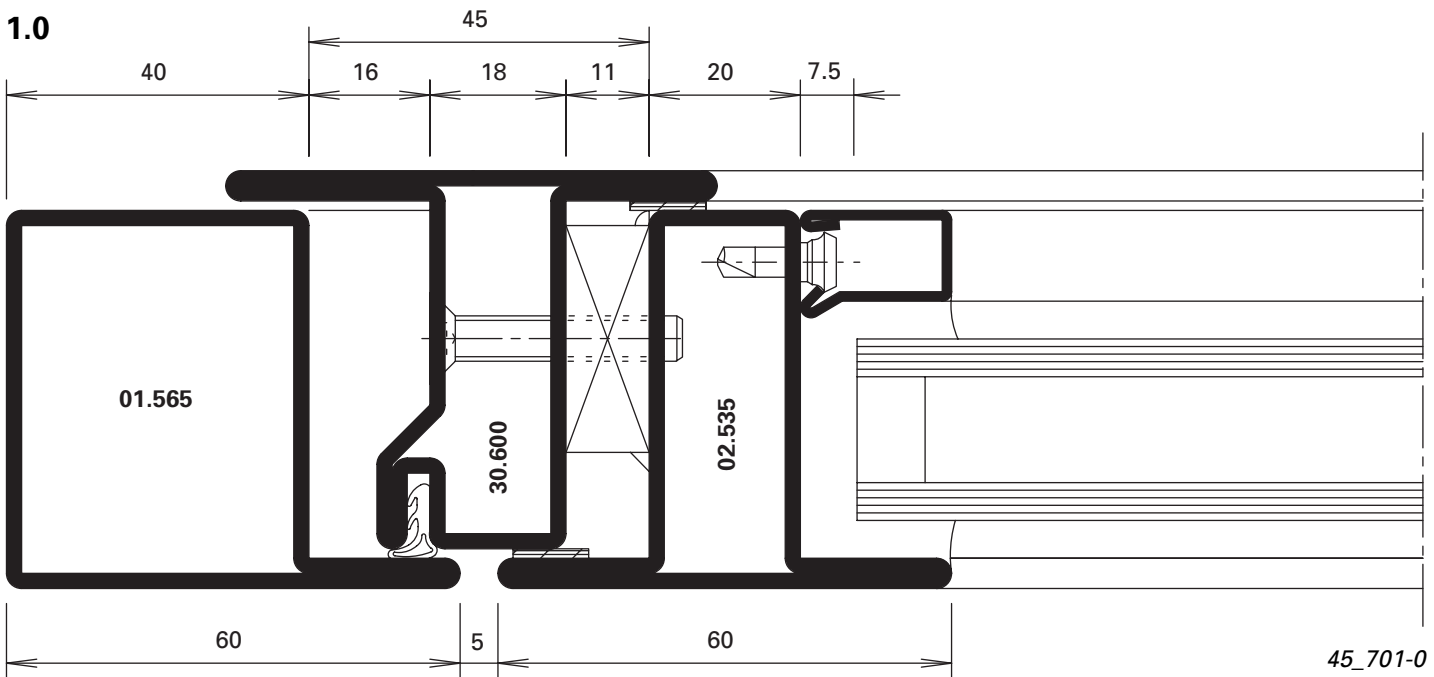


Schnittpunkte Schwing- und Wendeflügel im Massstab 1:1
Coupe de détails vantaux basculants et pivotants à l'échelle 1:1
Section details horizontal and vertical pivot vent on scale 1:1

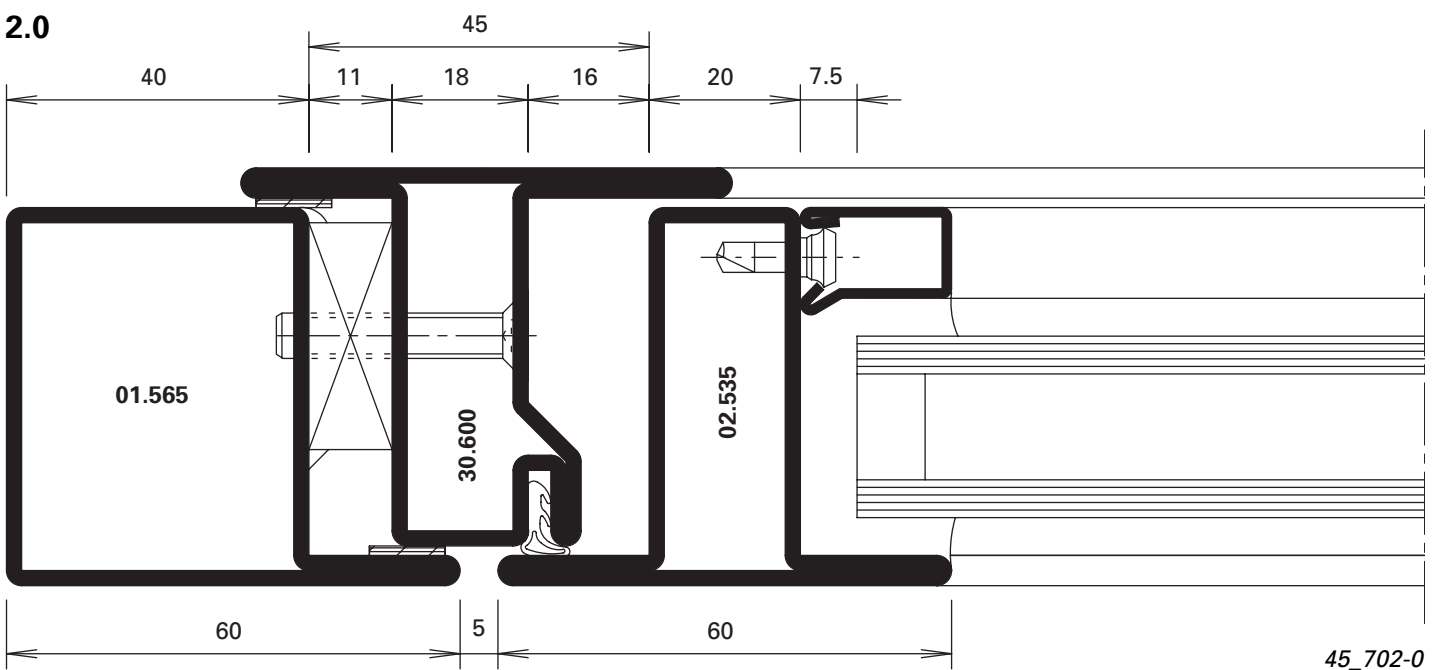
Profilerie Standard 50 mm
 Série de profilés Standard 50 mm
 Profile series Standard 50 mm

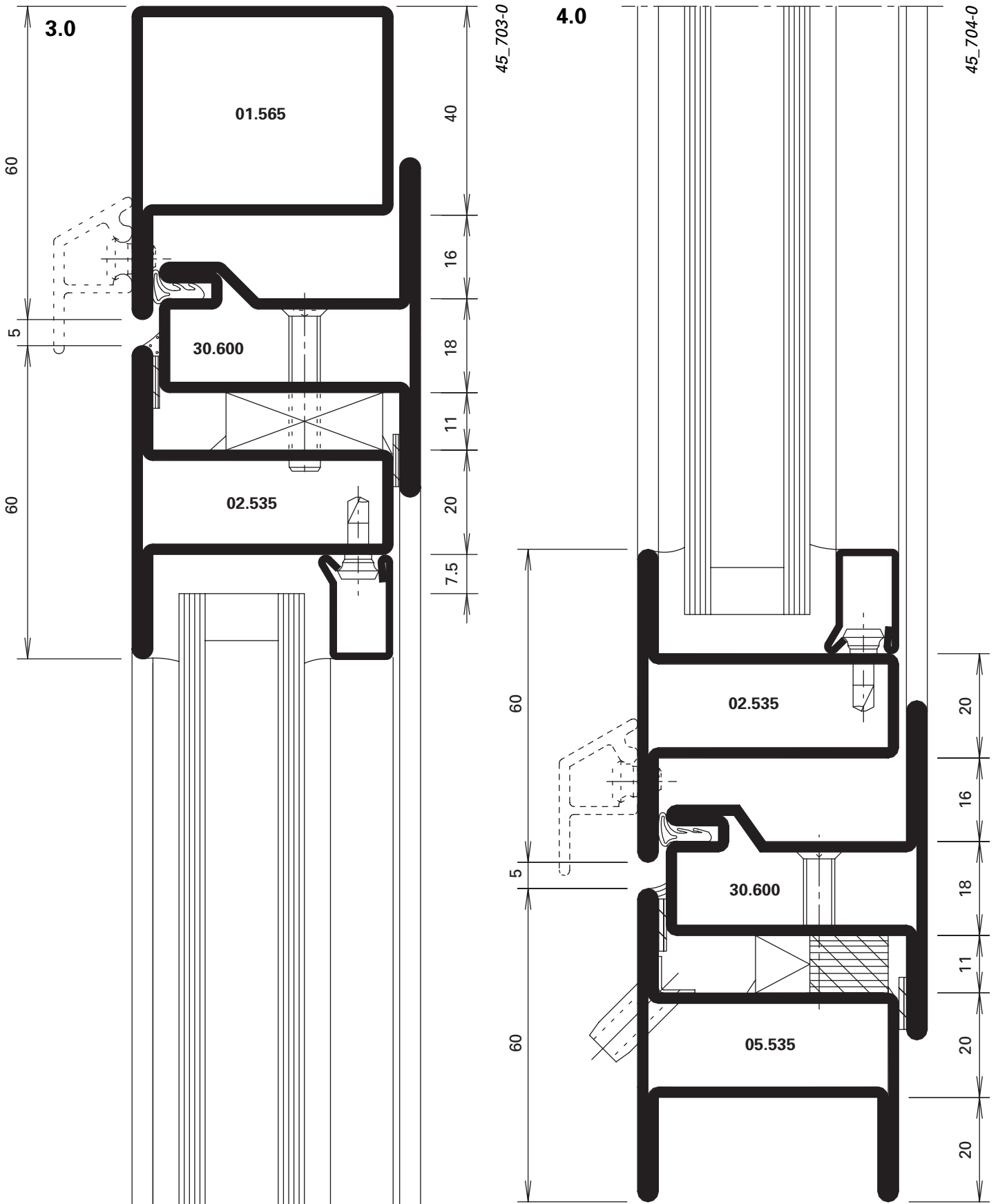


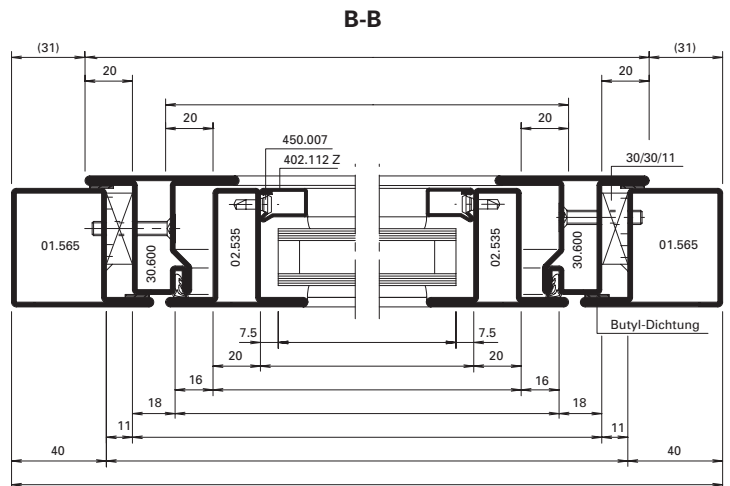
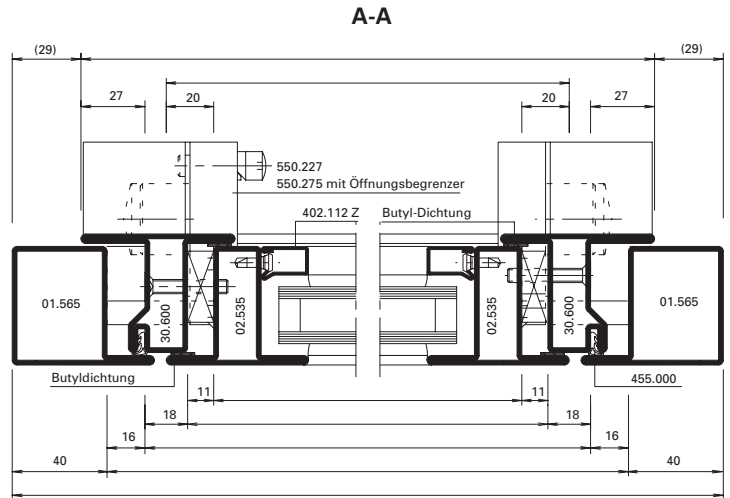
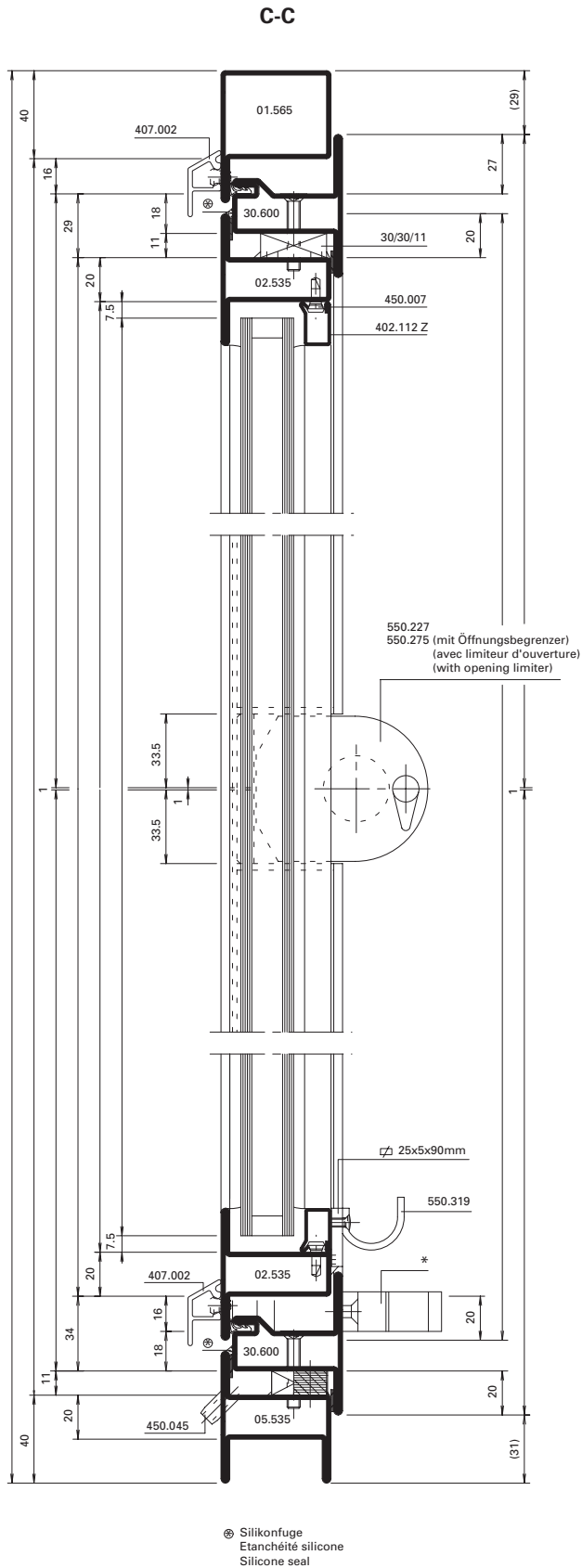
1.0



2.0





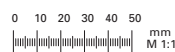


* Fensterverschluss durch Beschlag-Fachhandel zu beziehen
 * Verrouillage de fenêtre à fournir par le métallier
 * Window fastening set to be delivered by the metal constructor

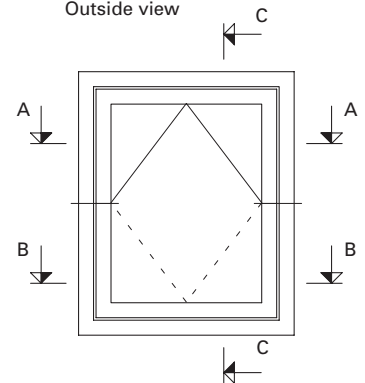
Min. Flügelhöhe 550 mm
 Max. Flügelgewicht 120 kg

Hauteur de vantail min. 550 mm
 Poids max. du vantail 120 kg

Leaf height min. 550 mm
 Max. weight of leaf 120 kg



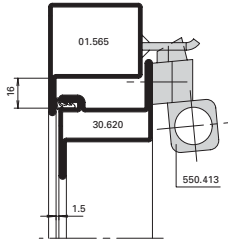
Aussenansicht
 Vue de l'extérieur
 Outside view



Schnäpper 550.413

Loqueteau 550.413

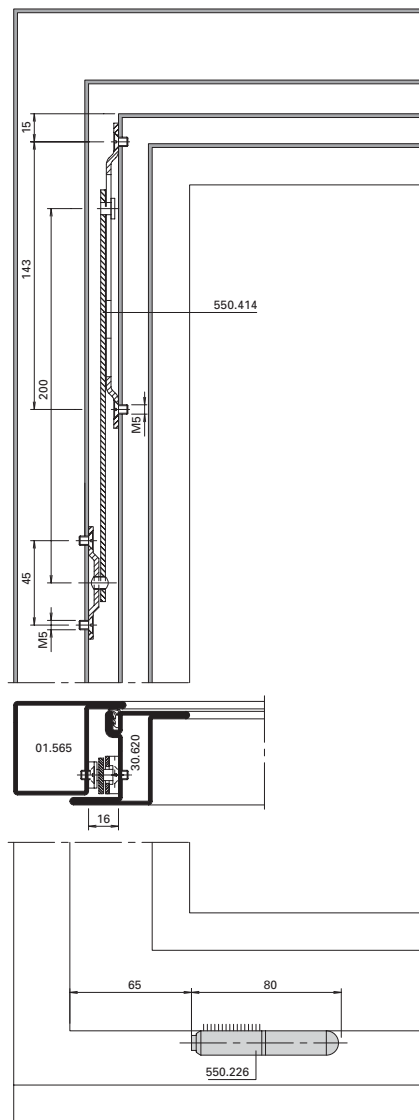
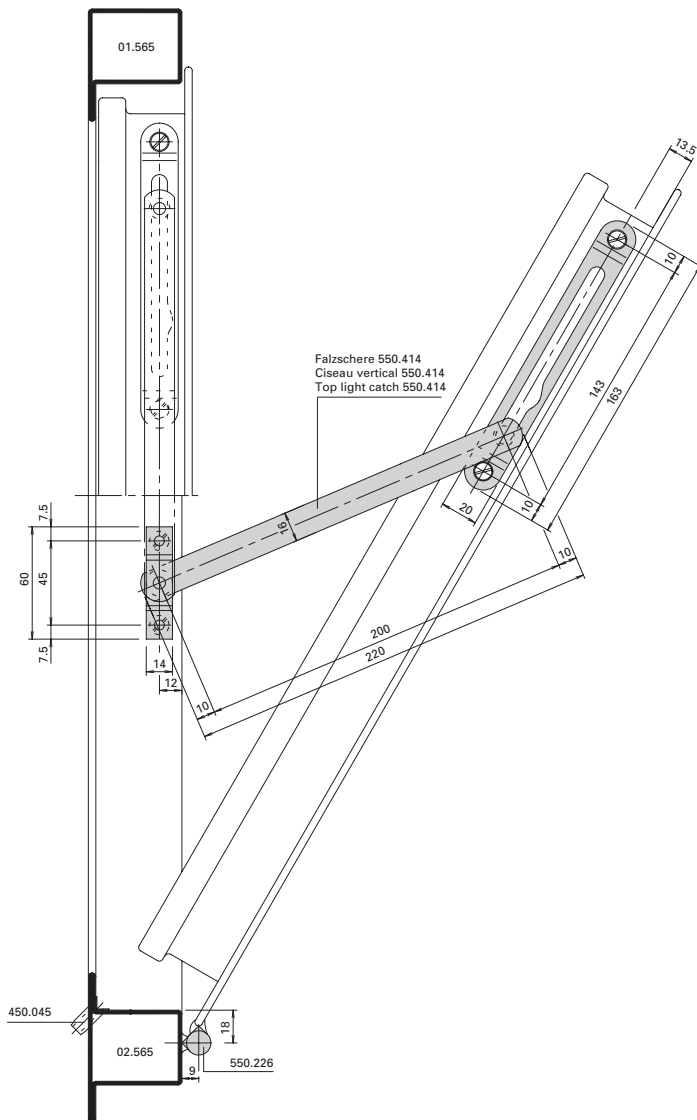
Top light catch 550.413



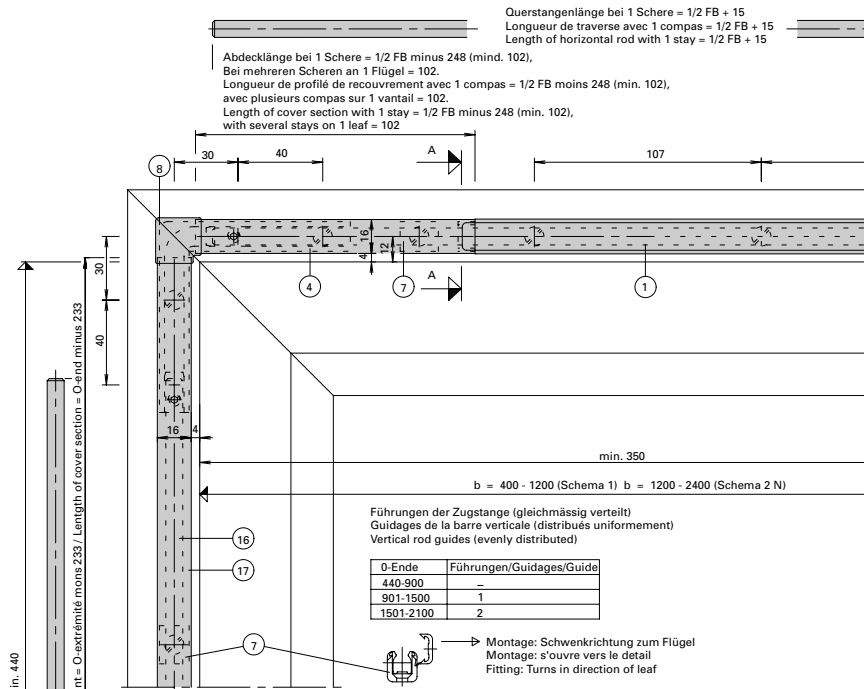
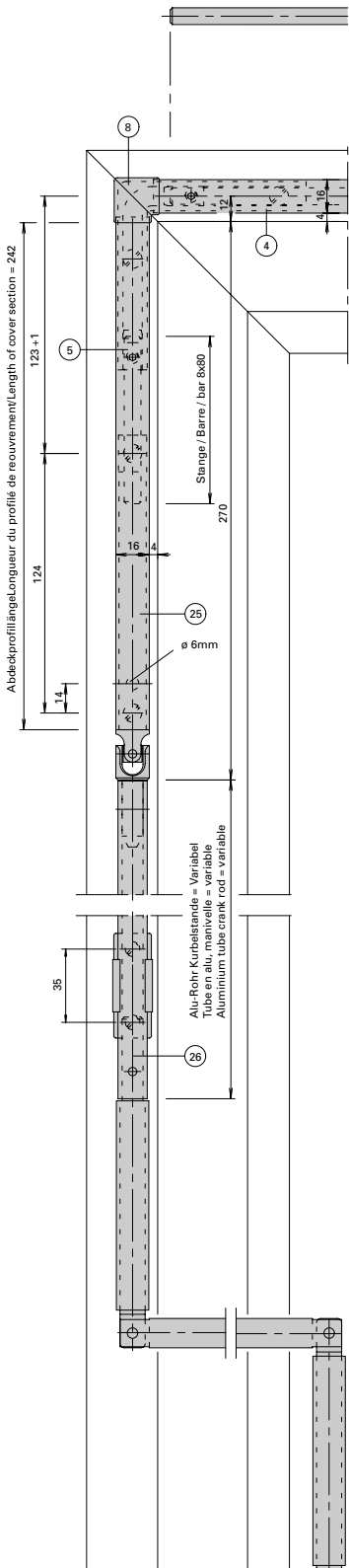
Falzschere 550.414

Ciseau vertical 550.414

Top light stay 550.414

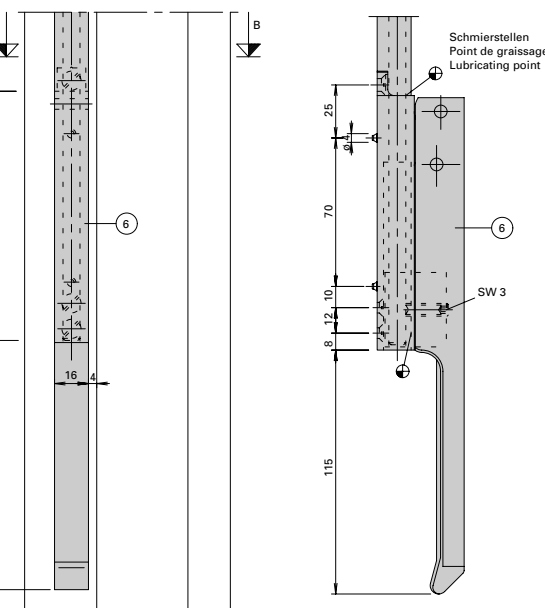
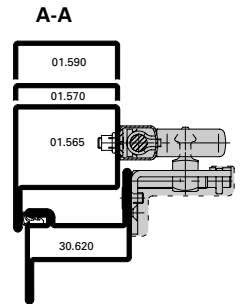
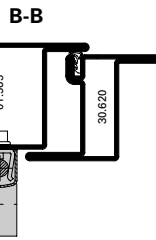


Vertikalgetriebe A
Entrainement vertical A
Vertical mechanism A



O - Ende mind. 440 / O-extremité min. 440 / O-end min. 440
 Zugstangenlänge = 0 bis E minus 173
 Longueur de la tringle = O extrémité moins 173
 Length of vertical rod = O end minus 173

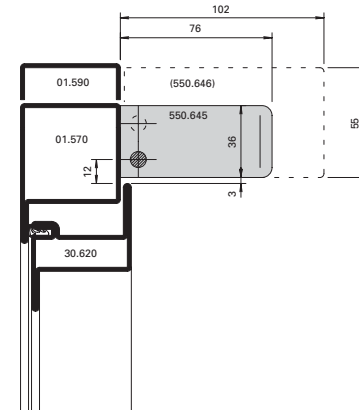
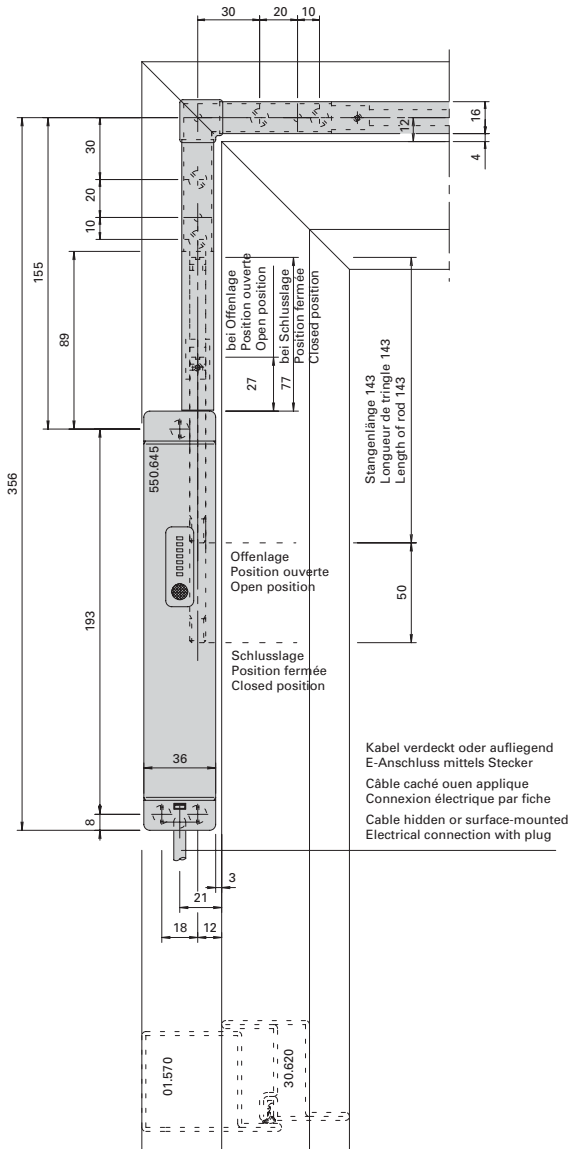
Abdeckprofillänge = 0 bis E minus 233 / Longueur du profilé de recouvrement = O extrémité moins 233 / Length of cover section = O end minus 233



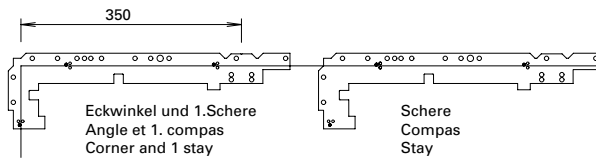
max. Flügelgewicht 80 kg
Poids max. du vantail 80 kg
Max. leaf weight 80 kg

Beschlageinbau Oberlichtöffner F200
Montage des ferrures d'imposte F200
Installation of fittings top light opener F200

Profilserie Standard 50 mm
 Série de profilés Standard 50 mm
 Profile series Standard 50 mm



Bohrlehre 499.380 / Gabarit de perçage 499.380 / Drilling jig 499.380



Metallfenster mit Überslag Bohrer \varnothing 3.5
 Fenêtre en métal: Forêt \varnothing 3.5 mm
 Metal window: drill \varnothing 3.5 mm

Schraubenbedarf:

14 Senkschrauben DIN 963 M5x12 mit Gewindeniet M5
 2 Senkschrauben ISO 14581 M5x8

Vis nécessaires:

14 vis fraisées DIN 963 M5x12 avec rivet M5
 2 vis fraisées ISO 14581 M5x8

Screws needed:

14 countersunk screws DIN 963 M5x12 with rivet M5
 2 countersunk screws ISO 14581 M5x8

Montagehinweise Elektroantrieb 550.645:

- Motor ist bei Auslieferung ab Werk ganz eingefahren. Dies entspricht der Abbildung "Schere offen"
- Motorstange mit Gewinde in Motor einschrauben.
- Scherenlager, Führung(-en) und Motor entsprechend der angegebenen Masse aufschrauben
- Schere und 2 Stangenlager auf Stange aufschieben. In das Scherenlager einsetzen und die Stangenlager einrasten lassen.
- Kupplung auf Motorstange aufstecken und Querstange in dieser festklemmen.
- Schere (-n) bis Anschlag in Offenlage bringen, ausrichten und auf Querstange festklemmen.

Ein Mikroprozessor stellt den Hub bei der 1. Betätigung automatisch ein.

Nach der Montage sind alle Gelenk- und Reibstellen mit säurefreiem Fett zu versehen.

Anschluss durch Elektro-Fachfirma

Conseil de montage

- Le moteur est complètement rentré lors de la livraison départ usine, ce qui correspond au dessin "compas ouvert"
- Visser la tige filetée du moteur dans le moteur
- Poser le logement du compas, le(s) guide(s) du compas et le moteur selon les cotes indiquées et serre les vis
- Pousser le(s) compas en position ouverte sur la traverse et introduire dans le logement de compas
- Monter le débrayage sur la tige du moteur et serrer la traverse dans celle-ci
- Ouvrir le compas jusqu'à la butée, aligner et serrer sur la traverse

Un microprocesseur effectue le réglage automatique de la course lorsque l'entraînement est actionné pour la première fois.

Après le montage, enduire de graisse exempte d'acide tous les emplacements d'articulation et de frottement.

Le raccordement doit être effectué par un électricien qualifié.

Hints on installation 550.645:

- The motor is completely retracted on delivery from the factory. This corresponds to the drawing "Stay open".
- Screw the threaded rod into the motor.
- Fit the scissor hinge, guide(s) and motor following the dimensions shown and tighten the screws.
- With the stay(s) in open position, push onto the horizontal rod insert in the scissor hinge.
- Mount the clutch on the motor rod and fit the horizontal rod tightly into it.
- Open the stay(s) to full extent, align and clamp onto the horizontal rod.

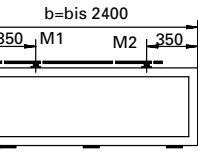
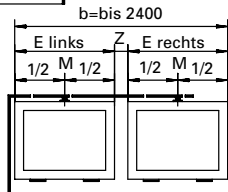
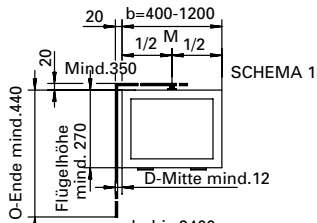
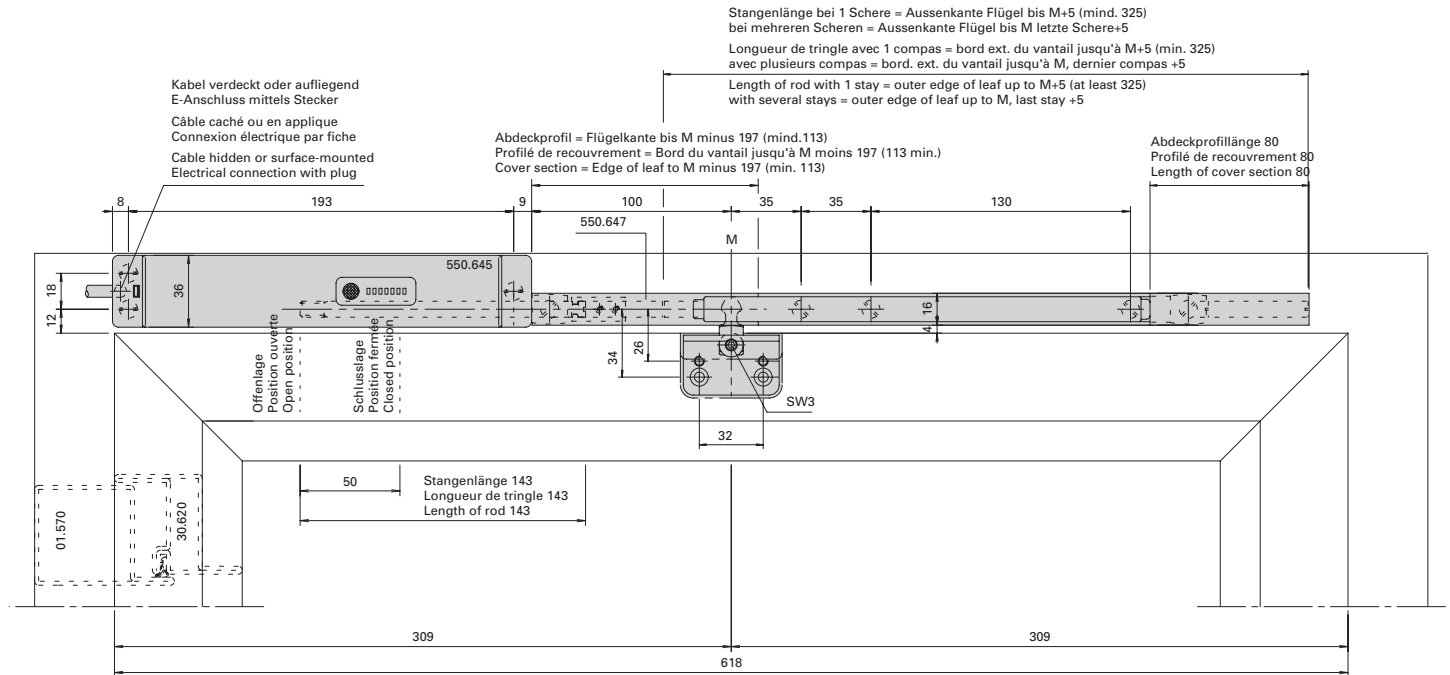
A microprocessor automatically starts the travel when drive 550.645 is operated for the first time.

After installation lubricate all articulation and friction points with acid-free grease.

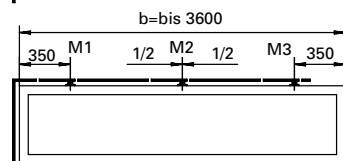
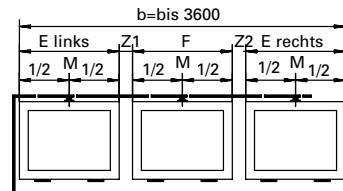
The motor must be connected by a qualified electrician.

Beschlagebau Oberlichtöffner F200
Montage des ferrures d'imposte F200
Installation of fittings top light opener F200

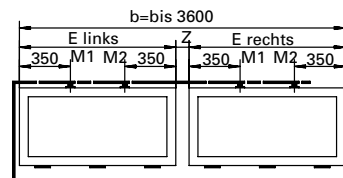
Profilserie Standard 50 mm
Série de profilés Standard 50 mm
Profile series Standard 50 mm



SCHEMA 2N



SCHEMA 3N



SCHEMA 4N

Technische Daten:

Elektroantrieb 550.645
 Einphasen-Wechselstrom 230 V/50H
 Schutzart IP 54
 Strom-Aufnahme 0.21 A
 KB 20% bezogen auf 3 min.

Endlagenabschaltung elektronisch
 Hub max. 70 mm
 Laufzeit je 50 mm Hub belastet 50 sek.
 Schubkraft max. 1200 N (120 Kp)

Breite 36 mm
 Länge 210 mm
 Höhe 76 mm

Technical data:

Electric motor 550.645
 Monophase alternating 230 V/50H
 Type of protection IP 54
 Current consumption 0.21 A
 KB 20% ref. 3 min.

Electronic limit switch
 Travel max. 70 mm
 Running time for 50 mm, with load: 50 s
 Shearing force, max. 1200 N (120 Kp)

Width 36 mm
 Length 210 mm
 Height 76 mm

Données techniques:

Entraînement électrique 550.645
 Courant alternatif 230 V/50H
 Type de protection IP 54
 Consommation de courant 0.21 A
 KB 20% par rapport à 3 min.

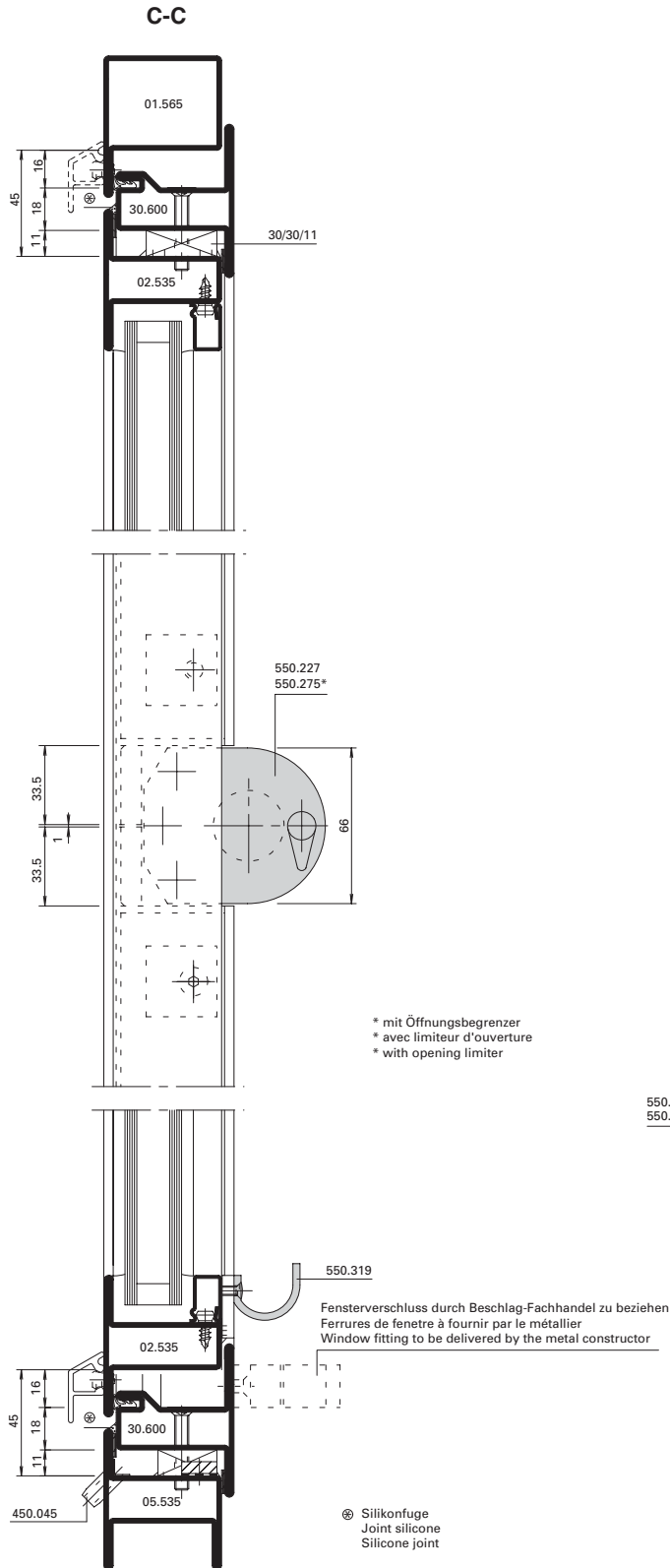
Interruption de fin électrique
 Course max. 70 mm
 Durée de marche pour course de 50 mm
 avec charge: 50 s
 Effort tranchement max. 1200 N (120 Kp)

Largeur 36 mm
 Longueur 210 mm
 Hauteur 76 mm

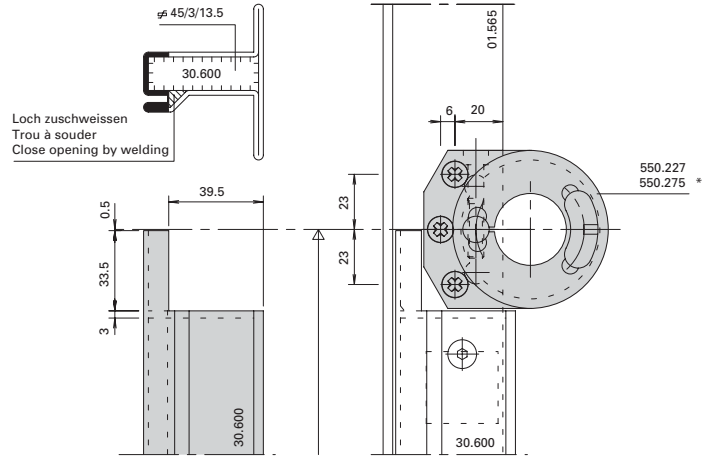
Schwingflügel-Fenster

Fenêtre vantail basculant

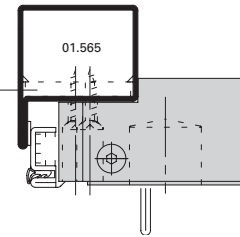
Horizontally pivot-hung window



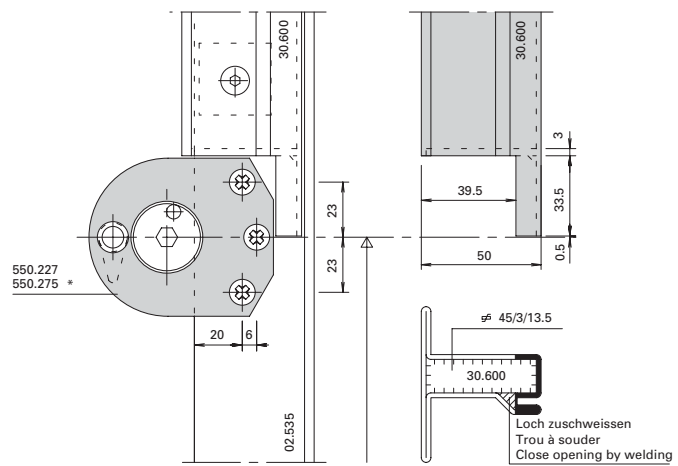
Rahmen / Cadre / Frame



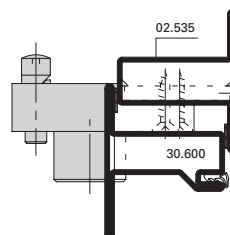
ab Flügelgewicht 100 kg mit Verstärkung
 ∅ 45/6/150 und Senkschrauben M 6x25
 Pour poids de vantail à partir de 100 kg
 avec renforcement ∅ 45/6/150 et vis noyées M 6x25
 For leaf weight of 100 kg and more reinforced with
 ∅ 45/6/150 and countersunk screws M 6x25



Flügel / Vantail / Leaf



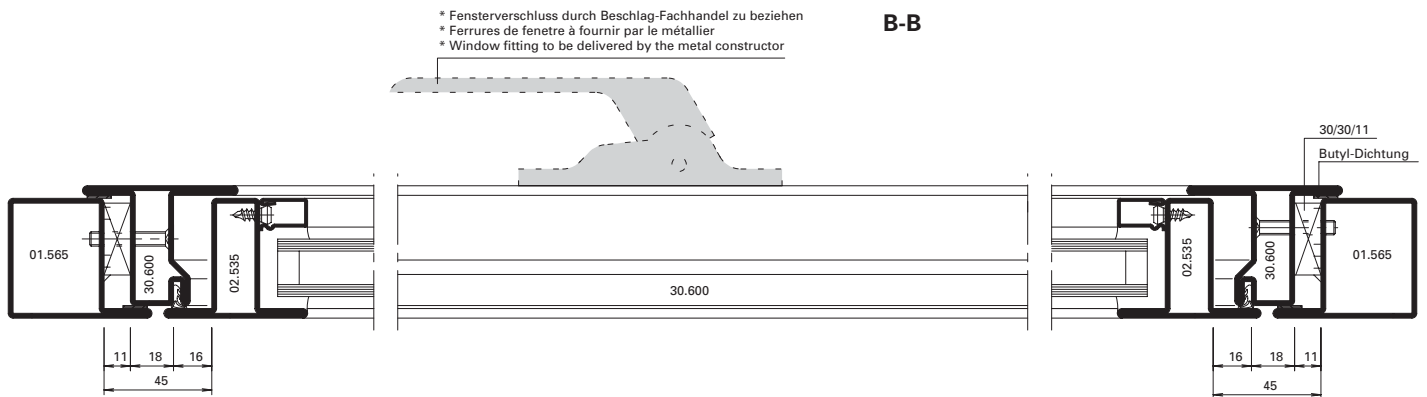
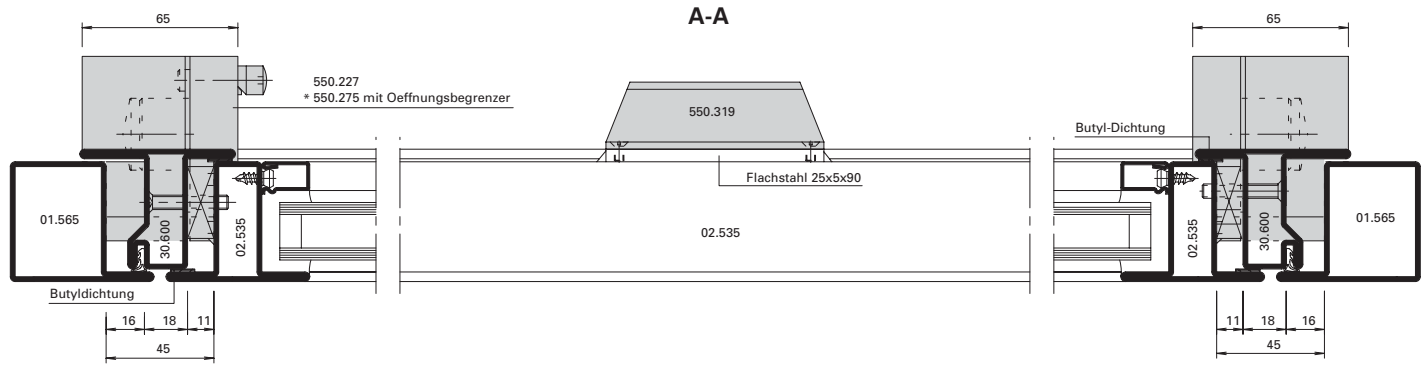
ab Flügelgewicht 100 kg mit Verstärkung
 ∅ 45/6/150 und Senkschrauben M 6x25
 Pour poids de vantail à partir de 100 kg
 avec renforcement ∅ 45/6/150 et vis noyées M 6x25
 For leaf weight of 100 kg and more reinforced with
 ∅ 45/6/150 and countersunk screws M 6x25



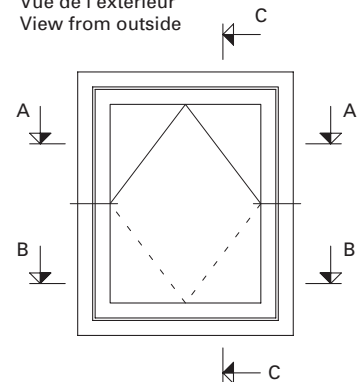
Schwingflügel-Fenster

Fenêtre vantail basculant

Horizontally pivot-hung window



Aussenansicht
 Vue de l'extérieur
 View from outside



Min. Flügelhöhe 550 mm
 Max. Flügelgewicht 120 kg

Hauteur de vantail min. 550 mm
 Poids max. du vantail 120 kg

Leaf height min. 550 mm
 Max. weight of leaf 120 kg



**Einbau Füllelemente
 mittels Nassverglasung
 (Versiegelung)**

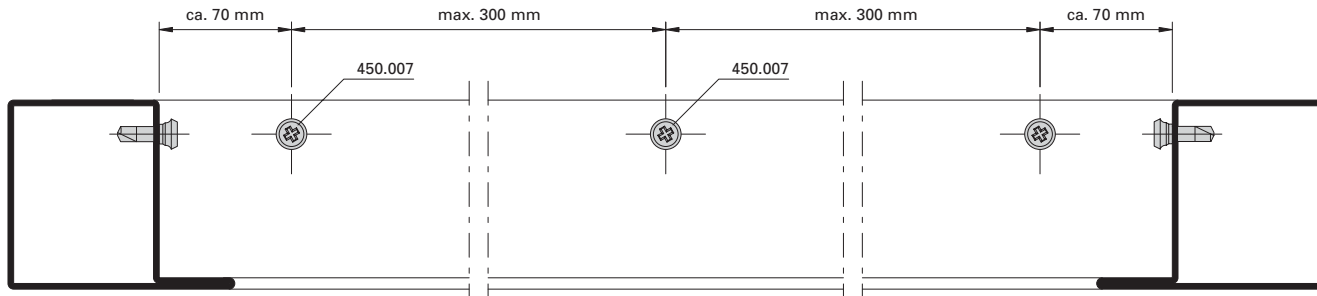
**Montage éléments de remplissage
 avec vitrage au silicone**

**Installation infille elements with
 glazing with sealing compounds**

**Abstände Glasleisten-
 Befestigungsknöpfe 450.007/006**

**Distance entre boutons de
 fixation 450.007/006**

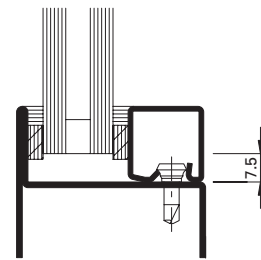
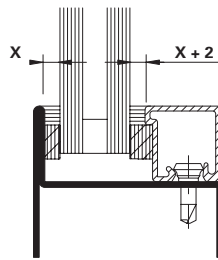
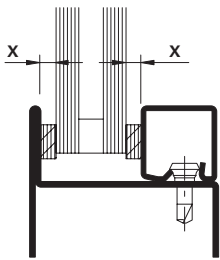
**Distance between fastening
 studs 450.007/006**



**Bestimmung der Distanzbänder
 und des Falzspiels**

**Détermination des bandes
 d'écartement et les jeu de feuillure**

**Determining packing strips and
 rebate allowance**



Stahl-Glasleiste
 Parclose en acier
 Steel glazing bead

Aluminium-Glasleiste
 Parclose en aluminium
 Aluminium glazing bead

Falzspiel
 Jeu de feuillure
 Rebate allowance

X:
 Distanzbanddicke =
 Fugenbreite

X:
 Epaisseur de la bande d'écartement =
 Largeur de joint

X:
 Thickness of packing strip =
 Width of joint

X + 2:
 Distanzbanddicke =
 Fugenbreite + 2 mm

X + 2:
 Epaisseur de la bande d'écartement =
 Largeur de joint + 2 mm

X + 2:
 Thickness of packing strip =
 Width of joint + 2 mm

Betreffend Fugendimensionierung und Fugenausbildung verweisen wir auf die gültigen SZFF-Richtlinien 42.03 und DIN-Normen 18545, resp. auf die Richtlinien der Glashersteller.

En ce qui concerne le dimensionnement et la formation des joints nous renvoyons aux directives 42.03 de la CSFF et à la norme DIN 18545 actuellement en vigueur, respectivement aux directives du fabricant de verre.

Referring to joint dimensioning and joint form we refer you to the current SZFF-guidelines 42.03 and DIN standard 18545, respectively to the guidelines of glass manufacturer.

**Einbau Füllelemente
mittels Nassverglasung
(Versiegelung)**

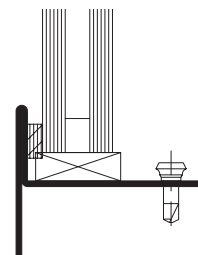
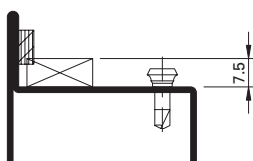
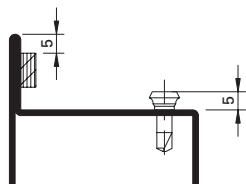
**Montage éléments de remplissage
avec vitrage au silicone**

**Installation infille elements with
glazing with sealing compounds**

Ablaufschritte Glaseinbau

Procédure pour la pose des vitres

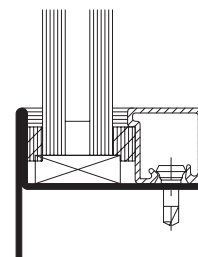
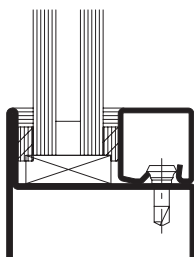
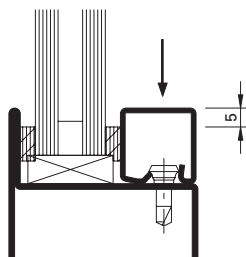
Steps in fitting glass panes



Distanzband auf Profillappen kleben
Coller la bande d'écartement sur la
battue du profilé
Attach packing strip to section flange

Glasklotz einsetzen
Poser la cale
Insert glazing block

Glaselement einsetzen
Poser l'élément de vitrage
Insert glass pane



Glasleiste mit aufgeklebtem
Distanzband montieren

Clipser la parclose avec la bande
d'écartement collée

Clip the glazing bead with the
glued-on packing strip on one side

Fugen innen und aussen versiegeln
Sceller le joint intérieur et extérieur
Seal the joint inside and outside

Situation mit Alu-Glasleiste
Situation avec parclose en aluminium
Situation with aluminium glazing bead

Bedingt durch verschiedene Toleranzen (Profile, Glasleisten, Anordnung Befestigungsknöpfe, Distanzbänder und Glaselemente) empfehlen wir, die Wahl der Distanzbänder vorgängig an einem Element zu prüfen.

A cause des différentes tolérances (profilés, parcloses, disposition boutons de fixation, bandes de distance et éléments vitrés) nous recommandons d'effectuer un essai préalable avec la bande de distance choisie sur un élément.

Owing to variations in the tolerances (profiled sections, glazing beads, layout of coupling studs, packing strips and glazing) it is advisable to check your choice of packing strips on an infill panel beforehand.

**Einbau Füllelemente
 mittels Nassverglasung
 (Versiegelung)**

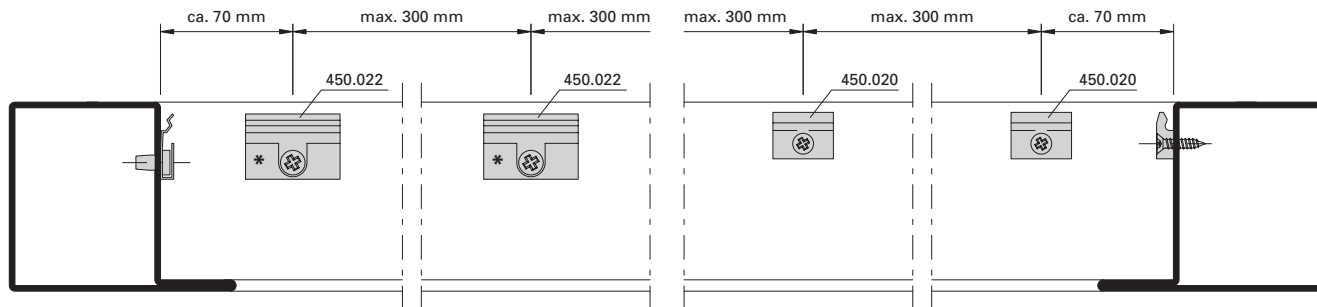
**Montage éléments de remplissage
 avec vitrage au silicone**

**Installation infille elements with
 glazing with sealing compounds**

**Abstände Befestigungsfeder 450.022
 und Befestigungsknöpfe 450.020**

**Distance entre ressort de fixation
 450.022 et boutons de fixation 450.020**

**Distance between fastening springs
 450.022 and fastening studs 450.020**



* Einbau mit Montagehebel
 499.102

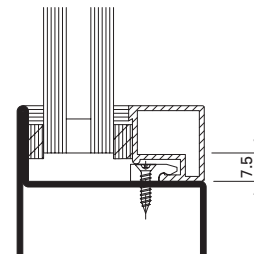
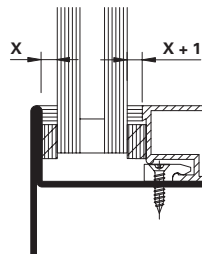
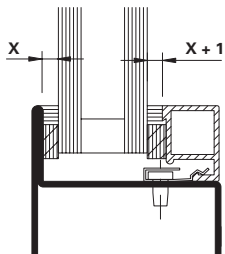
* Montage avec
 levier de montage 499.102

* Installation with
 assembly lever 499.102

**Bestimmung der Distanzbänder
 und des Falzspiels**

**Détermination des bandes
 d'écartement et les jeu de feuillure**

**Determining packing strips and
 rebate allowance**



Befestigungsfeder 450.022
 Ressort de fixation 450.022
 Fastening spring 450.022

Knopf 450.020 / Schraube 450.021
 Bouton 450.020 / Vis 450.021
 Stud 450.020 / Screw 450.021

Falzspiel
 Jeu de feuillure
 Rebate allowance

X:
 Distanzbanddicke =
 Fugenbreite

X + 1:
 Distanzbanddicke =
 Fugenbreite + 1 mm

X:
 Epaisseur de la bande d'écartement =
 Largeur de joint

X + 1:
 Epaisseur de la bande d'écartement =
 Largeur de joint + 1 mm

X:
 Thickness of packing strip =
 Width of joint

X + 1:
 Thickness of packing strip =
 Width of joint + 1 mm

Betreffend Fugendimensionierung und Fugenausbildung verweisen wir auf die gültigen SZFF-Richtlinien 42.03 und DIN-Normen 18545, resp. auf die Richtlinien der Glashersteller.

En ce qui concerne le dimensionnement et la formation des joints nous renvoyons aux directives 42.03 de la CSFF et à la norme DIN 18545 actuellement en vigueur, respectivement aux directives du fabricant de verre.

Referring to joint dimensioning and joint form we refer you to the current SZFF-guidelines 42.03 and DIN standard 18545, respectively to the guidelines of glass manufacturer.

**Einbau Füllelemente
 mittels Nassverglasung
 (Versiegelung)**

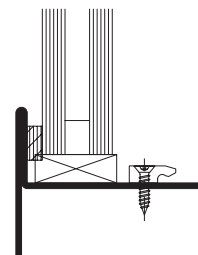
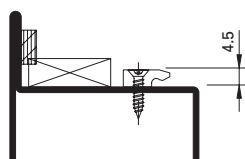
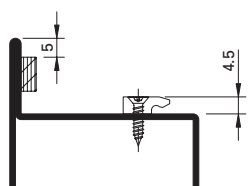
**Montage éléments de remplissage
 avec vitrage au silicone**

**Installation infille elements with
 glazing with sealing compounds**

Ablaufschritte Glaseinbau

Procédure pour la pose des vitres

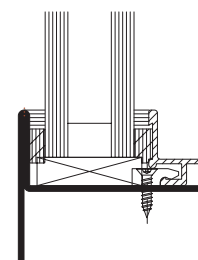
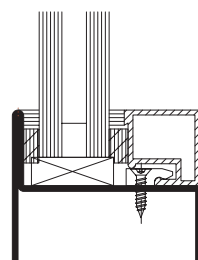
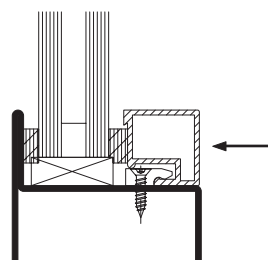
Steps in fitting glass panes



Distanzband auf Profillappen kleben
 Coller la bande d'écartement sur la
 battue du profilé
 Attach packing strip to section flange

Glasklotz einsetzen
 Poser la cale
 Insert glazing block

Glaselement einsetzen
 Poser l'élément de vitrage
 Insert glass pane



Glasleiste mit aufgeklebtem
 Distanzband montieren

Clipser la parclose avec la bande
 d'écartement collée

Clip the glazing bead with the
 glued-on packing strip on one side

Fugen innen und aussen versiegeln
 Sceller le joint intérieur et extérieur
 Seal the joint inside and outside

Situation mit Alu-Glasleiste
 Situation avec parclose en aluminium
 Situation with aluminium glazing bead

Bedingt durch verschiedene Toleranzen (Profile, Glasleisten, Anordnung Befestigungsknöpfe, Distanzbänder und Glaselemente) empfehlen wir, die Wahl der Distanzbänder vorgängig an einem Element zu prüfen.

A cause des différentes tolérances (profilés, parcloses, disposition boutons de fixation, bandes de distance et éléments vitrés) nous recommandons d'effectuer un essai préalable avec la bande de distance choisie sur un élément.

Owing to variations in the tolerances (profiled sections, glazing beads, layout of coupling studs, packing strips and glazing) it is advisable to check your choice of packing strips on an infill panel beforehand.

Artikelverzeichnis
Index des articles
Index of items

| Art.-Nr. No d'art. Part no. | Seite Page Page |
|-----------------------------------|-----------------------|
| 01.415 | 45-4 |
| 01.485 | 45-4 |
| 01.487 | 45-4 |
| 01.492 | 45-4 |
| 01.535 | 45-8 |
| 01.565 | 45-8 |
| 01.570 | 45-8 |
| 01.587 | 45-8 |
| 01.590 | 45-8 |
| 02.415 | 45-4 |
| 02.485 | 45-4 |
| 02.487 | 45-4 |
| 02.535 | 45-8 |
| 02.565 | 45-8 |
| 02.570 | 45-8 |
| 02.587 | 45-8 |
| 02.590 | 45-8 |
| 03.415 | 45-4 |
| 03.485 | 45-4 |
| 03.487 | 45-4 |
| 03.535 | 45-8 |
| 03.565 | 45-8 |
| 03.570 | 45-8 |
| 03.587 | 45-8 |
| 03.590 | 45-8 |
| 05.415 | 45-6 |
| 05.535 | 45-10 |
| 06.570 | 45-10 |
| 07.570 | 45-10 |
| 11.485 | 45-5 |
| 12.485 | 45-5 |
| 12.535 | 45-9 |
| 12.565 | 45-9 |
| 12.570 | 45-9 |
| 13.485 | 45-5 |
| 13.535 | 45-9 |
| 13.565 | 45-9 |
| 13.570 | 45-9 |
| 30.600 | 45-11 |
| 30.619 | 45-6 |
| 30.620 | 45-11 |
| 61.410 | 45-11 |
| 62.507 | 45-14 |
| 62.508 | 45-14 |
| 62.509 | 45-14 |
| 402.112 | 45-14 |
| 402.115 | 45-14 |
| 402.120 | 45-14 |
| 402.125 | 45-14 |
| 402.130 | 45-14 |
| 402.135 | 45-14 |

| Art.-Nr. No d'art. Part no. | Seite Page Page |
|-----------------------------------|-----------------------|
| 402.515 | 45-14 |
| 402.520 | 45-14 |
| 402.525 | 45-14 |
| 402.530 | 45-14 |
| 402.535 | 45-14 |
| 404.109 | 45-15 |
| 404.112 | 45-15 |
| 404.115 | 45-15 |
| 404.120 | 45-15 |
| 404.125 | 45-15 |
| 404.130 | 45-15 |
| 404.135 | 45-15 |
| 405.103 | 45-15 |
| 405.106 | 45-15 |
| 405.110 | 45-15 |
| 405.115 | 45-15 |
| 405.120 | 45-15 |
| 405.125 | 45-15 |
| 405.130 | 45-15 |
| 406.901 | 45-15 |
| 406.903 | 45-15 |
| 406.905 | 45-15 |
| 406.907 | 45-15 |
| 406.909 | 45-15 |
| 406.996 | 45-15 |
| 407.001 | 45-21 |
| 407.002 | 45-21 |
| 407.003 | 45-21 |
| 407.004 | 45-21 |
| 450.006 | 45-14 |
| 450.007 | 45-14 |
| 450.008 | 45-14 |
| 450.020 | 45-15 |
| 450.021 | 45-15 |
| 450.022 | 45-15 |
| 450.025 | 45-14 |
| 450.030 | 45-20 |
| 450.031 | 45-20 |
| 450.032 | 45-20 |
| 450.033 | 45-20 |
| 450.034 | 45-20 |
| 450.035 | 45-20 |
| 450.036 | 45-20 |
| 450.037 | 45-20 |
| 450.038 | 45-20 |
| 450.045 | 45-20 |
| 450.050 | 45-21 |
| 450.051 | 45-21 |
| 455.000 | 45-20 |
| 499.001 | 45-29 |
| 499.002 | 45-29 |

Profilserie Standard Fenster
Série de profilés Standard fenêtres
Profile series Standard windows

| Art.-Nr. No d'art. Part no. | Seite Page Page |
|-----------------------------------|-----------------------|
| 499.003 | 45-29 |
| 499.004 | 45-29 |
| 499.039 | 45-29 |
| 499.100 | 45-28 |
| 499.101 | 45-28 |
| 499.102 | 45-29 |
| 409.103 | 45-28 |
| 499.104 | 45-28 |
| 499.108 | 45-28 |
| 499.380 | 45-28 |
| 550.209 | 45-22 |
| 550.210 | 45-22 |
| 550.226 | 45-22 |
| 550.227 | 45-23 |
| 550.275 | 45-23 |
| 550.319 | 45-23 |
| 550.413 | 45-22 |
| 550.414 | 45-22 |
| 550.641 | 45-25 |
| 550.642 | 45-25 |
| 550.643 | 45-25 |
| 550.644 | 45-25 |
| 550.645 | 45-25 |
| 550.649 | 45-25 |
| 550.650 | 45-25 |
| 550.651 | 45-25 |
| 550.652 | 45-25 |
| 550.653 | 45-25 |